

MEGANE

INSTRUKTIONSBOG



ELF har for RENAULT udviklet en komplet serie smøremidler : motorolier samt olier til manuelt betjente gearkasser og til automatiske transmissionssystemer.



Ansporet af den forskning, der er gennemført indenfor Formel 1, er disse smøremidler af meget høj teknologisk standard.

Denne serie af smøremidler, som er udviklet i samarbejde med RENAULTs tekniske specialister, opfylder fuldt ud de specifikke krav for mærkets forskellige modeller.

► ELF smøremidlerne medvirker stærkt til Deres vogns ydelser.



RENAULT anbefaler de godkendte ELF smøremidler til olieskift og efterfyldning.
Kontakt Deres RENAULT-forhandler eller klik ind på www.lubricants.elf.com

Bemærk : for at optimere motorens funktion kan anvendelsen af et givet smøremiddel være begrænset til at omfatte bestemte modeller. Se vejledning for vedligeholdelse.



Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

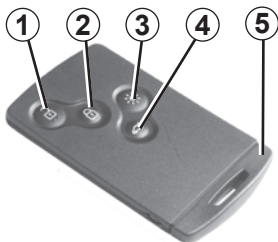
7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

RENAULT-kort: generel information, anvendelse, superlåsning	1.2
Døre.	1.10
Automatisk låsning af dørene under kørsel.	1.14
Nakkestøtte – Sæder.	1.15
Sikkerhedsseler.	1.22
Ekstra sikkerhedsudstyr:	1.25
til forsædeselerne	1.25
til bagsædeselerne	1.29
sideairbags	1.30
Sikkerhed for børn: Generelt	1.32
valg af forankring af barnestol	1.35
installation af barnesæde	1.37
deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.43
Førerpladsen	1.46
Kontrolapparater	1.50
informationscenter.	1.56
menu til personliggørelse af bilens indstillinger.	1.66
Rat.	1.67
Servostyring.	1.67
Ur og udendørstermometer	1.68
Sidespejle	1.69
Horn og tegngivningslys	1.70
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.71
Indstilling af lygterne	1.74
Viskere, sprinklere	1.75
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.78

RENAULT SMARTCARD: generelt (1/2)

26787



- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Tænding af belysningen på afstand.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum.
- 5 Indbygget nøgle.

Særlig funktion

RENAULT "SERVICE" smartCard, til biler udstyret med dette, kan identificeres med ordet "SERVICE", som er graveret på kortet. Der henvises til afsnittet "RENAULT SERVICE smartCard" i kapitel 1.

RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerumsklap og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- automatisk lukning på afstand af el-betjente ruder og soltag (afhængigt af modellen). Der henvises til afsnittene "Elrudeoptræk" og "El-betjent soltag" i kapitel 3;
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: batteriet skal udskiftes, når beskeden "Keycard battery low" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT smartCard: batteri" i kapitel 5).

Brug af RENAULT SmartCard

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT SmartCard, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af vognen" i kapitel 1 og "Motorstart" i kapitel 2.

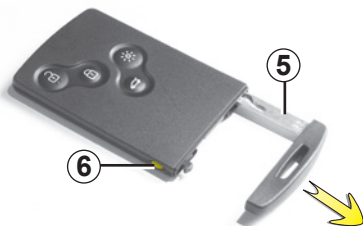


Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

RENAULT SMARTCARD: generelt (2/2)

26788



Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle tjener til låsning og oplåsning af venstre fordør, når RENAULT SmartCard'et ikke virker:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som SmartCard'et;
- hvis vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling;

Adgang til nøglen 5

Tryk på knappen **6** og træk i nøglen **5**, slip derefter knappen.

Brug af nøglen

Se afsnittet "Låsning/oplåsning af døre".

Når du er kommet ind i vognen ved hjælp af den indbyggede nøgle, skal den sættes tilbage på sin plads i RENAULT SmartCard'et og derefter skal RENAULT SmartCard'et indsættes i kortlæseren for at starte.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

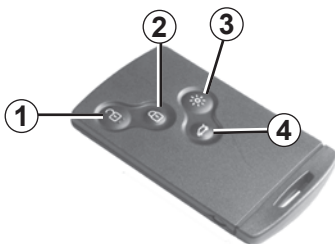
Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.

26787



Oplåsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på knappen 1.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Når kun oplåsning af førerdøren er aktiveret (der henvises til afsnittet "menu til personlig-gørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1) :

- tryk på knappen **1** for kun at oplåse førerdøren og brændstofdækslet;
- tryk to gange på knappen **1** for at oplåse alle dørene.

Låsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på låseknappen **2**. Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset. Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, eller hvis RENAULT smartCard'et ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene **uden blink** af havariblinklyset.

Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

Tryk på knappen **4** for at låse/oplåse bagagerummet.

Funktion "fjernbetjent belysning"

Et tryk på knappen **3** tænder vognens nærlys, sideblinklyset og indvendig belysning i cirka 30 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: et nyt tryk på knappen **3** slukker belysningen.

Alarm for manglende registrering af RENAULT smartCard

Hvis du åbner en dør, mens motoren kører og kortet ikke sidder i kortlæseren, vises beskeden "Keycard not detected" og der lyder en signaltone. Advarslen forsvinder, når kortet sættes tilbage i kortlæseren.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver at vognen er fuldstændigt oplåst;
- **to blink** angiver, at vognen er fuldstændigt låst.

RENAULT SMARTCARD'ET I "HÅNDFRI BETJENINGSTILSTAND": anvendelse (1/3)



28517

Anvendelse

For biler, der er udstyret med dette, tillader den i tillæg til RENAULT smartCard'ets fjernbetjeningsfunktioner også låsning/oplåsning uden betjening af RENAULT smartCard'et, når kortet er i adgangsområde **1**.

Bemærk: sørg for, at RENAULT-kortet ikke er i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, PDA, telefon ...), som kan forringe kortets funktion.



28392

Oplåsning af vognen

RENAULT smartCard'et i området **1**, før hånden bag et håndtag **2**: vognen låser sig op (i nogle tilfælde skal der trækkes to gange i håndtaget **2** for at låse bilen op og åbne døren).

Et tryk på knappen **3** låser på én gang hele vognen.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.



28481

RENAULT SMARTCARD'ET I "HÅNDFRI BETJENINGSTILSTAND": anvendelse (2/3)



Låsning af vognen

Du kan låse bilen på tre forskellige måder: på afstand, ved hjælp af knap **4**, ved hjælp af RENAULT smartCard'et.

Låsning på afstand

Med døre og bagagerum lukkede og med RENAULT kortet i hånden, vil den automatisk låses, så snart du forlader området **1**.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



Låsningen synliggøres ved **to blink** med havariblinklyset og et lydsignal.

Biplyden kan deaktiveres. Søg råd på et autoriseret værksted.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, eller hvis et kort er tilstede i kabinen (eller i kortlæseren), foretages der ingen låsning. I dette tilfælde, **er der hverken lydsignal eller blink med havariblinklyset**.

Låsning ved hjælp af knappen **4**

Med døre og bagagerum lukkede, trykkes på knappen **4** på førerens dørhåndtag. Vognen låses. Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af vognen.

Bemærk: tilstedeværelsen af et RENAULT smartCard er obligatorisk i vognens adgangsområdet (område **1**) for at give mulighed for oplåsning med knappen.

Bemærk:

Hvis du ønsker at kontrollere låsningen efter en låsning med knappen **4**, har du cirka **tre** sekunder til at aktivere dørenes håndtag uden oplåsning.

Derefter er den håndfri betjeningsstilstand atter i funktion, og enhver aktivering af et håndtag vil medføre oplåsning af bilen.

RENAULT SMARTCARD'ET I "HÅNDFRI BETJENINGSTILSTAND": anvendelse (3/3)



26787



28518

Låsning af vognen (fortsat)

Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med døre og bagagerum lukkede trykkes på knappen **5**: vognen låses.

Låsningen visualiseres ved **to blink** på havariblinklyset.

Bemærkning: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Særlige funktioner:

Låsning af bilen kan ikke ske, hvis:

- en dør eller bagagerum er åben eller forskert lukket;
- et kort er forblevet i området **6** (eller i kortlæseren), og intet andet kort befinder sig i registreringsområdet uden for bilen.

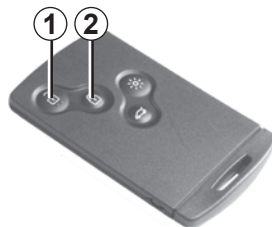
Mens motoren er i gang, hvis, efter åbning eller lukning af en dør, kortet ikke længere er i kabinen, informerer beskeden "Keycard not detected" (sammen med en signaltone, når hastigheden passerer en tærskel) dig om, at kortet ikke længere er i bilen. Dette vil f.eks. forhindre at du kører afsted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

Efter en låsning/oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er låsning på afstand, og oplåsning med "håndfri betjeningstilstand" deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

RENAULT SMARTCARD: superlåsning



26787

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



28392

For at aktivere superlåsning

Du har valget mellem to funktioner til aktivering af superlåsningen:

- tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2;
- eller, tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen på førerens dørhåndtag 3.

Låsningen visualiseres ved **fem** blink af havariblinklyset.

Deaktivering af superlåsning

Lås bilen op ved hjælp af knappen 1 på RENAULT smartCard'et.

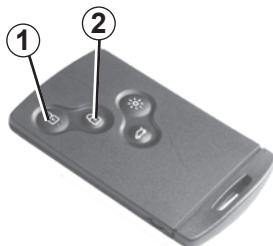
Oplåsningen visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset.

Ved aktivering af superlåsning, aktiveres ligeledes, på modeller som er udstyret hermed, fjernbetjent lukning af vinduer og/eller el-betjent soltag.

Efter aktivering af superlåsningen ved hjælp af knappen 2 vil låsning på afstand og oplåsning med "håndfri" betjening være deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

RENAULT SMARTCARD "SERVICE"



26787

Når modellen er udstyret med dette kort, kan det identificeres ved ordet "SERVICE", som er graveret på kortet.

I nogle situationer ønsker du måske at overdrage vognen til en tredjeperson (parke-ringsvagt, mekaniker...) med kun begrænset adgang for denne person.

RENAULT "SERVICE" smartCard'et giver mulighed for låsning af vognen, men tillader kun oplåsning af venstre fordør, samt start af vognen.



31411

Aktivering af funktionen "SERVICE"

Indsæt RENAULT "SERVICE" smartCard'et i kortlæseren 4. Alle vognens døre låses (undtagen venstre fordør).

Hvis ikke, trykkes på knappen 1 med **motoren standset** (alle døre og bagagerum låses, undtagen venstre fordør) eller på 2 (hele vognen låses) med RENAULT "SERVICE" smartCard'et.

Deaktivering af funktionen "SERVICE"

Der er to muligheder:

- Tryk på en knap på RENAULT smartCard'et (ikke RENAULT "SERVICE" smartCard'et);
- start motoren med RENAULT smartCard'et (ikke RENAULT "SERVICE" smartCard'et). Med kortet i kortlæseren 4, trykkes på knappen 5.

Knappen til låsning/oplåsning indefra 3 er deaktiveret, så længe vognen benyttes med RENAULT "SERVICE" smartCard'et.

Hver bil må kun have et RENAULT "SERVICE" smartCard.

Mens RENAULT "SERVICE" smartCard'et bruges, bevarer de andre kort deres funktion.

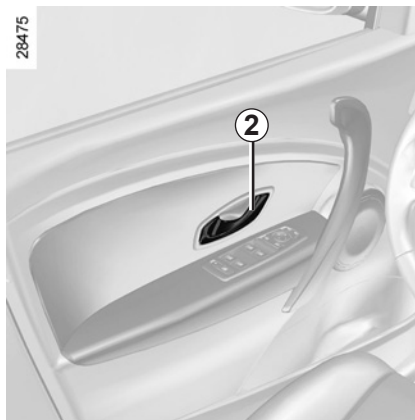
ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Med oplåste døre eller med RENAULT kortet "håndfri" på dig, gribes fat i håndtaget **1**, og træk mod dig selv.

I nogle tilfælde er det nødvendigt at trække to gange i håndtaget, for at åbne døren.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2**.

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for glemt SmartCard

Når førerdøren åbnes, hvis kortet forbliver i kortlæseren, vises beskeden "Please remove keycard" på instrumentbrættet og der lyder et bip.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en dør (dør eller bagagerum) er åbnet eller lukket forkert, når bilen når en hastighed på ca. 10 km/t, vises beskeden "Boot open" eller "Door open" (afhængigt af hvilken dør) på instrumentbrættet sammen med en kontrollampe.

Specielt

Efter stop af motoren vil lygterne og det tændte ekstraudstyr (radio ...) fortsætte med at fungere.

De stopper, når førerdøren åbnes.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



Børnesikkerhedslåse



Vogn med kontakt 1

Tryk på kontakten **1** for at give mulighed for åbning af bagdøre. Hvis vognen er udstyret med elektrisk rudehejs bagl, giver denne påvirkning ligeledes tilladelse til deres funktion.

Den indbyggede lampe tænder for at angive låsningen.

Bemærk: ved fejl i systemet vises beskeden "Check child safety device" på instrumentbrættet: kontakt en forhandler af mærket.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan tillade bagdørnes og, alt efter modellen, rudeoptrækkenes funktion ved at trykke på kontakten **1** på siden med symbolet.

Afhængigt af modellen vil der i tilfælde af en fejl:

- der udsendes et lydsignal;
- der vises en meddelelse på instrumentbrættet;
- den indbyggede kontrollampe tænder ikke.

Efter en afbrydelse af batteriet skal du trykke på kontakten **1** på siden med symbolet for at låse bagdøre.

28417



Vogn med manuel låsning af døre

For at forhindre, at bagdøre kan åbnes indefra, trykkes på kontakten **2**, og derefter kontrolleres det indefra, at døre er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

Låsning/oplåsning af dørene udefra

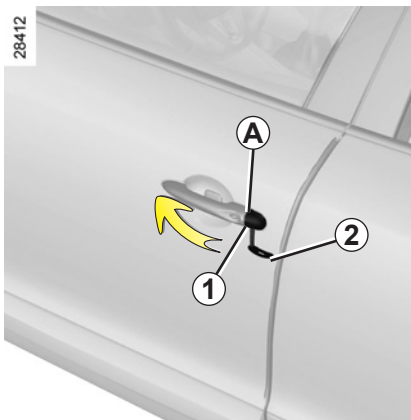
Det gøres ved hjælp af RENAULT SmartCard'et: se afsnittene "RENAULT SmartCards" i kapitel 1.

I visse tilfælde vil dit RENAULT SmartCard muligvis ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

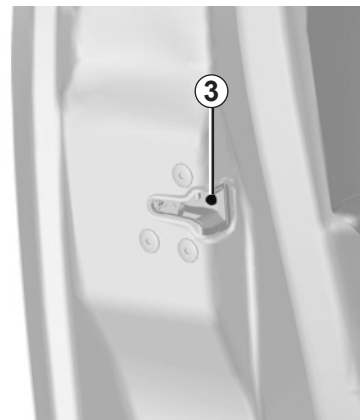
- brug af den indbyggede nøgle i kortet til at oplåse den venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Anvendelse af den indbyggede nøgle i RENAULT SmartCard'et

- Fjern dækslet **A** fra venstre fordør (ved hjælp af spidsen på nøglen **2**) ved udskæringen **1**;
- Løft opad for at fjerne dækslet **A**;
- Før nøglen **2** ind i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.

28418



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen **3** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **4** betjener samtidigt dørene, bagagerummet og afhængigt af modellen, brændstoflugen.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: **med standset motor** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **4** for at låse de andre døre.

Låsning af døre og bagklap m.m. uden anvendelse af RENAULT SmartCard'et

F.eks. i tilfælde af afladet batteri, eller en kortvarig ikke-funktion af RENAULT SmartCard'et...

Med standset motor og med en dør eller bagagerum åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **4**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bilen udefra med RENAULT SmartCard'et, der befinder dig i bilens adgangszone eller med nøglen, der er integreret i RENAULT SmartCard'et.

Efter en låsning/oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knapperne på RENAULT er låsning på afstand, og oplåsning med "håndfri betjeningstilstand" deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **4** informere om dørenes lukning og låsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Forlad aldrig bilen med dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.



Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL

Du kan bestemme, om denne funktion skal aktiveres.

Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på låseknappen **1**.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den påny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Aktivering/deaktivering af funktionen

Der henvises til afsnittet "menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktion "Auto door locking while driving":



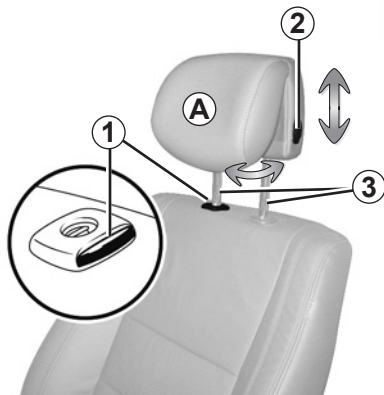
funktion aktiveret



deaktiveret funktion.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



28884

Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Justering af hældningen

Ifølge modellen skal del **A** skubbes frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

Demontering af nakkestøtten

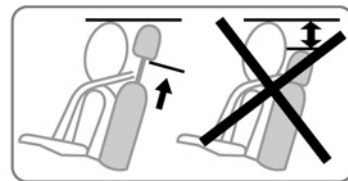
Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Tag stængerne **3** helt ud ved at trække i dem. Sørg for, at de er anbragt i samme højde og er rene; i tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremefter.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **1**, og tryk nakkestøtten i bund.

Sørg for at hver stang **3** er låst fast på sæderyggen ved at prøve at løfte eller sænke dem.



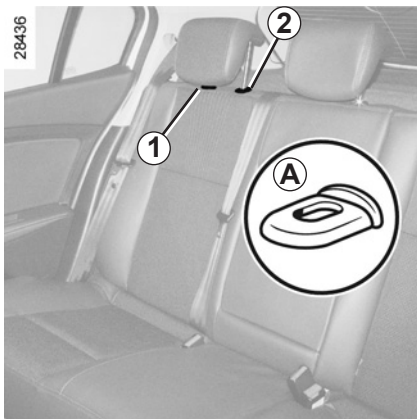
26342

De tre øverste hak kan anvendes uden at trykke på knappen **2**. Det anbefales dog at trykke på denne knap for at sænke nakkestøtten.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal altid være den mindst mulige.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Hævning eller sænkning af nakkestøtten udføres ved at holde den trukket fremad i vognen.

Afmontering af nakkestøtten

Tryk på tappene **A** på stængerne **1** og **2** samtidigt, og tag nakkestøtten ud.

Bemærk: for modeller med 3 døre sænkes bænken ryglæn først (se i afsnittet "Funktion for bagsæder" i kapitel 3).



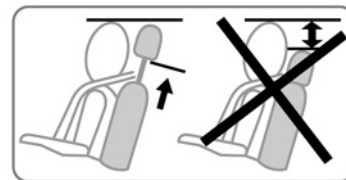
Anbringelse af nakkestøtten igen

Før stængerne ind i hullerne, og sænk nakkestøtterne til det første hak.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

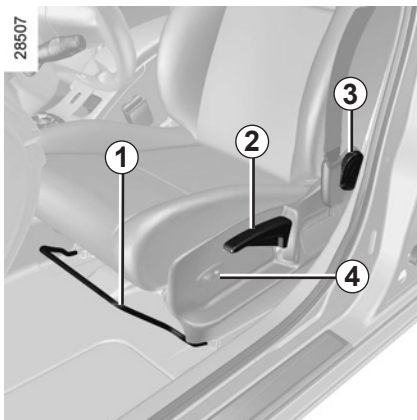
Tryk nakkestøtterne helt ned, og tryk derefter på tappen **2**, og sænk dem fuldstændigt.

Når nakkestøtten er helt nedsænket (position B), er den i opbevaringsposition: denne position bør ikke bruges, når der sidder en passager.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (1/2)



For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

Indstilling af ryglænets hældning

Drej rulleknappen **3** til det ønskede punkt.

Elovarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med motoren kørende, bevæges betjeningen **4** til en af positionerne **1**, **2** eller **3** (alt efter den ønskede temperatur). En kontrol-lampe tændes på instrumentbrættet, så snart opvarmning i et af sæderne er i funktion.

Systemet, som er termostatstyret, bestemmer, alt efter den valgte position, om opvarmning er nødvendig.

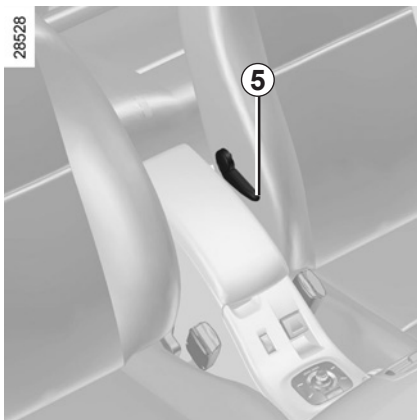


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

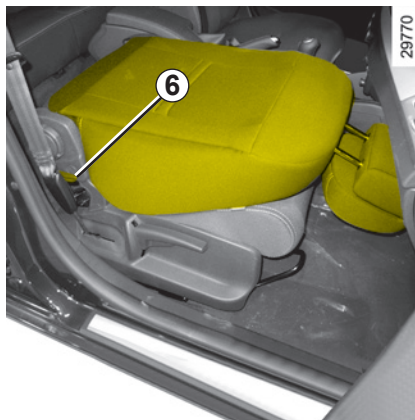
Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (2/2)



Indstilling af førersædets lændestøtte:

Sænk kontaktarmen **5** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

Sænk nakkestøtten, vip håndtaget **6** og sænk ryglænet helt ned.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

FORSÆDER MED ELEKTRISK REGULERING

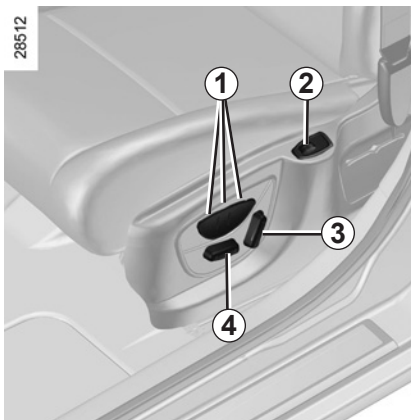
Kontakten **3** tjener til indstilling af ryglænet, og kontakten **4** tjener til indstilling af sædet. Til modeller, som er udstyret hermed, tjener knapperne **1** til at gemme den valgte kørestilling (se den følgende side).

Indstilling af sædet:

- **Flytning af sædet frem eller tilbage**
Aktiver kontakten **4** fremefter eller bagud.
- **Løft eller sænkning af sædet**
Tryk kontakten **4** op eller ned.

Indstilling af førersædets lændestøtte:

Sænk kontaktarmen **5** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Indstilling af ryglænet:

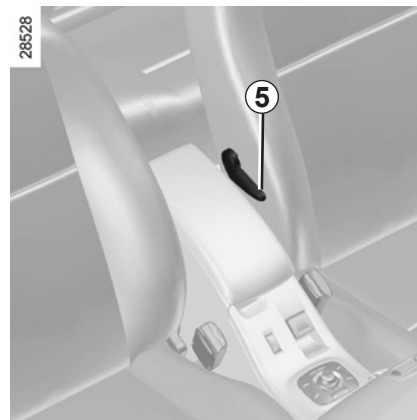
For at indstille hældningen på sæderyggen aktiveres den øverste del af kontakten **3** fremefter eller bagud.

Eloppvarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med motoren kørende, bevæges betjeningen **2** til en af positionerne **1**, **2** eller **3** (alt efter den ønskede temperatur). En kontrol-lampe tændes på instrumentbrættet, så snart opvarmning i et af sæderne er i funktion.

Systemet, som er termostatstyret, bestemmer, alt efter den valgte position, om opvarmning er nødvendig.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

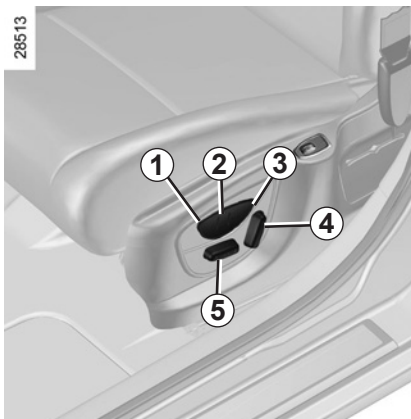
FORSÆDER MED ELEKTRISKE BETJENINGER MED HUKOMMELSE

Det er muligt at programmere **tre** kørestillinger.

En kørselsposition beskriver indstilling af sæde, ryglæn og førersæde.

Systemet fungerer:

- registreret kort med "håndfri betjening" eller, afhængigt af modellen, RENAULT kort i kortlæseren;
- ved åbning af førerens dør.



Programmering af kørestilling

- Justering af sædet ved hjælp af kontakterne **4** og **5** (se forrige side);
- tryk på knappen **1**, **2** eller **3**, indtil der lyder et bip: kørselspositionen er gemt;
- hvis du vil gemme flere kørselspositioner, skal du gentage proceduren med de andre knapper.

Genkaldelse af en programmeret kørestilling

Med vognen standset, foretages et kort tryk på knappen **1**, **2** eller **3** alt efter den ønskede programmerede kørestilling.

Bemærk: aktiveringen af den programmerede kørestilling afbrydes, hvis der under aktiveringen trykkes på en af sædets indstillingskontakter.

Under kørsel, er det ikke muligt at foretage en genkaldelse af kørestilling.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER: ADGANG TIL BAGSÆDERNE

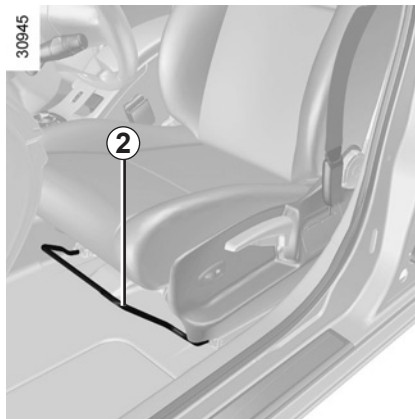


Modeller med tre døre

Sæder med manuelle betjener

Løft håndtaget 1, og lad sædet glide fremad.

For at sætte sædet på plads skal ryglænet sættes på plads igen.



Sæder med elektriske betjener

Løft håndtaget 1 og vip ryglænet helt ned: sædet rykker frem.

For at sætte sædet på plads skal ryglænet sættes på plads igen. Sædet genfinder sin oprindelige position.

Betjen ikke håndtaget 1 samtidigt med håndtaget 2.

I tilfælde hvor en person, en genstand eller en barnestol forhindrer at sædet foran låses på plads, udføres følgende:

- lad passagerne stige ud, og fjern de genstande, der opfylder pladserne bag;
- lås igen sædet eller sæderne i udgangspositionen;
- flyt sædet eller sæderne fremad for at frigøre tilstrækkelig plads;
- lad passagerne installere sig igen, eller placer genstanden eller barnestolen igen på bagsæderne.



Forsikr dig om, at intet og ingen forhindrer at forsædet bliver fastlåst korrekt. Hvis ikke, fjernes det som generer bagved.

Juster sædet i forhold til nødvendig plads bag. Installer atter personerne eller genstandene bag.

Gentag operationen, indtil sædet låses korrekt på plads.

Der er ellers risiko for at sæderne glider på skinnerne ved acceleration eller bremsning.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsseleerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofteselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/3)

13622



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **4** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**). Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselslampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

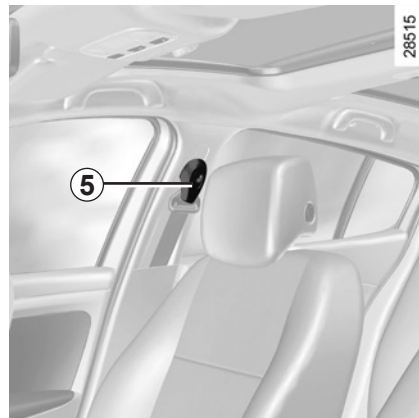
kontrollampen



tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.



28515

Indstilling af sikkerhedsseler på de forreste sæder (afhængigt af modellen)

Brug knappen **5** for at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder, som angivet ovenfor:

- selen forskydes nedefter ved at trykke på knappen **5**, og samtidig trække selen nedefter;
- selen forskydes opad ved at trykke på knappen **5**, og samtidig trække selen op;

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

SIKKERHEDSSELER (3/3)

13622



Oplåsning

Tryk på knappen 6, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

Bemærk: under kørsel, hvis en bagsæde-sele åbnes, vises beskeden "Bagsædesele åbnet" på instrumentbrættet.

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede seler eller sæder, eller af disses beslag. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Husk ved anbringelse af bagsædet at kontrollere, at selerne anbringes således, at de kan anvendes korrekt.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

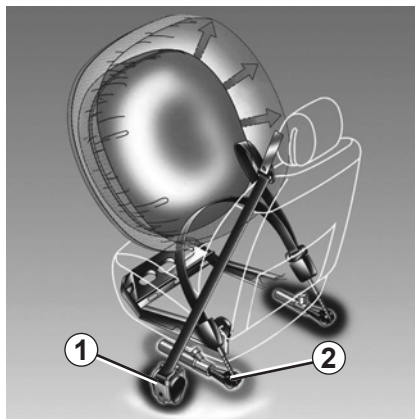
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;**
- **seleforstrammer for hofteselen;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **anti-submarining airbag;**
- **frontale airbags i fører- og passager-side.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- frontale airbag med "lille volumen";
- hofteselens seleforstrammer for at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontal airbag med "høj volumen".



Forstrammere

Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammeren til maveselen **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Anti-submarining airbag

Anbragt under hvert forsæde, og udløses for at forhindre passageren i at glide.

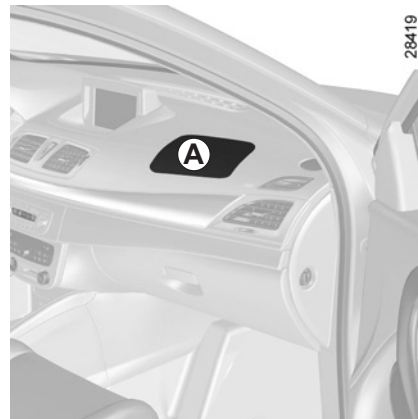
Airbags i førerside og passagerside

Den er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder et Airbag-mærke på rattet og på instrumentbrættet (i området ved airbag **A**) og afhængigt af modellen en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

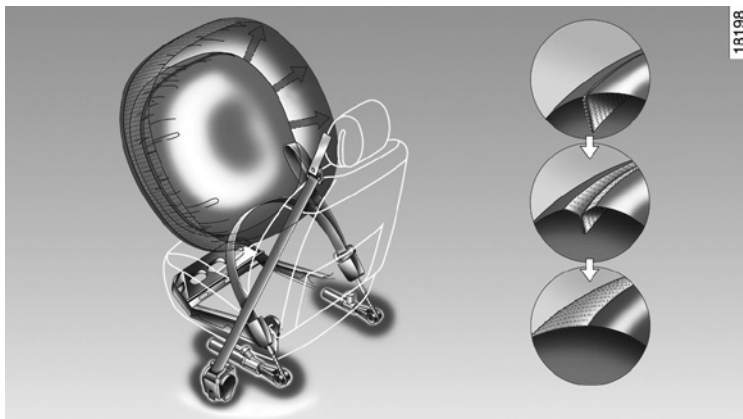
- en oppustelig pude med gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og i instrumentbordet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- følere;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



28419



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbagsens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbagsens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbag'en øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbordet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke enhver forhindring i at kunne komme ud af vognen.

Enkeltheder for frontairbags

Alt efter stødets kraft, har den to oppustningsvolumener og et integreret ventilationsystem:

- "lav airbag-volumen" er første trin af oppustningen;
- "højt airbag-volumen": syningerne i airbag'en rives op, således at der frigøres et større volumen i puden (i tilfælde af voldsomme sammenstød).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag'en er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

Advarsler vedrørende anti-submarining airbag

Der må ikke sidde børn på under 12 år på denne plads. Desuden kan oppustning af anti-submarining airbaggen medføre, at genstande, der befinder sig på sædet, vil blive slynget kraftigt fremefter. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedssælets tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags er monteret på ydersiden af forsæderne og på visse modeller også på bagsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

Gardinairbags

Disse airbags er monteret øverst i begge sider af vognen, og oppustes langs de forreste og bageste sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden.



Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk beregnet til modellen. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører personskader ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Fripladsen mellem bagsædebænkens ryglæn og beklædningen svarer til airbag'ens op-pustningsvolumen: det er forbudt at sætte genstande på denne plads.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollampen **1** på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbags, seleforstrammere, ...) på sæderne foran og/eller bag.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.



31235

Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



31233

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med kørselsretningen med seler og fastgørelser så stramme som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX system

Tilladte ISOFIX barnesæder er godkendte i følge bestemmelsen ECE-R44 i et af tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen
- halv-universel ISOFIX 2 punkter
- specifik

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

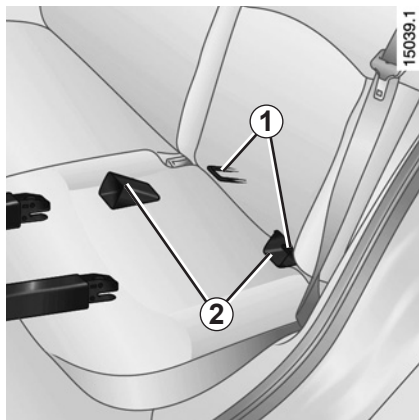
ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt.

Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslaget **2** fra barnesædet.



den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Før selerne mellem ryglænet og baghylden (for sænkning af baghylden: se kapitel 3 "Baghylde"). Fastgør krogen til en af ringene **3** i bagagerummet (synlige i modeller med tre og fem døre; under måtten og er angivet med en markering i stationcars).

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol (1/6)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Disse indstillinger må ikke ændres igen, når først barnestolen er monteret.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem, som det er muligt for at installere en barnestol med ryggen til køreretningen, skub derefter sædet(erne) foran i overensstemmelse med brugsanvisningen for barnestolen.

For sikkerheden for barnet med front med køreretningen, skal sædet foran ikke skubbes mere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

Kontroller, at barnestolen med front med køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.

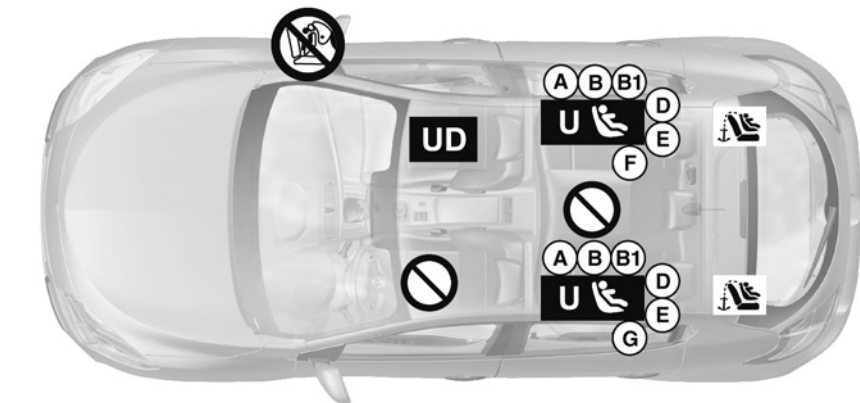


Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet

"Sæde foran" i kapitel 1.

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol (2/6)

Model med tre og fem døre



 Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, kontrolleres det, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en **barnestol**, der er godkendt som "Universal", men **kun med ryggen mod kørselsretningen**.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol (3/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type (modeller med tre eller fem døre)	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (2)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	U	U - IL (4)	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	D	U	U - IL (4)	X
		C	U	U(4)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U(5)	X



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol (4/6)

X = Sæde, der ikke er godkendt til installation af en barnestol.

U = Sæde godkendt til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen, og godkendt som "universalstol"; kontroller at montering er mulig.

IUF/IL = Sæde der, i de modeller som er udstyret med forankringsbeslag, tillader montering af ISOFIX barnestol godkendt som "Universal/halv-universal eller specifik til en bestemt bilmodel"; kontroller, at den kan monteres.

- (2) Der må kun anbringes et barnesæde med ryggen til køreretningen på denne plads: anbring vognens sæde i den mest tilbagetrukne og højeste position, og vip ryglænet lidt tilbage (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i vognen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i modsat side af døren.
- (4) Forsædet skubbes så langt frem, som det er muligt, for at installere en barnestol med ryggen til kørselsretningen, derefter skubbes sædet(erne) foran tilbage i overensstemmelse med barnestolens monteringsvejledning.
- (5) Ved barnestol med front med kørselsretningen, anbringes barnestolens ryglæn i kontakt med vognens ryglæn. Justér højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol (5/6)

Stationcar

29857

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringspunkterne er anbragt under bagagerumsmåtten, og er angivet med et mærke.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, kontrolleres det, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en **barnestol**, der er godkendt som "Universal", men **kun med ryggen mod køreretningen**.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

SIKKERHED FOR BØRN: installation af barnestol (6/6)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type (stationcar)	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (5)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F - G	X	U - IL (2)	X
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D, C	U	U - IL (3)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (4)	X

X = Sæde, der ikke er godkendt til installation af en barnestol.

U = Sæde godkendt til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen, og godkendt som "universalstol"; kontroller at montering er mulig.

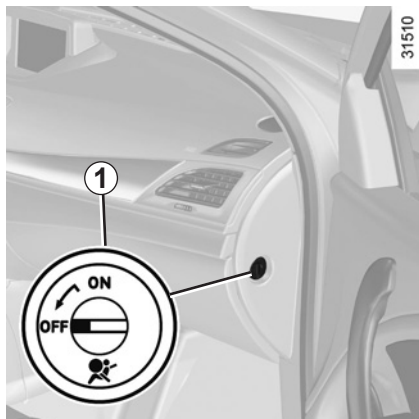
IUF/IL = Sæde der, i de modeller som er udstyret med forankringsbeslag, tillader montering af ISOFIX barnestol godkendt som "Universal/halv-universal eller specifik til en bestemt bilmodel"; kontroller, at den kan monteres.

- (1) Der må kun anbringes et barnesæde med ryggen til kørselsretningen på denne plads: anbring vognens sæde i den mest tilbagetrukne og højeste position, og vip ryglænet lidt tilbage (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i vognen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Forsædet skubbes så langt frem, som det er muligt, for at installere en barnestol med ryggen til kørselsretningen, derefter skubbes sædet(erne) foran tilbage i overensstemmelse med barnestolens monteringsvejledning.
- (4) Ved barnestol med front mod kørselsretningen, anbringes barnestolens ryglæn i kontakt med vognens ryglæn. Justér højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippes mere end 25° tilbage.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Afbrydelse af airbags på forreste passagersæde (for biler, der er udstyret hermed)

For at kunne installere et barnesæde på passagersædet foran, skal du **altid afbryde** visse supplerende sikkerhedsanordninger til sikkerhedsselen foran.



Deaktivering af airbags: med vognen standset skal du trykke på låsen **1**, og dreje den hen på positionen OFF.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kontrollere, at kontrollampen **2**  er tændt på midterdisplayet og, alt efter modellen, at meddelelsen "Passenger airbag off" vises.

Denne advarselsslampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



ADVARSEL

Da der er fare forbundet med at have en autostol stående på forsædet med ryggen mod kørselsretningen, når airbaggen er aktiveret, må der **ALDRIG** anbringes en bagudvendt autostol (med ryggen mod kørselsretningen) på forsædet, når airbaggen er aktiveret. I tilfælde af udløsning af airbaggen er der risiko for meget alvorlige kvæstelser.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne

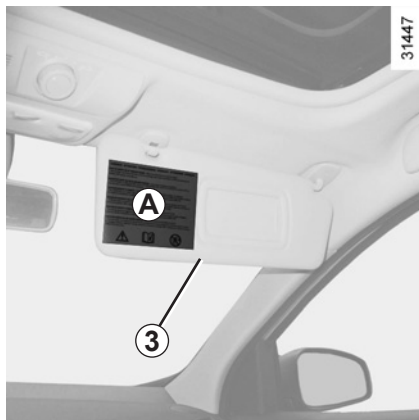


og



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

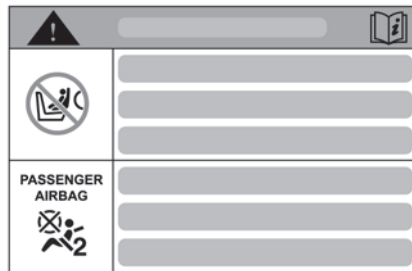
SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

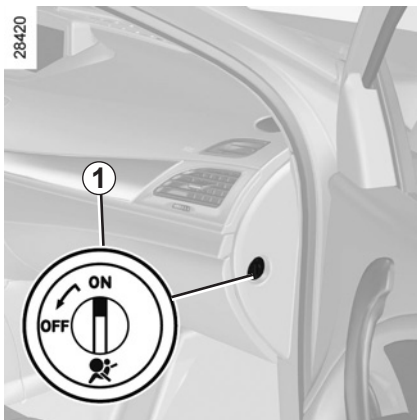
Da der er fare forbundet med at have en autostol stående på forsædet med ryggen mod kørselsretningen, når airbaggen er aktiveret, må der **ALDRIG** anbringes en bagudvendt autostol (med ryggen mod kørselsretningen) på forsædet, når airbaggen er aktiveret. I tilfælde af udløsning af airbaggen er der risiko for meget alvorlige kvæstelser.

A



Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af airbag'en på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag'en igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

Genaktivering af airbags: med vognen standset skal du trykke på låsen **1**, og dreje den hen på positionen ON

Med tændingen tilsluttet **skal** du kontrollere,

at kontrollampen **4**  er tændt på midterdisplayet og slukker efter få sekunder.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag'en i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Hvis de to kontrollamper



og



Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne

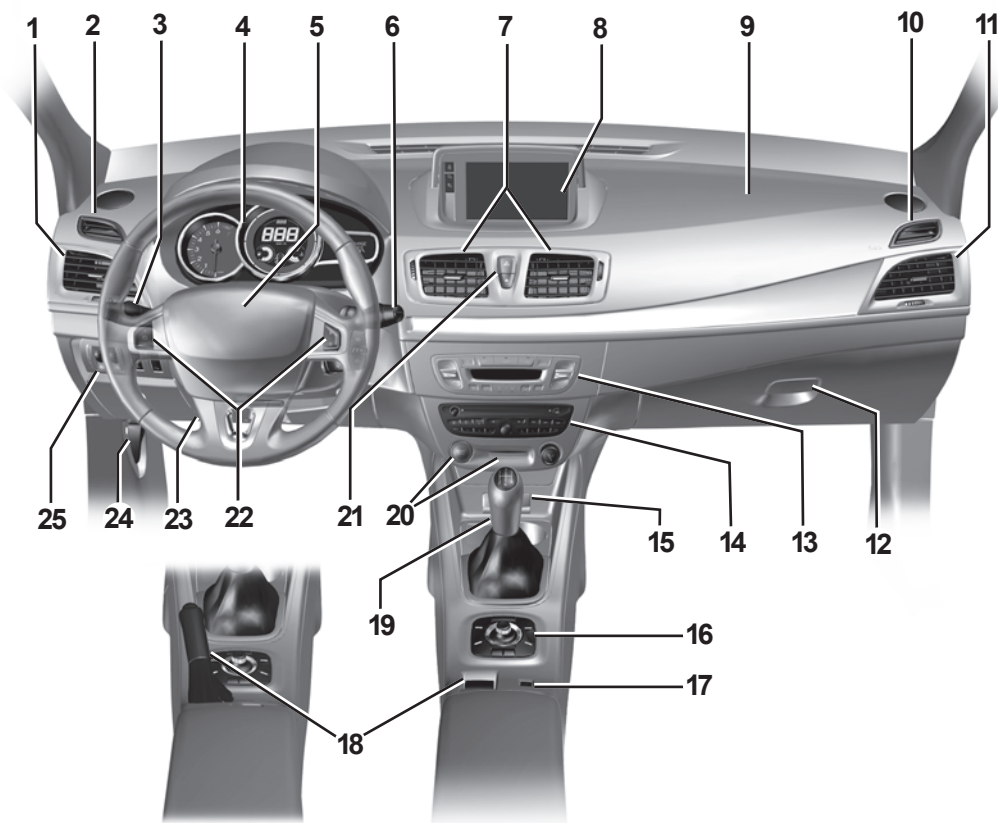


og



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



28394

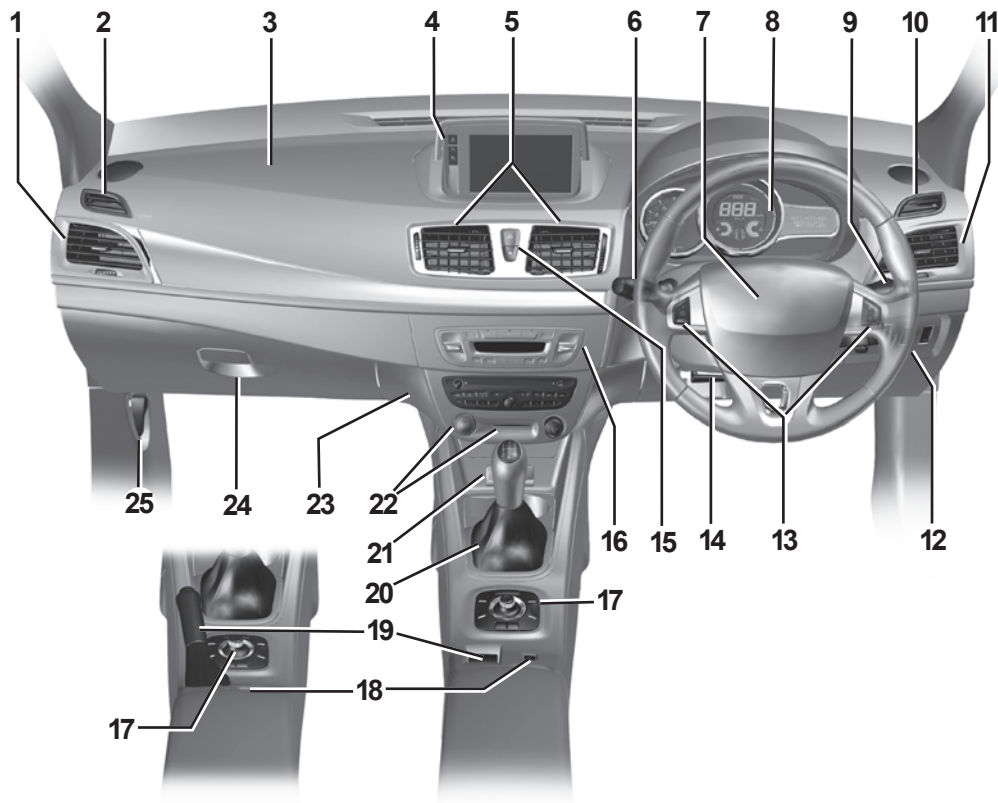
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Kontaktarm for:
 - blinklys,
 - udvendigt lys,
 - tågeforlygter,
 - tågebaglygte.
- 4** Instrumentbræt.
- 5** Airbag i førerside, horn.
- 6** – Visker- og sprinklerkontaktarm til for- og bagrude.
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og til visning af menuen til personlig indstilling af vognens indstillinger.
- 7** Midterste ventilationsspjæld.
- 8** – Display for visning af klokken, temperatur, radioinformationer, navigeringssystem ...
 - Kontrollampe for ikke spændte seler foran samt kontrollampe for aktive-ring/deaktivering af passagerairbag.
- 9** Placering af airbag i passagerside.
- 10** Afdugningsspjæld for siderude.
- 11** Sideventilationsspjæld.
- 12** Handskerum.
- 13** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 14** Plads til radio, navigationssystem, mv...
- 15** Strømodtag.
- 16** Betjeninger til særligt multimedieudstyr.
- 17** Generel betjening af fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 18** Betjening til servoparkeringsbremse eller manuel parkeringsbremse.
- 19** Gearstang.
- 20** Knap til start/stop af motoren samt kortlæseren til RENAULT SmartCard.
- 21** Kontakt til elektrisk låsning/oplåsning af dørene og kontakt til havariblink.
- 22** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 23** Håndtag for indstilling af rattets højde og vinkel.
- 24** Håndtag til åbning af motorhjelms.
- 25** Betjeninger til:
 - el-betjent højdeindstilling af forlygterne;
 - regulering af instrumentbelysningen,
 - aktivering/deaktivering af antihjulspin-systemet,
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

28395



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Placering af airbag i passagerside.
- 4** – Display, afhængig af model, for visning af ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem...
 - Kontrollampe for ikke spændte seler, og kontrollampe for deaktivering af passagerairbag
- 5** Midterste ventilationsspjæld.
- 6** Kontaktarm for:
 - blinklys,
 - udvendigt lys,
 - tågeforlygter,
 - tågebaglygte.
- 7** Placering af airbag i førerside, horn.
- 8** Instrumentbræt.
- 9** – Visker- og sprinklerkontaktarm til for- og bagrude,
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personlig indstilling af vognens indstillinger.
- 10** Afdugningsspjæld for siderude.
- 11** Sideventilationsspjæld.
- 12** Betjener til:
 - el-indstilling af forlygtehøjde;
 - regulering af instrumentbelysningen;
 - aktivering/deaktivering af antihjulsplinsystemet.
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.
- 13** Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænsere.
- 14** Håndtag for indstilling af rattets højde og vinkel.
- 15** Kontakter til elektrisk låsning/oplåsning af dørene og kontakt til havariblink.
- 16** Betjeningspanel for airconditionanlæg.
- 17** Betjener til særligt multimedieudstyr.
- 18** Generel betjener af fartpilot/hastighedsbegrænsere.
- 19** Betjener til servoparkeringsbremse eller manuel parkeringsbremse.
- 20** Gearstang.
- 21** Strømutag.
- 22** Knap til start/stop af motoren samt kortlæseren til RENAULT smartCard.
- 23** Plads til radio, navigationssystem, mv...
- 24** Handskerum.
- 25** Håndtag for åbning af motorhjelme.

KONTROLLAMPER (1/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingskontakten. Lysstyrken kan reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af vognen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærllys



Kontrollampe for forreste tåge-lygte



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blink-lys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe, der viser, at håndbremsen eller servoparke-
ringsbremsen er trukket

Se i afsnittet "Håndbremse" eller "Servoparkeringsbremse" i kapitel 2.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for fartbegrænser og konstantfartholder

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.



Hjælp til brændstofbesparelse

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Advarselslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af vognen.



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når motoren startes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for forvarmning (dieselmødeller)

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den angiver, at tændrørene for forvarmning er i funktion. Når den slukkes, starter motoren.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringsystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for gasudstødning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Der henvises i øvrigt til rådene om luftforurening og kørselsøkonomi i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (3/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



STOP Advarselampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller med meddelelser, og er fulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Hvis den tændes under kørsel fulgt af advarselampen **STOP** og et lydsignal, skal du standse vognen og slukke motoren. Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



Kontrollampe for fejl på bremse-systemet

Hvis lampen tænder under opbremsning, fulgt af advarselampen **STOP**, og af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for temperaturen på motorvæsken

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren. Hvis den tændes under kørsel fulgt af advarselampen **STOP** og et lydsignal, skal du standse vognen og slukke motoren.

Kontrollér væskestanden (der henvises til afsnittet "Væskestande" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: Kontakt hurtigst muligt et af bilmærkets autoriserede værksteder.



Ladelampe

Hvis den tændes fulgt af advarselampen **STOP** og et lydsignal, angiver dette, at systemet enten overoplades eller aflades.

KONTROLLAMPER (4/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselslampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)



kontrollampen tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.



Kontrollampe for funktion af de opvarmede sæder

Den angiver, at sædeopvarmning er i funktion.



Advarselslampe for minimum brændstofbeholdning

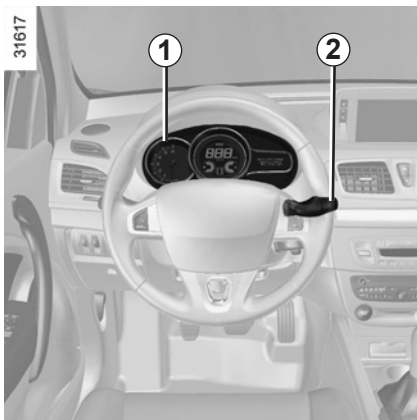
Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder. Hvis den tænder under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde på. Du kan køre ca. 50 km, efter at lampen tændes første gang.



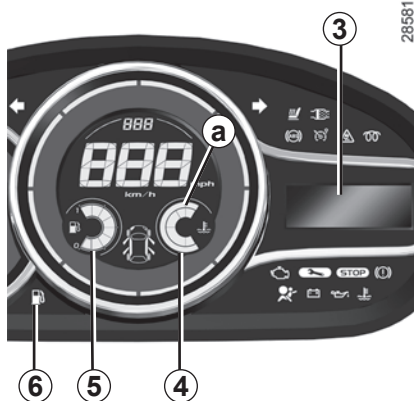
Partikelfilter

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



Omdrejningstæller 1 (omdr./mn × 1000)



Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet 3 advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på en af knapperne på kontakttarmens ende 2.

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

Tankmåler 5

Hvis niveauet er på minimum, tændes kontrollampen 6 og der lyder et bip. Fyld på hurtigst muligt. Du kan køre ca. 50 km, efter at lampen tændes første gang.

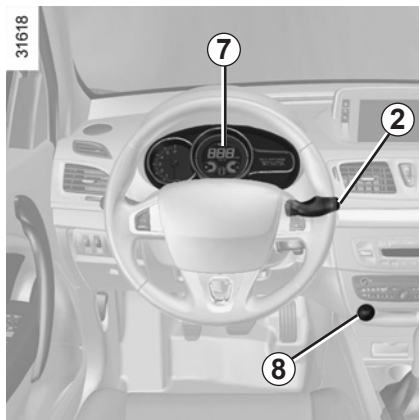
Kølevandstermometer 4

Ved normal kørsel bør indikatoren 4 ligge før området a. Den kan nærme sig dette område ved "intensiv" kørsel. Der foreligger kun risiko, hvis advarselslampen **STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.

Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Speedometer 7 (km eller miles i timen)

Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40. sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.



Instrumentbræt i miles

(mulighed for at skifte til km/t)

- Med tændingen slukket skal du trykke på en af knapperne **9** eller **10** for enden af kontaktarmen **2** og på startknappen **8**;
- indikatoren for kørehastighedens måleenhed blinker i ca. ti sekunder, hvorefter den nye enhed vises: slip knappen **9** eller **10** så snart enheden ikke længere blinker.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Bemærk: efter strømsvigt vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen.



Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørt distance;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen );
- menu til personliggørelse af modellens indstillinger.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

27454



Knapper for datavalg 2 og 3

Ved at gennembladre de følgende informationer opad (tast 2) eller nedad (tast 3) ved korte tryk efter hinanden (visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - brændstofforbrug;
 - gennemsnitsforbrug;
 - øjeblikkeligt forbrug;
 - beregnet kørestrækning før påfyldning;
 - kørte kilometer;
 - gennemsnitshastighed;

- c) kørestrækning før eftersyn;
- d) overvågningssystem for dæktryk;
- e) menu til personliggørelse af vognens indstillinger;
- f) instrumentjournal, visning af informationer og meldinger om funktionsfejl.

27454



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på en af tasterne **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)

Med displayet på et af køreparametrene trykkes på en af tasterne **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor),
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

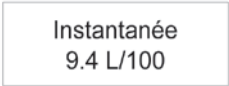
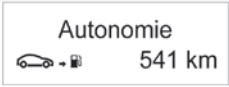
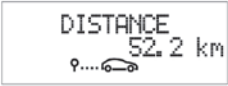
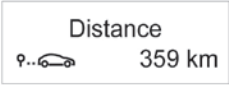
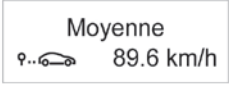
INFORMATIONSCENTER (3/10)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101668 km 112.4 km 28729	➔ a) Kilometertæller og triptæller.
CARBURANT 8.5 L 28714	➔ b) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
Carburant 20 L 28722	
MOYENNE 7.2 L/100 28711	➔ Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
Moyenne 7.2 L/100 28721	

INFORMATIONSCENTER (4/10)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
		 Øjeblikkeligt forbrug. Værdi vises ved en hastighed på over 30 km/t.
		 Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.
		 Kørt distance siden sidste nulstilling.
		 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

INFORMATIONSCENTER (5/10)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
REVISION DANS 30000km /24 MOIS 28712	Prévoir révision sous 100km 28717 Prévoir révision sous 10 jours 28718	➔ c) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn. Ved resterende kørestrækning inden næste serviceeftersyn (vises i kilometer og i måneder), og derefter, når distancen næsten er tilbagelagt, kan der fremkomme flere forskellige visninger: – strækningen er på mindre end 1500 km eller en måned: meddelelsen "forbered eftersyn inden" vises, fulgt af tidspunktet for næste eftersyn (distance eller tider); – strækningen er lig 0 km eller opnået dato for serviceeftersyn er indtruffet: meddelelsen "udfør eftersyn" vises, fulgt af kontrollampen . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.

Bemærk: alt afhængig af modellen, at kørestrækningen inden næste serviceeftersyn tilpasses efter kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, kørsel med mange stop, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger...). Den strækning, der kan køres inden næste serviceeftersyn, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.

Nulstilling af datavisningen efter serviceeftersynet udført ifølge vedligeholdelsesprogrammet.
Perioden før næste eftersyn må kun beregnes efter et eftersyn, der er i overensstemmelse med betingelserne, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet for din vogn.

Hvis du beslutter at foretage olieskift oftere, skal denne data ikke reinitialiseres ved hvert olieskifte. Dette gælder for at forhindre enhver overskridelse af tidsintervaller for udskiftning af andre dele, som er indbygget i vedligeholdelsesprogrammet.

Særlig funktion: For at genstarte funktionen "kørestrækning til næste olieskift" holdes en af knapperne til nulstilling af displayet nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises konstant.

Kørselsparametre (1/2)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
PNEUS AVANT 2.2 2.2 PNEUS ARRIERE 2.2 2.2 28709 28708	2.5 2.5 2.5 2.5  28727	➔ d) Overvågningssystem for dæktryk Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

Kørselsparametre (2/2)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Menu de réglage appui long 27226	 e) Menu til personliggørelse af vognens indstillinger. Giver mulighed for indstilling af vognens særlige funktioner (sprog på instrumentbrættet, parkeringssensorer...). Se i afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1.
Pas de message mémorisé 27219	 f) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – meddelelser (passagerairbag OFF...), – meldinger om funktionsfejl (kontroller indsprøjtning ...).

INFORMATIONSCENTER (8/10)

Informationsmeddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen.

Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Battery low start engine"	Angiver, at det er nødvendigt at starte vognen for at oplade batteriet (efter et længere stop, hvor radioen har været tændt, f.eks.).
"Please remove keycard"	Beder om at tage RENAULT kortet ud af kortlæseren, når du forlader bilen.
"Checking control functions"	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
"Traction control off"	Angiver, at du har deaktiveret ASR funktionen.
"Turn steering wheel + START"	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
"No message available"	Der er ikke gemt nogen alarmer.
"Steering wheel not locked"	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.
"Stop vehicle"	Angiver en fejl i servoparkeringsbremsen. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.

Meldinger om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og krævet, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af vognen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen.

Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Clean diesel filter"	Angiver tilstedeværelse af vand i dieselfilteret
"Check lighting"	Angiver en fejl i de mobile retningslygter.
"Check vehicle"	Angiver en fejl i en af følerne for pedalerne eller batteristyringssystemet.
"Check airbag"	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
"Check anti-pollution system"	Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.
"Check injection"	Angiver en fejl i motoren.

Alarmmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

Eksempel på meddelelse	Forklaring på digitalvisningen
"Engine failure hazard"	Fortæller, at bilens motor er for varm, en fejl i injektionen eller trykket af motorolien.
"Power steering fault" eller "Risk of steering locking"	Angiver et problem ved styringen.
"Parking brake fault"	Angiver en fejl i servoparkeringsbremsen. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
"Battery charging fault"	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
"Puncture"	Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF VOGNENS INDSTILLINGER



Når bilen er udstyret med denne funktion, som er integreret i informationscenteret **1**, muliggør den aktivering/deaktivering og indstilling af visse funktioner i bilen.

Adgang til menuen til personliggørelse af vognens indstillinger

Mens vognen holder stille, skal du trykke flere gange på knappen **2** eller **3**, indtil meddelelsen "Settings menu: press and hold" vises på displayet **1**. Tryk to sekunder på en af knapperne **2** eller **3** for at få adgang til menuen.

27454



Valg af indstillinger

Tryk på en af knapperne **2** eller **3** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Unlock driver's door only!;
- c) Auto rear wipe with reverse gear;
- d) Auto dipped-beam headlights;
- e) Front parking sensor;
- f) Rear parking sensor;
- g) Parking sensor volume;
- h) LANGUAGE.



funktion aktiveret

funktion deaktiveret

Når linjen er valgt, skal du blive ved at holde en af knapperne **2** eller **3** nede for at ændre funktionen. Hvis du vælger "Parking sensor volume" eller "LANGUAGE", får du endnu en valgmulighed (lydstyrke til parkeringshjælp eller sprog på instrumentbræt). I dette tilfælde, foretages og godkendes dit valg ved at trykke vedholdende på en af knapperne **2** eller **3**, og den valgte værdi gengives ved

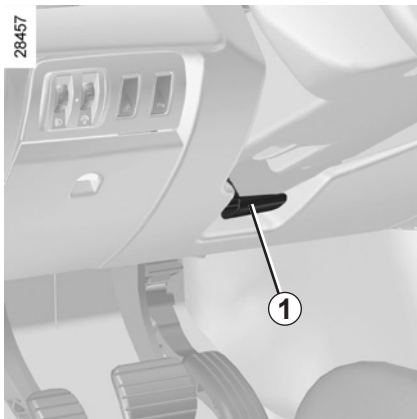


foran linjen.

For at forlade menuen skal du vælge "EXIT" eller "BACK", og derefter bekræfte ved at holde en af knapperne **2** eller **3** nede. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Over 20 km/t, på biler med en mekanisk gearkasse (0 km/t på biler med automatisk gear), skifter displayet automatisk til informationscenteret.

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højde og vinkel

Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Funktionsfejl

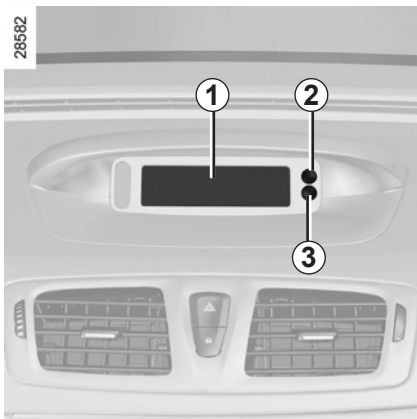
Servostyringen kan blive stram under kørslen eller ved gentagen manøvrering af rattet. Dette skyldes overophedning af servostyringen. I dette tilfælde skal det køle af.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER



Alt efter modellen vises klokken og den udendørs temperatur.

Indstilling af uret 1

På modeller, som er udstyret hermed, bruges indstillingsknapperne **2** og **3** til at indstille uret.

Tryk på knappen **2** for at indstille timer, og på knappen **3** for at indstille minutter.

Modeller udstyret med navigationssystem, autoradio...

For modeller, der ikke er udstyret med knapperne **2** og **3**, henvises til den specifikke betjeningsvejledning for udstyret vedrørende de særlige funktioner.

Hvis der sker en afbrydelse af strømtilførslen (batteriforbindelserne, ledning afbrudt el.lign.) vil uret vise forkert.

Det er nok at indstille uret igen, så det passer.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for islag.

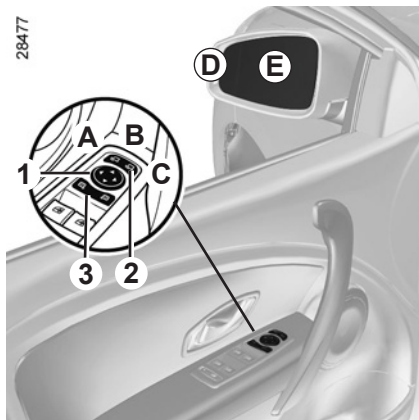


Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

SIDE- OG BAKSPEJLE

28477



Sidespejle

Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten 3, og med knappen 1 justeres det til den ønskede position.

El-opvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.

Indklappelige sidespejle

Sidespejlernes nedfældning sker automatisk ved låsning af vognen (kontakt 2 i position B). Hvis det er tilfældet, udfoldes de ved den følgende tilslutning af tændingen.

I alle tilfælde kan du selv fremtvinge nedfældningen (kontakt 2 i position C) eller udfoldningen (kontakt 2 i position A) af sidespejlene.

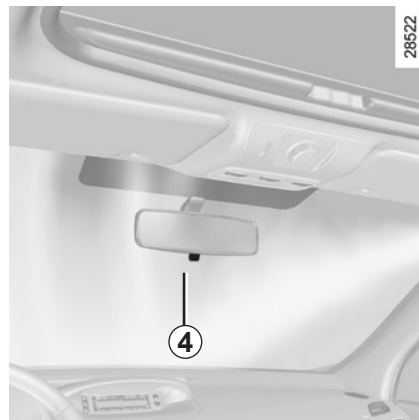
Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den, sættes kontakten 2 i B.



Det udvendige sidespejl i førersiden er opdelt i to felter. Det inderste felt E svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl, Feltet D gør det muligt at udvide synsfeltet bagud til siden.

Genstande i feltet D synes længere væk, end de er i virkeligheden.

28522



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

Sidespejl med greb 4

Ved kørsel om natten: vip den lille knap 4 bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Sidespejl uden greb 4

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på siderne af airbaggen i rattet **A**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Ved kørsel på motorvej er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til **0**. Der findes en mellemposition, som du skal holde kontaktarmen i under manøvren.

Når kontaktarmen slippes, vender den automatisk tilbage til den neutrale stilling **0**.

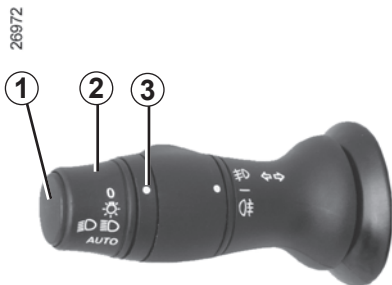


Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Det kan slukkes ved at trykke på kontakten **2**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/3)



Positionsllys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlýset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Automatisk funktion

(afhængigt af modellen)

Drej kraven **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **3**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlýset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Funktionen til tænding af daglygter

Afhængigt af modellen, tændes lyset for dagen automatisk, når motoren startes. Se afsnittet "Menu til personliggørelse af vognen" i kapitel 1 for at aktivere eller deaktivere denne funktion.



Fjernlys

Med nærlýset tændt trykkes kontaktarmen **1** op mod rattet. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlýs.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/3)

26972



Mobile retningslygter

Alt afhængig af modellen, vil nærlyset, når dette er tændt og under særlige forhold (hastighed, rattes vinkel, kørsel fremad...), og når der foretages et sving, indstille sig således, at det oplyser svinget.

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Check lighting" sammen med kontrollampen  vises på instrumentbrættet, angiver det en fejl i belysningen. Søg råd på et autoriseret værksted.

Særlige funktioner:

- Hvis nærlyset tændes manuelt og belysningen er tilstrækkelig, forbliver retningslygterne fastlåste;
- Hvis den automatiske tænding af lygterne udløses i et sving, vil retningslygterne igangsættes ved det følgende sving;
- Ved tænding af nærlyset med motoren i gang og vognen standset vil lygterne foretage en nulstillingsbevægelse. Hvis ikke indikerer dette en fejl.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Før manuelt kraven 2 i position 0;
- Lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når vognen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen 2 angiver, når motoren igen startes.

Bemærk: hvis tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med standset motor og lyset slukket og med kraven 2 i position 0, trækkes kontaktarmen 1 op mod dig selv: nærlyset tændes i cirka tredive sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Meddelelsen "See-me-home _ _ _" sammen med tidspunktet for tænding af lyset vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne handling.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven 2 til en vilkårlig position, derefter sættes den i position 0.



Lydsignal for tændte lygter

Ved åbning af venstre fordør lyder et alarm-signal, hvis forlygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt, for at advare dig om, at lygterne stadig er tændt.



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **6**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.



Tågebaglygte

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **6**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - så generer du ikke de bagved kørende bilister.

Slukning

Drej på ny på den midterste del **5**, indtil symbolet står ud for mærket **6** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

ELEKTRISK INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



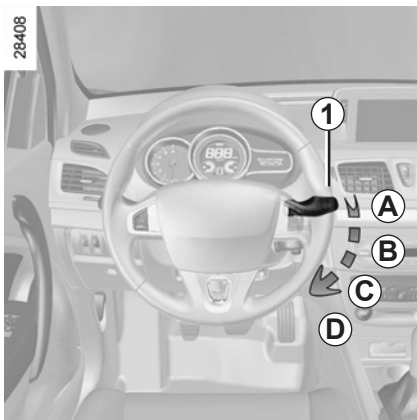
På modeller udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af knappen **A**.

Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lygtehøjden, og opefter for at hæve lygtehøjden.

Ved modeller, som ikke er udstyret med kontakten **A**, foregår indstillingen automatisk.

	Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen	
	Fem døre	Tre døre
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0	0
Fører med forsædepassager og en passager på bagsædet	0	0
Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet	1	1
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3	3

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

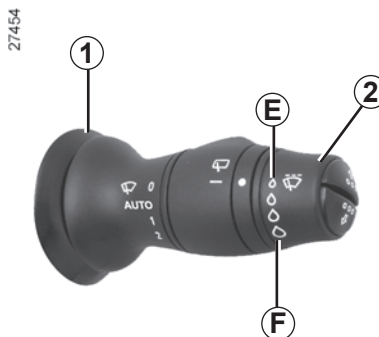
A Stop

B Intervallvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Det gælder for alle modeller, at positionen C er tilgængelig med tændingen tilsluttet, og positionerne B og D er udelukkende tilgængelige med motoren kørende.

Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

A Stop

B Automatisk valg af viskerhastighed.

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven 2:

- E : minimal følsomhed
- F : maksimal følsomhed

Bemærk: når det er tåget eller ved snefald, er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/2)

27454



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskerne kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Forlygtesprinklere

Når vognens lygter er tændt

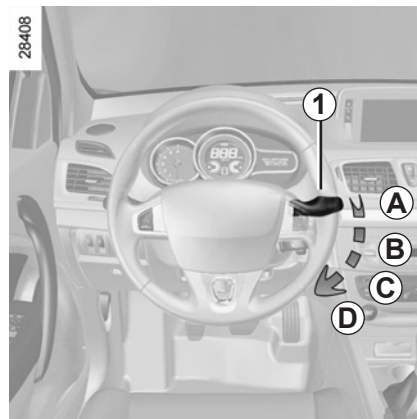
For de modeller, der er udstyret hermed, fastholdes kontaktarmen **1** og den trækkes mod dig selv i cirka 1 sekund, herved aktiveres lygtesprinklerne samtidig med sprinklerne.

Bemærk: når du når minimumsniveauet af sprinklervæske, kan lygtesprinklernes kredsløb tømmes.

Fyld op med sprinklervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.

Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overophedning af viskermotoren).

28408



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i **A** (stop) position.

Risiko for kvæstelser.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontakten **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

BAGRUDEVISKERE / SPRINKLERE

27454



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet drejes ringen **A** på kontaktarmen **1**, indtil den når mærket **2** ud for symbolet, derefter slippes den.

For at stoppe funktionen drejes ringen **A** igen.

Viskerhastigheden varierer afhængigt af vognens hastighed.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skubbes kontaktarmen.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

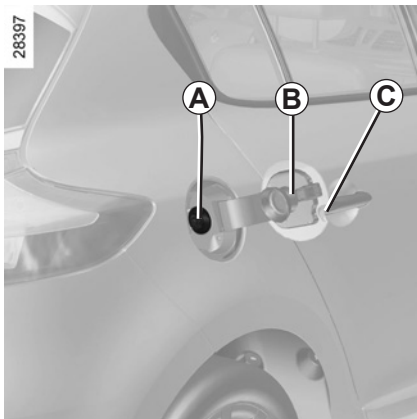
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/2)



Brændstoftankens kapacitet:
ca. **59 liter**.

Når bilen er låst op og du vil åbne lågen **B**, skal du føre fingeren ind i indhakket **C**.

Ventilen **A** er indbygget i påfyldningsrøret. Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "brændstoftpåfyldning".

For at lukke skal du skubbe lågen ind til anslaget med hånden.

Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **B**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Dieselmotormodeller

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **B**.

Benzindrevne modeller

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) bør svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **B**. Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Vogne, der kører på brændstof på ethanolbasis

Brug **udelukkende** blyfri benzin, eller brændstof indeholdende maksimalt 85 % ethanol (E85).

Når det er meget koldt, kan det være svært at starte motoren, hvis ikke umuligt. For at undgå dette problem benyttes blyfri benzin eller, for vogne, som er udstyret hermed, benyttes den indbyggede forvarmer i motoren: tilslut det hertil beregnede stik på den medfølgende forlænger til det integrerede stik i kølgitteret, og den anden ende til et **220V** stik mindst 6 timer før start.

Bemærk: ved brug af dette brændstof vil du bemærke et øget forbrug.



Tryk **aldrig** med fingrene på metalventilen **A**.

Vask ikke området omkring brændstoftpåfyldningen med højtryksspuling.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

BRÆNDSTOFTANK (2/2)

Brændstofpåfyldning

Før benzinpistolen ned for at åbne ventilen **A** og videre, indtil **ligger an mod** påfyldningsstuds, inden der åbnes for brændstofftilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- henvend dig til et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren. Aktiver indsugningsbælgen **1**.

Nu kan du genstarte motoren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Motorstart	2.3
Motorstop	2.5
Specifikationer for modeller med benzinmotor	2.6
Specifikationer for modeller med dieselmotor	2.7
Gearstang	2.8
Håndbremse	2.8
Parkeringsbremse	2.9
Gode råd: begrænsning af luftforurening, brændstoføkonomi.	2.12
Miljø	2.15
Overvågningssystem for dæktryk	2.16
Korrektionssystem og kørselshjælp	2.19
Hastighedsbegrænser	2.23
Fartpilot	2.26
Parkeringshjælp	2.30
Automatisk transmission	2.33

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1 000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3 000 til 3 500 o/min.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: følg forskrifterne i vognens garanti- og servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må omdrejningshastigheden ikke overstige 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigt, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: følg forskrifterne i vognens garanti- og servicehæfte.

START AF MOTOR (1/2)



RENAULT smartCard med fjernbetjening

Når du kommer ind i vognen, indsætter du RENAULT smartCard'et i kortlæseren **2** og trykker det helt i bund.

For at starte trykkes på knappen **1**. Hvis et gear er i indgreb, trykkes på koblingspedalen ved start af motor.



Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

RENAULT smartCard'et bør være i kortlæseren **2** eller inden for registreringsområdet **3**.

Tryk på bremse- eller koblingspedalen, og tryk på knappen **1** for at starte. Hvis et gear er i indgreb, kan du kun starte, hvis koblingspedalen trædes ned.

Start

modeller med automatgear

Grebet skal være i positionen **P**.

Gælder alle modeller:

- hvis en af startbetingelserne ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Press brake + START" eller "Press clutch + START" eller "Gear lever to P" på instrumentbrættet.
- I visse tilfælde er det nødvendigt at bevæge rattet, mens der trykkes på startknappen **1** for at hjælpe med oplåsning af retstammen. Meddelelsen "Turn steering wheel + START" informerer dig herom.

Start med åben bagklap (i håndfri betjeningstilstand)

I dette tilfælde må RENAULT smartCard'et ikke befinde sig i bagagerummet.

START AF MOTOR (2/2)



Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal du trykke på knappen **1** uden at bruge pedalerne.

Bemærk: alt efter model, vil trykket på knappen **1** starte motoren.



Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et anbragt i kortlæseren og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Please insert keycard" vises på instrumentbrættet.

Indsæt RENAULT SmartCard'et i bund i kortlæseren **2**.

STOP AF MOTOREN



Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

RENAULT smartCard med fjernbetjening

Med kortet i kortlæseren **2** trykkes på knappen **1**: motoren standser. I dette tilfælde låses ratstammen, når kortet trækkes ud af kortlæseren.

Særlig funktion

Hvis kortet ikke længere er i kortlæseren, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen "No keycard Press and hold" på instrumentbrættet: hold knappen **1** nede i mere end 2 sekunder.

Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

Med kortet i vognen trykkes på knappen **1**: motoren standser. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen "No keycard Press and hold" på instrumentbrættet: hold knappen **1** nede i mere end 2 sekunder.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan ved et uheld starte vognen eller aktivere elektrisk udstyr, f.eks. ru-deoptræk, og risikere at få hovedet, en arm eller en hånd i klemme, hvilket i værste fald kan medføre alvorlige skader.

Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standsning, idet standsning af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til bremses og styretøj, samt til passivt sikkerhedsudstyr som airbags og seleforstrammere.

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check anti-pollution system" vises, fulgt af kontrollamperne



og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter **en komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstofkredsløbet med brændstof: se afsnittet "brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

GEARSTANG/HÅNDBREMSE



Skift til bakgear

På modeller med manuelt gearsifte: vises gearenes position på gearstangen **1** og, på visse modeller skal kraven løftes op mod gearstangsknoppen for at kunne skifte til bakgear.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige vognen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **2** en smule op efter, tryk knappen **3** ind, og før gearvælgeren ned mod vognbunden.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **2** op efter, og kontroller, at vognen er helt standset.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængig af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearsifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

SERVOPARKERINGSBREMSE (1/3)

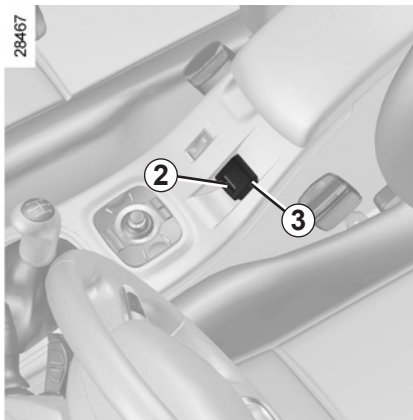


Automatisk funktion

Servoparkeringsbremsen sikrer automatisk, at vognen er bremset, **når motoren standses ved hjælp af motorens start/stop-knap 1.**

I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren går i stå, sker der ingen automatisk aktivering af parkeringsbremsen. I så fald må den manuelle funktion anvendes.

I visse lande er funktionen for automatisk aktivering af parkeringsbremse ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".



Aktivering af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parking brake on"

og kontrollampen  på instrumentbrættet, samt af kontrollampen 2 på kontakten 3.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen 2 få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen 

slukker, når bilen låses.

Bemærk

For at informere dig om, at servoparkeringsbremsen er frigjort, lyder et bip og meddelelsen "Apply parking brake" vises på instrumentbrættet:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes betjeningen 3 for at trække servoparkeringsbremsen.

Automatisk frigørelse af parkeringsbremsen

Frigørelsen foretages, når bilen startes, når du accelearer, sætter i gear og når motoren kører.

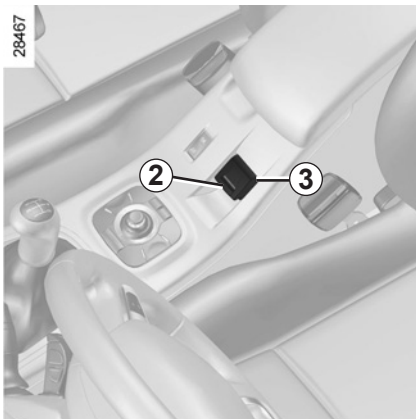


Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Dette visualiseres ved tænding af kontrollampen 2 på kontakten 3

og kontrollampen  på instrumentbrættet, indtil aflåsning af dørene.

SERVOPARKERINGSBREMSE (2/3)



Manuel funktion

Du kan aktivere servoparkeringsbremsen manuelt.

Aktivering af servoparkeringsbremsen

Træk i betjeningen 3. Kontrollampen 2 og

kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Slækning af servoparkeringsbremsen

Med tændingen tilsluttet trykkes på bremsepedalen, og derefter på knappen 3: kontrol-

lampen 2 og kontrollampen  slukkes.



Punktvis stop

For manuelt at aktivere servoparkeringsbremsen (stop ved rødt, standsning med motoren kørende...): trækkes og slippes betjeningen 3. Bremsevirkningen ophører automatisk, når vognen startes.

Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i betjeningen 3 i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.

Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- med motoren kørende og RENAULT smartCard'et i kortlæseren 4 standses motoren med et tryk på knappen start/stop af motor 1;
- bring et gear i indgreb (manuelt gearskifte) eller i positionen P (automatgear);
- tryk samtidig på bremsepedalen og på kontakten 3;
- tag RENAULT smartCard'et ud af kortlæseren.

SERVOPARKERINGSBREMSE (3/3)

Modeller med automatisk transmission

Når førerens dør er åben eller forkert lukket, og motoren kører, deaktiveres automatisk slækning af bremsen af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Release parking brake manually" vises på instrumentbrættet, når fører træder på speederen.



Stå aldrig ud af vognen, uden at sætte gearvælgeren på **P** eller **N**. Ellers kan vognen sætte sig i bevægelse, selv om den er standset, hvis et gear er i indgreb og speederpedalen trædes ned.

Der kan herved opstå risiko for uheld.

Unormal funktion

- i tilfælde af fejl lyser kontrollampen  på instrumentbrættet sammen med meddelelsen "Check parking brake" og i visse tilfælde også kontrollampen



Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdslen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

- I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen lyser kontrollamperne **STOP** fulgt af meddelelsen "Parking brake fault" og et bip, samt i visse tilfælde kontrollampen



Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Det er bydende nødvendigt at parkere vognen med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatgear). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

CODE RÅD: begrænsning af luftforureningen, brændstoføkonomi og kørsel (1/3)

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er din vogn konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udstødningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

Hjælp til brændstofbesparelse

Afhængigt af modellen vil en kontrollampe på instrumentbrættet informere dig om det bedste tidspunkt for skift til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



sæt i højere gear;



sæt i lavere gear.

Vedligeholdelse

Det er vigtigt at bemærke, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen kan få følger for bilejeren. Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få udført indstillinger og kontroller af din bil hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne beskrevet i dit serviceprogram: de har alle materialerne, der kan garantere for at din vogn bevarer dens originale indstillinger.

Motorjustering

- **tænding:** tændingssystemet kræver ingen justering.
- **tændrør:** for at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.
Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
- **tomgang:** tomgangssystemet kræver ingen justering.
- **luftfilter, brændstoffilter:** et tilsmudset filter nedsætter ydelsen, og bør derfor udskiftes.

CODE RÅD: begrænsning af luftforureningen, brændstoføkonomi og kørsel (2/3)

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kørsel

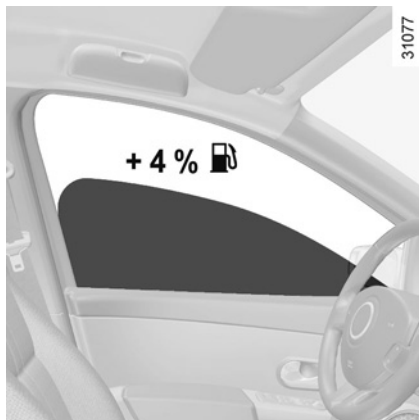
- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.

- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- Undgå kraftig acceleration.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højest mulige gear, dog uden at motoren sejtrækker.
På modeller med automatgear anvendes fortrinsvis position **D**.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

GODE RÅD: begrænsning af luftforureningen, brændstoføkonomi og kørsel (3/3)



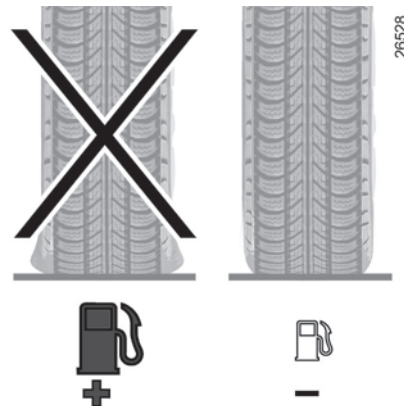
Andre gode råd

- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.

- **På modeller udstyret med aircondition** er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

- Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.
- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskaerm, og indstil den korrekt.



- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.

MILJØET

Bilen er udviklet med henblik på at respektere **miljøet** under hele dens levetid: under fremstilling, under brug og til sidst ved slutningen af dens levetid.

Denne engagement er kendetegnet af Renault eco².



31016

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandige udledninger, sortering og genvinding af affald).

Udstødningsgasser

Din bil er udviklet til under anvendelsesstadiene at udskille mindre udstødningsgas (CO₂), og derved bruge mindre brændstof (f.eks.: 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en diesebil).

Desuden er modellerne udstyret med et afgasningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

Vis også selv respekt for miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batterier, olie- og luftfilter m.v.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med brugt olie) må ikke bortskaffes sammen med den almindelige dagrenovation. Aflever disse ting på nærmeste container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.
- Når vognen engang skal ophugges, bør den overlades til en godkendt virksomhed for at sikre, at delene i videst muligt omfang genbruges.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette demontering af komponenterne og deres oparbejdning i specifikke retninger.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/3)

Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktrykket.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket.

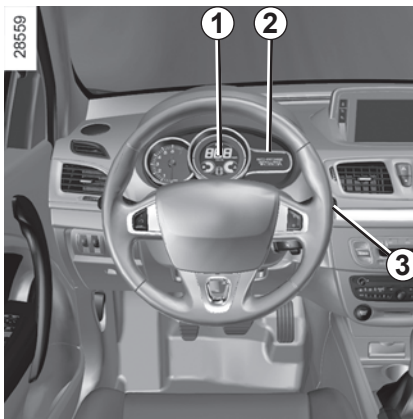
Systemet informerer føreren på displayet **1** og informationscenteret **2** om, at hjulene er tilstrækkeligt oppumpede og advarer i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk eller utæthed.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.



Systemet kender dæktrykket på alle fire hjul. Informationerne vises, afhængigt af modellen, på instrumentbrættet. I dette tilfælde:

- med tændingen tilsluttet, gennemblades informationerne på informationscentret ved at trykke på knappen **3** (se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1);
- eller i tilfælde af fejl under kørsel (se de følgende sider vedrørende advarselsmeddelelserne).

Trykket skal justeres, når hjulene er kolde (se afsnittet "Dæktryk").

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, må det påregnes at være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul

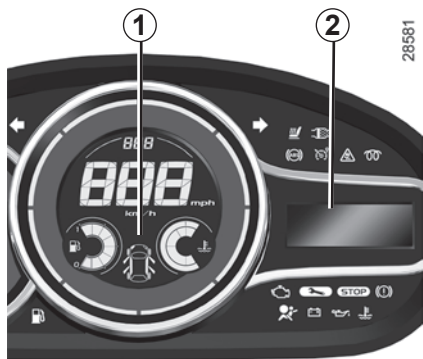
Hvis du ønsker at skifte dæk (påsætning af vinterdæk...), genindkodes systemet automatisk efter ca. to minutters kørsel med en hastighed på mindst 20 km/t.



Udskiftning af hjul

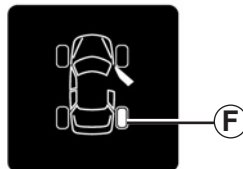
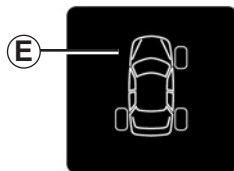
systemet kan vare flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/3)



Visning

Displayet **1** på instrumentbrættet og informationscentret **2** informerer dig om eventuelle fejl angående oppustning (fladt dæk, punkteret dæk, system ude af drift...).



"Adjust tyre pressure"

Et hjul **F**, som bliver fuldt, angiver hjul med for lavt dæktryk.

"Inflate tyres for motorway"

De fire dæk **F** bliver fyldte, dæktrykket er ikke tilpasset kørehastigheden. Sænk farten og oppust de **fire** dæk med "motorvejstryk" (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

"Puncture"

Hjulet **F** angiver, at det pågældende dæk er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt,

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.

"Tyre pressure sensors absent" eller "Check tyre pressure sensors"

Et hjul **E**, som forsvinder på displayet, angiver, at der er en fejl ved føleren, eller at der ikke er nogen føler på det pågældende hjul (f.eks. hvis reservehjulet er monteret på vognen...).

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/3)

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når det er monteret, vises meddelelsen "Tyre pressure sensors absent" på instrumentbrættet.

Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, følere...).

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet: brug af andet udstyr kan påvirke systemets eller følerens gode funktion i negativ retning.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- til **ABS (antiblokeringsystemet)**;
- til **det dynamiske stabilitetssystem E.S.P. med understyring og antihjuls spinsystem A.S.R.** ;
- **servobremsesystem med, alt efter modellen, bremseforstærkning.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.)

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en rystelse af bremsepedalen. ABS-system vil under ingen omstændigheder forbedre de «fysiske» betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet fulgt af meddelelserne "Check ABS", "Check braking system" og "Check ESP": ABS, E.S.P. og servobremsesystem deaktiveres. **Bremsering er altid sikret;**
-  ,  ,  og **STOP** lyser på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Braking system fault": **dette er tegn på en fejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetssystem E.S.P. med understyring og antihjulspsinsystem A.S.R.

Dynamisk stabilitetssystem E.S.P.

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af dækkene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet E.S.P. i tilfælde af en markant understyring af vognen, (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulspsinsystem A.S.R.

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

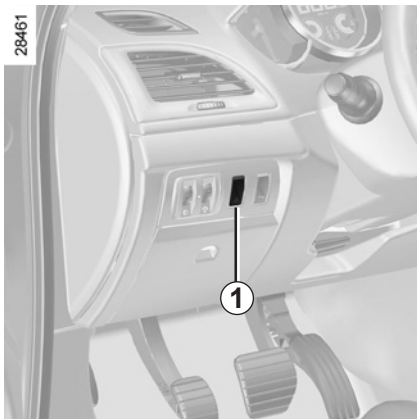
Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check ESP" og kontrollampen  på instrumentbrættet. I dette tilfælde er E.S.P. og A.S.R. deaktiverede.

Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)



Afbrydelse af funktionen A.S.R.

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, eller kørsel med snekæder) kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Derefter vises meddelelsen "Traction control off" på instrumentbrættet for at informere dig herom.

Antihjulspsystemet A.S.R. tilføjer yderligere en sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspsystemet påny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærkning: funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger 40 km/t.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check braking system" på instrumentbrættet sammen med kontrol-lampen .

Søg råd på et autoriseret værksted.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, når du slipper den, kan systemet udløses;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/4)

Starthjælp på skråning

Denne anordning er en hjælp ved start på en skråning. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen)

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

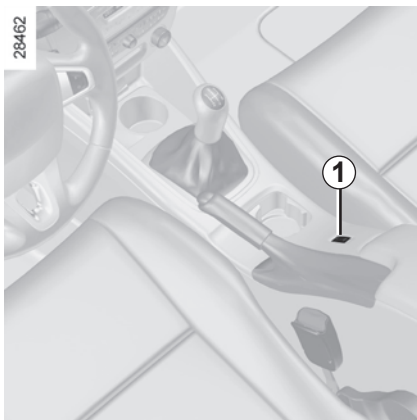
Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (1/3)

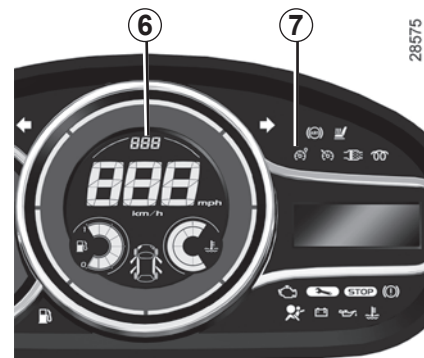


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede (-) hastighed.
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed (O)).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede begrænsede hastighed (R).

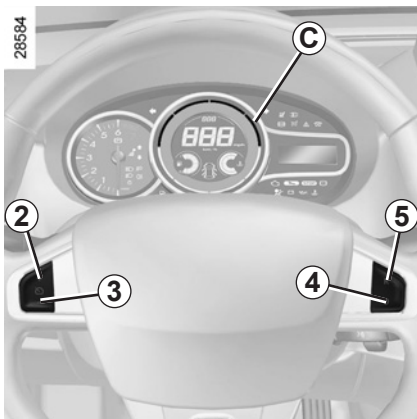


Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden . Kontrollampen **7** lyser orange, meddelelsen "Speed limiter" vises på instrumentbrættet fulgt af striber i området **6** for at angive, at funktionen til hastighedsbegrænsning er aktiveret og venter på registrering af en begrænset hastighed.

For at registrere den aktuelle hastighed skal du trykke på kontakten **2** (+): Den begrænsede hastighed vises da i området **6**. Den mindste registrerede hastighed er 30 km/t.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (2/3)



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- Kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- Kontakten **3** (-) for at sænke hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Du kan på et hvilket som helst tidspunkt overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt** i bund (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed på instrumentbrættet og området **C** lyser rødt.

Du skal snarest muligt slippe speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: den registrerede hastighed blinker på instrumentbrættet og området **C** lyser rødt for at informere dig herom.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (3/3)



Afbrydelse af funktionen

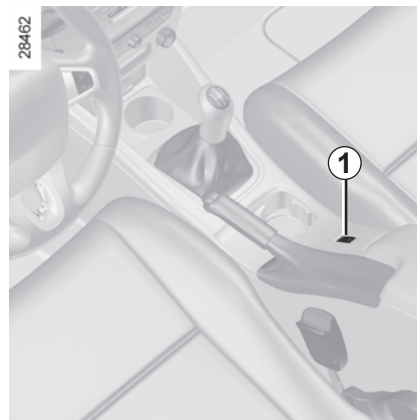
Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når du trykker på kontakten **4** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed registreret og vises ikke længere i området **6**, og meddelelsen "Memorised" fulgt af den registrerede hastighed vises på displayet.



Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved tryk på kontakten **5** (R).

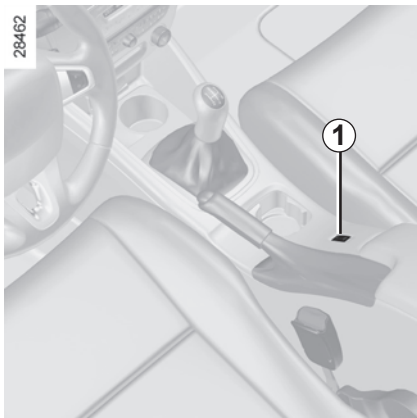
Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det vil være bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Kontrollampen **7** på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og op efter.

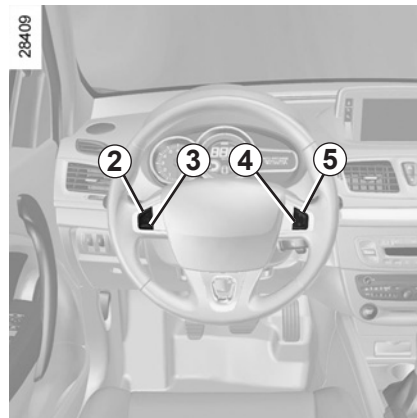


Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

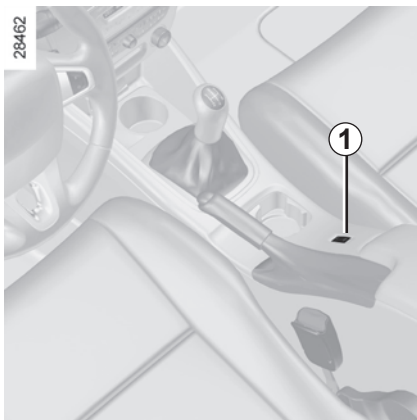
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilot hastigheden (+).
- 3 Formindskelse af fartpilot hastigheden (-).
- 4 Sætte funktionen i standby (med programmeret hastighed) (O).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilot hastighed (R).

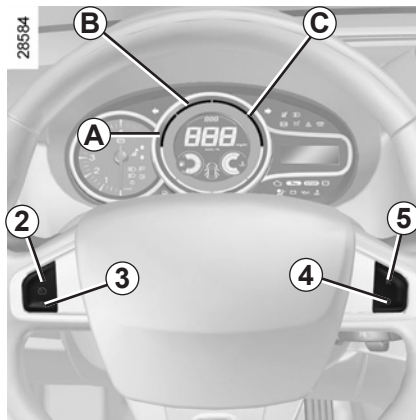
FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden .

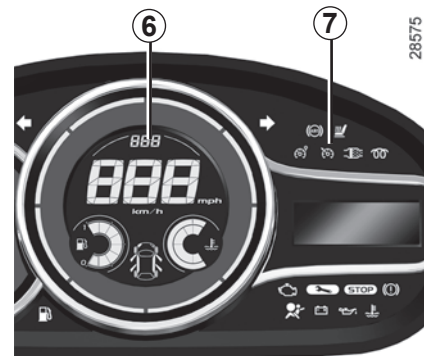
Kontrollampen **7** lyser grønt, meddelelsen "Cruise control" vises på instrumentbrættet og stiberne i området **6** vises for at angive, at fartpiloten er aktiveret og afventer registrering af en fartpilot hastighed.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+): hvorefter funktionen er aktiveret og hastigheden programmeret. Fartpilot hastigheden vises i området **6**.

Aktivering af fartpilot hastigheden bekræftes ved at området **A** lyser grønt og kontrollampen **7** tændes. Området **B** lyser også grønt for at angive, at fartpilot hastigheden er nået.



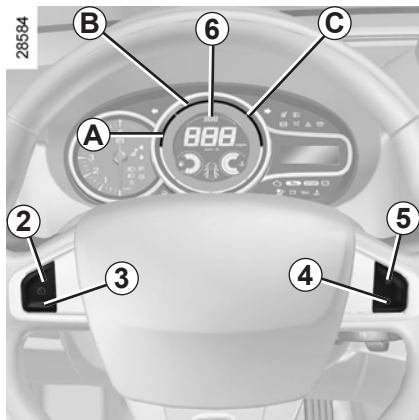
Kørsel

Når den ønskede konstant fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpæden.



Bemærk: det tilrådes at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (3/4)



Ændring af den programmerede hastighed

Fartpilotenhastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- Kontakten **2** (+) for at øge hastigheden,
- Kontakten **3** (-) for at sænke hastigheden.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Ved overskridelse blinker fartpilotenhastigheden på instrumentbrættet og området **C** lyser rødt.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilotenhastighed.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilotenhastighed ikke vedligeholdes af systemet: den registrerede hastighed blinker på instrumentbrættet og området **C** lyser rødt for at informere dig herom.

Sådan sættes funktionen i standby

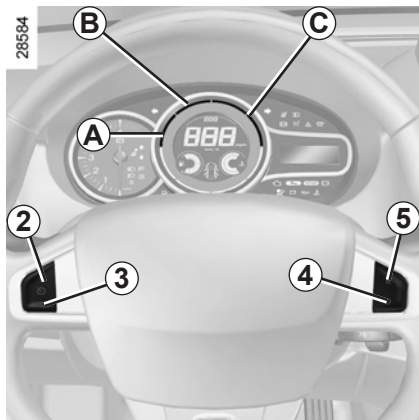
Funktionen ophæves, når du trykker på:

- kontakten **4** (O);
- bremspedalen;
- koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I alle tre tilfælde forbliver fartpilotenhastigheden registreret, men vises ikke længere i området **6**, og meddelelsen "Memorised" fulgt af den registrerede hastighed vises på instrumentbrættet.

Standby bekræftes ved at områderne **A**, **B** og **C** slukker.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (4/4)



Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...).

Tryk på kontakten **5** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Når du genkalder den registrerede hastighed, lyser området **A** for at bekræfte aktivering af fartpiloten. Området **B** lyser, så snart fartpilothastigheden er nået.



Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det vil være bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpiloten afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Stop af funktionen bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **7** slukker og områderne **A**, **B** og **C** slukker på instrumentbrættet.



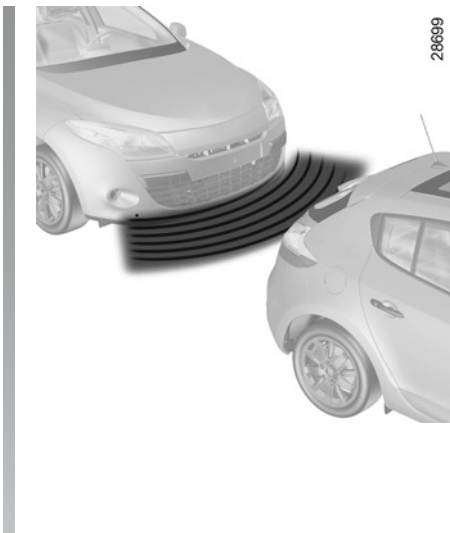
Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

PARKERINGSHJÆLP (1/3)

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne monteret (afhængigt af modellen) i skærmen bag og/eller foran i vognen "måler" afstanden mellem vognen og en genstand.

Denne måling omsættes til lydssignaler, hvis frekvens øges når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 25 cm fra vognen.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydssignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakmanøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under disse manøvrer; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

Parkeringsensorer foran (afhængigt af modellen)

Funktionsprincip

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

De fleste genstande, der befinder sig mindst 60 cm fra bilens forende, registreres og der vil lyde et bip.

Automatisk aktivering/deaktivering af parkeringssensorer foran

Systemet deaktiveres:

- når parkeringsbremsen er trukket;
- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- når bilen har været stoppet i mere end fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frigear eller i positionerne **N** og **P** med automatgear.

PARKERINGSHJÆLP (2/3)

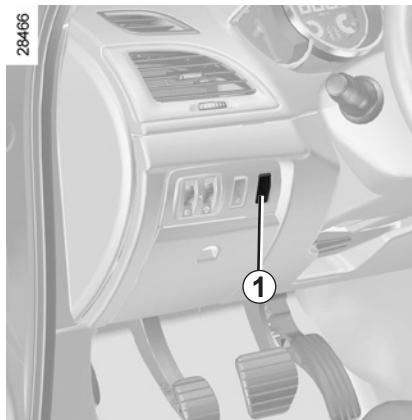


Parkeringssensorer bag

Funktionsprincip

Når du vælger bakgear, vil de fleste genstande, der befinder sig inden for mindst 1,5 meter fra bilens bagende, registreres og der vil lyde et bip.

Hvis der både befinder sig genstande foran og bagved vognen, vil kun den nærmeste blive taget i betragtning, og det pågældende lydsignal høres. Hvis der registreres en genstand både foran og bagved vognen i en afstand mindre end 30 centimeter, vil der skiftevis høres lydsignaler foran og bagtil.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Automatisk aktivering/deaktivering af parkeringssensorer bagved

Systemet deaktiveres:

- når parkeringsbremsen er trukket;
- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- når bilen har været stoppet i mere end fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frigear eller i positionerne **N** og **P** med automatgear.



Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Fra menuen til personliggørelse af bilens indstillinger (der henvises til "Menu til personliggørelse af bilens indstillinger" i kapitel 1), skal du vælge linjen "Parking sensor volume" for at indstille lydstyrken til parkeringshjælpen, og bekræfte ved at trykke på tasten **2** eller **3**.

Kortvarig frakobling af systemet

(Afhængig af modellen)

Parkeringsensorerne deaktiveres ved at trykke på kontakten **1**.

Meddelelsen "Parking sensor off" vises for at påminde dig om, at systemet er deaktiveret. Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker. Systemet reaktiveres automatisk, hver gang tændingen slås fra.

Længerevarende frakobling af systemet

Du kan deaktivere parkeringssensorerne foran eller bagved separat på varig vis.

Fra menuen til personliggørelse af bilens indstillinger (der henvises til "Menu til personliggørelse af bilens indstillinger" i kapitel 1) skal du vælge linjen "Front parking sensor" eller "Rear parking sensor", og derefter aktivere eller deaktivere systemet:



funktion deaktiveret;



funktion aktiveret.

Specifikationer

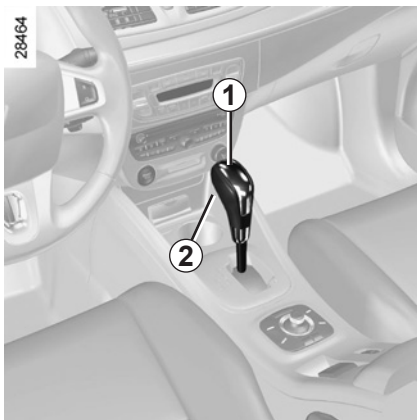
Sørg altid for at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (vejsnavs, mudder, sne...).

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl udsendes et lydsignal i ca. 5 sekunder for at advare dig herom. Søg råd på et autoriseret værksted.

Når vognen kører med en hastighed på mindre end cirka 10 km/t kan visse støj-kilder (motorcykler, lastbiler eller trykluft-bor...) udløse lydsignaler.

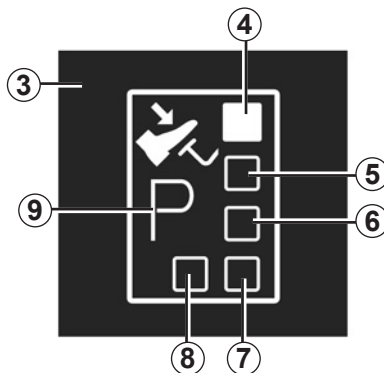
AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

Displayet 3 på instrumentbrættet viser betjeningstilstand, samt hvilket gear, der er i indgreb.

- 4: P: parkering
- 5: R: bakgear
- 6: N: neutralgear (frigear)
- 7: D: automatisk funktion
- 8: manuel funktion
- 9: visningsområde for funktion eller information angående det valgte gear i manuel funktion



Igangsætning

Gearvælgeren 1 i position P, start kontakten.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal bremsepedalen trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind for at skifte fra position P.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet 3 slukkes), skiftes fra position P.

Valg af position D eller R må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren i position D. Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position D på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere gear.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

AUTOMATGEAR (2/3)

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre. Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let bagud.
- for at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren fremefter.

Det gear, der er i indgreb, vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem E.S.P. mv.), kan transmissionssystemet automatisk fastholde et bestemt gear.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Standstning – Parkering

Når vognen er standset holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen eller, alt efter model, kontrollér at servoparkeringsbremsen er trukket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (3/3)

Funktionsfejl

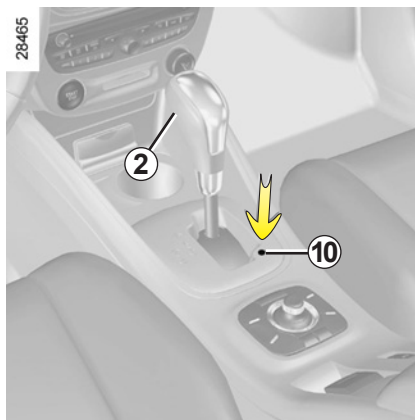
- **Under kørsel**, hvis meddelelsen "Check auto gearbox" vises på instrumentbrættet, er det tegn på en fejl.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- **Under kørsel**, hvis meddelelsen "Auto gearbox overheating" vises på instrumentbrættet, skal du stoppe og lade gearkassen køle ned.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- **Vedrørende starthjælp af en vogn med automgear**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Ved start af vognen og i det tilfælde hvor grebet er blokeret i **P**, når der trykkes på bremsepedalen og på låseknappen **2**, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du trykke på knappen ved at føre en genstand ind i hullet **10** og samtidigt trykke på låseknappen **2**, der sidder på håndtaget.

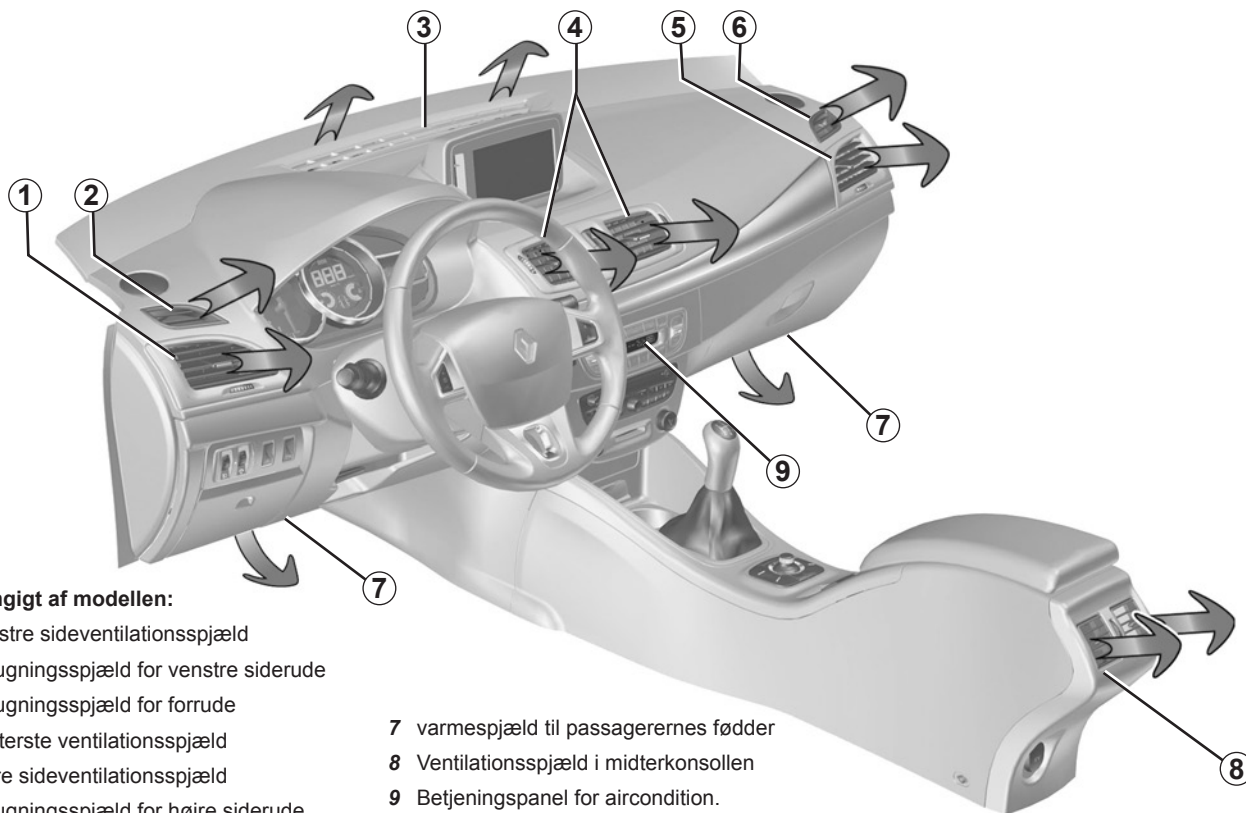


Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Manuel aircondition	3.4
Automatisk klimaanlæg	3.6
Aircondition: råd og vejledning om brugen	3.11
Elektrisk rudeoptræk/el-betjent soltag	3.12
Manuelt betjente ruder	3.15
Indvendig belysning	3.15
Solskærm	3.16
Opbevaringspladser, indretning af kabinen	3.17
Strømuttag	3.21
Askebæger – Cigartænder	3.21
Bagsæde	3.22
Bagagerum	3.25
Baghylde	3.26
Bagageafdækning: stationcar	3.27
Opbevaringsplads, bagagerumsfaciliteter	3.29
Transport af genstande i bagagerummet/bugsering (anhængertræk)	3.32
Bagagenet	3.33
Tagbøjler	3.35
Multimedieudstyr	3.36

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgange (1/2)

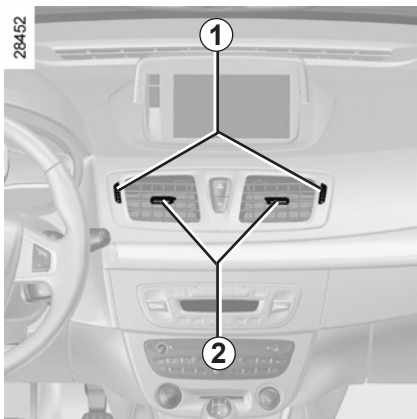
28833



Afhængigt af modellen:

- 1 venstre sideventilationsspjæld
- 2 afdugningsspjæld for venstre siderude
- 3 afdugningsspjæld for forrude
- 4 midterste ventilationsspjæld
- 5 højre sideventilationsspjæld
- 6 afdugningsspjæld for højre siderude
- 7 varmespjæld til passagerernes fødder
- 8 Ventilationsspjæld i midterkonsollen
- 9 Betjeningspanel for aircondition.

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgange (2/2)



Luftmængde

Drej hjulknappen **1** (ud over det "stramme" punkt).

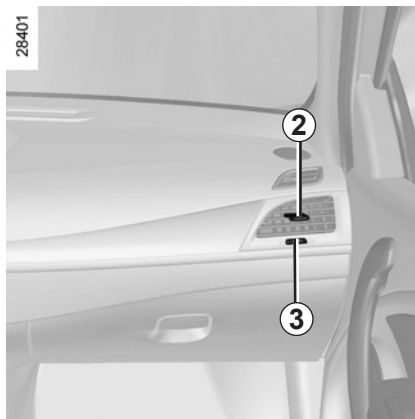
Opad: maksimal åbning

Nedad: lukning.

Drej hjulknappen **3** (ud over det "stramme" punkt).

Mod højre: maksimal åbning

Mod venstre: lukning.

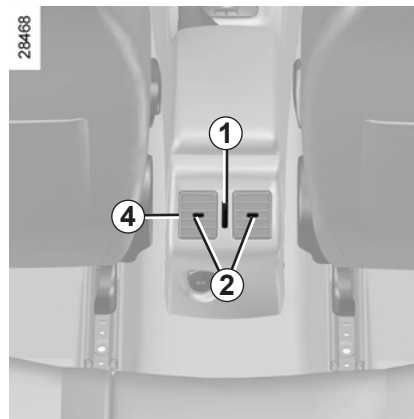


Luftfordeling

Højre/venstre: bevæg skydeknapperne **2** mod højre eller mod venstre.

Op/ned: sænk eller hæv skydeknapperne **2**.

Afhængigt af modellen kan ventilations-spjældene **4** udskiftes med en opbevaringsplads. Der henvises til kapitel 3 "Opbevaringsplads/Kabineindretning".



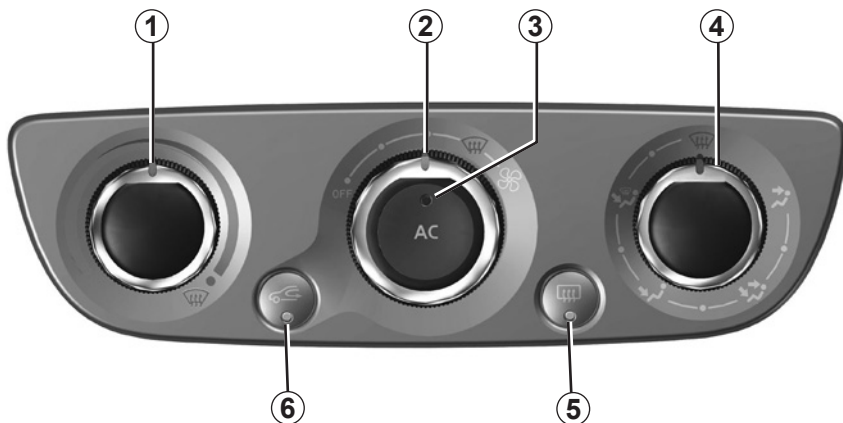
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

MANUEL AIRCONDITION (1/2)



28654

Betjeningspanel

- 1 Regulering af lufttemperaturen.
- 2 Regulering af blæsermotoren.
- 3 Aircondition.
- 4 Fordeling af luften i kabinen.
- 5 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt efter modellen, sidespejlene.
- 6 Recirkulation af luft.

Start og stop af aircondition

Tasten 3 giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) funktionen for aircondition.

Aircondition gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten 4 for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

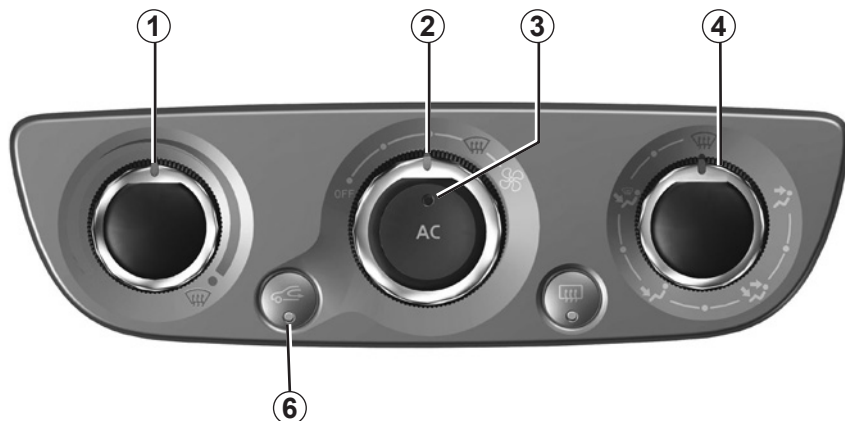


Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene i instrumentbrættet.

MANUEL AIRCONDITION (2/2)



Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på tasten 6, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Regulering af ventilationshastigheden

Drej kontakten 2 i urets retning for at øge luftmængden i kabinen.

Ventilationen af vognens kabine sker ved "luftgennemstrømning". Det er ventilatoren, der afgør mængden af indgangsluft, men vognens hastighed har også en svag indflydelse herpå.

Position "OFF":

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

Anbefalet valg til afdugning:

Drej kontakterne 1, 2 og 4 til position . Dette valg giver en hurtig afrimning og afdugning af forruden og de forreste sideruder.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at vende tilbage til normalfunktionen (luft udefra) ved at dreje knappen 6, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

Brug af afrimning forhindrer brugen af luftrecirkulation for at undgå risiko for dugdannelse på forruden, og igangsætter aircondition og lyset i integrerede indikator 3.



28806

Betjeningspanel

- 1 og 6 Lufttemperatur.
- 2, 3 og 4 Automatiske programmer.
- 5 Luftfordeling i kabinen.
- 7 Deaktivering af systemet.
- 8 Aircondition.
- 9 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt efter modellen, sidespejlene.
- 10 Funktionen "klart udsyn".
- 11 Recirkulation af luft.
- 12 Luftcirkulations hastighed.
- 13 Display.

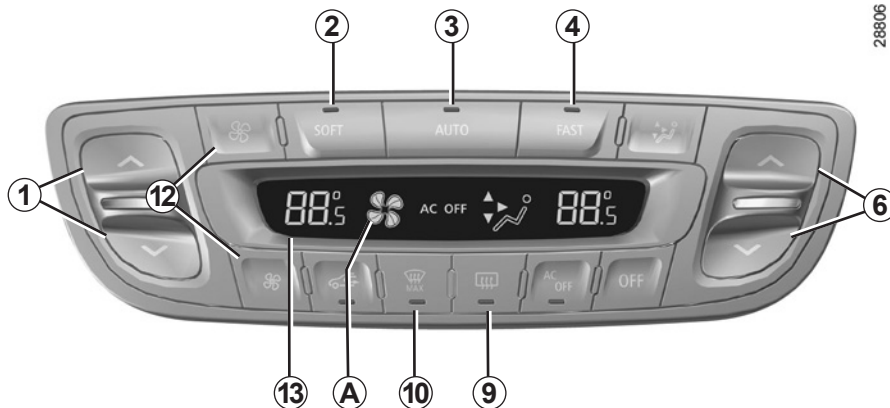
Automatisk funktion

Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen. Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

AUTO: optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 3.

SOFT: langsom opnåelse af det ønskede komfortniveau. Komfortniveauet opretholdes derefter på den mest miljøvenlige og stille måde. Tryk på tasten 2.

FAST: forøgelse af systemets aktivering for at opnå det ønskede komfortniveau. Brug dette program, når du har passagerer bagved. Tryk på tasten 4.



28806

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at trykke på tasterne **12** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

I dette tilfælde vil ventilationshastigheden, der ikke længere styres automatisk, vises i zonen **A** på displayet **13**.

Indstilling af temperaturen

Aktiver en af tasterne **1** eller **6** for at øge eller sænke temperaturen i venstre side **1** eller højre side **6**. Et tryk i mere end 2 sekunder på tasten **3** regulerer passagertemperaturen til førerens temperatur.

Særlig funktion: de ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme (vist ved "LO" og "HI" på displayet **13**).

Funktionen "klart udsyn"

Tryk på tasten **10**, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klima anlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **9** for at standse funktionen af bagrudens afrimning, den indbyggede kontrollampe slukkes.

Du kan ændre luftcirkulationshastigheden: tryk på tasten **12**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- igen på knappen **10**,
- på en af tasterne **2**, **3** eller **4**.

Nogle taster råder over en funktions-kontrollampe, der angiver funktionens tilstand.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (3/5)

28806



Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **8** for at stoppe aircondition. Den integrerede kontrollampe lyser og "AC OFF" vises på displayet **13**.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

Det anbefales at bruge den automatiske funktion ved at vælge et af de automatiske programmer AUTO, SOFT eller FAST.

I automatisk funktion (kontrollampe på tasten **3** lyser), styres alle klimaanlæggets funktioner af systemet.

Du kan altid ændre systemets valg, når det gøres, slukkes kontrollampen på tasten **3** og den ændrede funktion, som ikke længere styres af systemet, vises på displayet **13**.

For at vende tilbage til den automatiske funktion trykkes på et af programmerne **AUTO**, **SOFT** eller **FAST**.



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **9**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen, trykkes igen på tasten **9**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Tryk på kontakten **5** for at se rækken af muligheder. Pilene placeret i området **B** på displayet **13** kombineres for at informere dig om den valgte fordeling:



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.

I dette tilfælde vises luftfordelingen i kabinen, som ikke længere styres automatisk, på displayet

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (5/5)

Genbrug

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt.

Bemærk

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.



28806

Manuel anvendelse

Et tryk på tasten **11** giver mulighed for at gennemtvinge luftrecirkulation, **og i dette tilfælde tændes den indbyggede kontrol-lampe**;

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **11**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

Standstning af systemet

Tryk på tasten **7** for at stoppe systemet. I dette tilfælde vises "OFF" på displayet **13**. For at starte systemet skal du trykke på kontakten **2**, **3** eller **4**.

AIRCONDITION: Råd og vejledning om brugen

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftcirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug. Hvis duggen varer ved, bruges programmet FAST.

Bemærk

Vand under køretøjet. Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klima anlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted:

- **manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.** Kan skyldes, at støvfilteret til kabinen er tilstoppet;
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.** Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK/EL-BETJENT SOLTAG (1/3)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller med tændingen afbrudt indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).



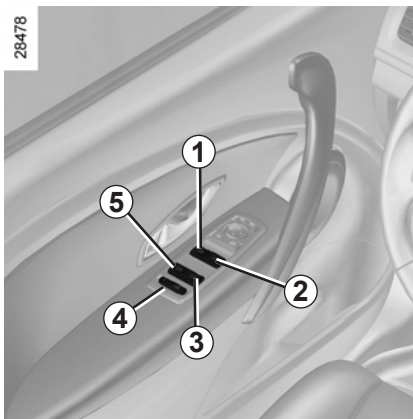
Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan afbryde rudeoptrækkenes og, alt efter modellen, bagdørenes funktion ved at trykke på kontakten **4**. Den indbyggede kontrol-lampe bekræfter låsningen.

Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



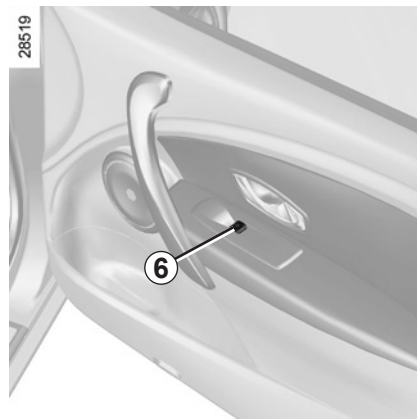
Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i kontakten til et vindue for at sænke eller hæve det til den ønskede højde: bagruderne sænkes ikke komplet.

Impulsbetjening

Dette er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider. Den kan styre de forreste ruder alene eller alle ruderne.

Tryk eller træk kort og kraftigt på rudekontakten: ruden sænkes eller hæves fuldstændigt. Påvirkning af kontakten standser rudens bevægelse.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

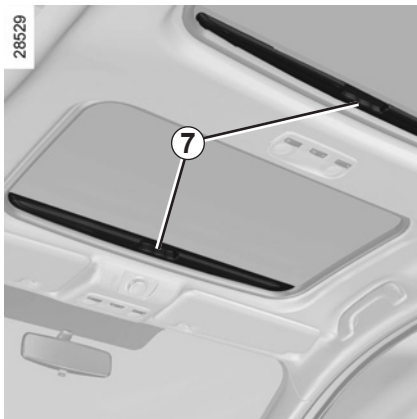
- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.

Bemærk: Når ruden møder en forhindring på vej til endestop (fingre, en gren eller lign.) vil ruden stoppe, og derefter sænke sig et par centimeter.

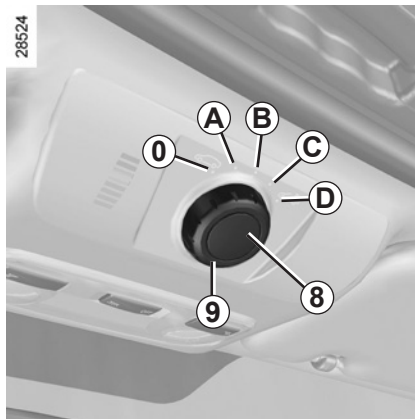
Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK/EL-BETJENT SOLTAG (2/3)



Solsejl

- **åbning:** skub et håndtag 7 opæfter, og før derefter solsejlet tilbage i oprulleren;
- **lukning:** træk et håndtag 7, indtil det fastgøres i låsen.



Soltag

- **Åbn solsejlet**
- **Lille åbning:** drej knappen 9 til position **A**;
- **Åbning:** drej knappen 9 til position **B**, **C** eller **D** i forhold til den ønskede åbning;
- **Lukning:** sæt knappen 9 i position **0**.

Specielt

Din vogn er udstyret med en kraftbegrænser: når soltaget møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en persons hånd...) standser det og rykker nogle centimeter tilbage.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. åbning af taget eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen 9 helt til højre (position **D**).

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK/EL-BETJENT SOLTAG (3/3)

Fjernbetjent lukning af ruderne

(model med impulsbetjent rudehejs ved alle ruder).

Ved låsning af dørene udefra: hvis du **foretager to tryk hurtigt efter hinanden på låseknappen på RENAULT, kortet eller på førerens dør** i "håndfri betjeningstilstand", lukkes alle ruderne automatisk.

Det tilrådes kun at aktivere systemet, hvis brugeren kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.

Bemærk: lukning med RENAULT SmartCard'et deaktiverer den håndfri betjeningstilstand.



Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.



På modeller, som er udstyret hermed, vil dette aktivere superlåsning.

Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i vognen.

Unormal funktion

Elrudeoptræk

Hvis ophejsningen til en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.

El-betjent soltag

Hvis taget nægter at lukke sig, drejes knappen **9** til position **0**, og derefter trykkes der på knappen **8**, indtil taget er fuldstændigt lukket: du bør rette henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

Bemærk, at under denne funktion er kraftbegrænseren frakoblet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Generelle forholdsregler

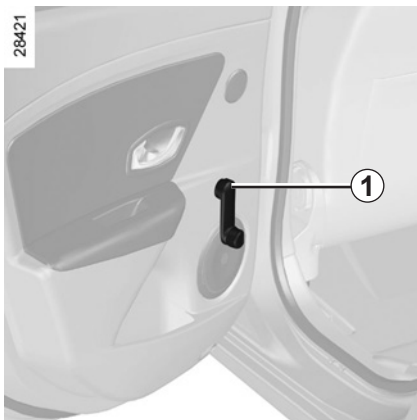
- **sørg altid for** at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt, der er godkendt af vor tekniske service;
- **åbn ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr, eller vask af vognen.
- **Version udstyret med tagbøjler**

Almindeligvis bør soltaget ikke bevæges, når der er last på taget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

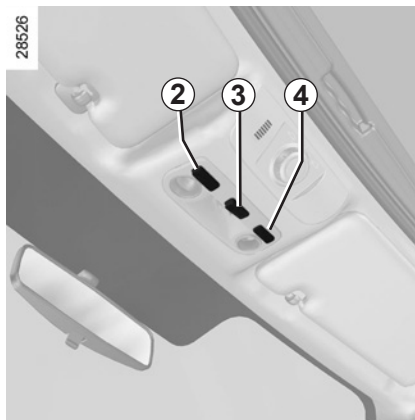
Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne.

MANUELT BETJENTE RUDER/INDVENDIG BELYSNING (1/2)



Manuelt betjente ruder

Drej håndtaget **1**.



Loftsllys

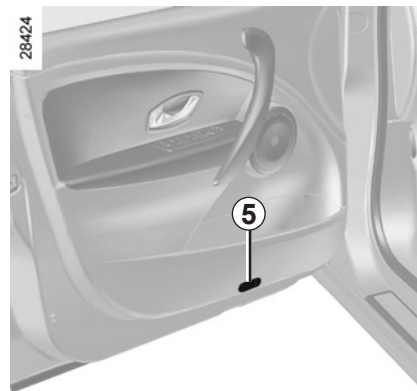
Vip afbryderen **3**, hvorved du opnår positionen:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- slukket straks.

Læselamper

(afhængigt af modellen)

Aktivér afbryderne **2** eller **4**.

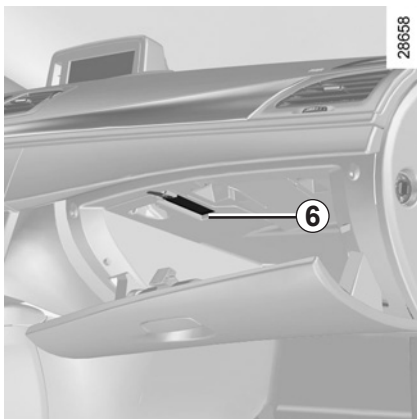


Lys ved fordørene

Dør lampen **5** tændes ved åbning af døren.

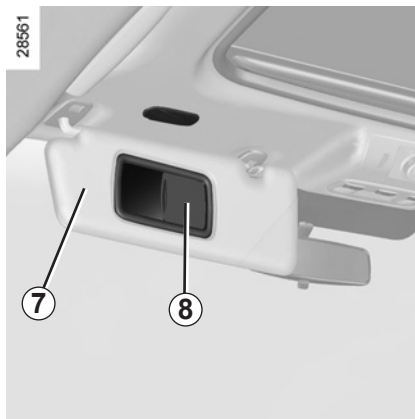
Ved oplåsning og åbning af døre eller bagagerum tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

INDVENDIG BELYSNING (2/2)/SOLSKÆRM



Belysning i handskerum 6

Lampen 6 tændes ved åbning af handskerummet.

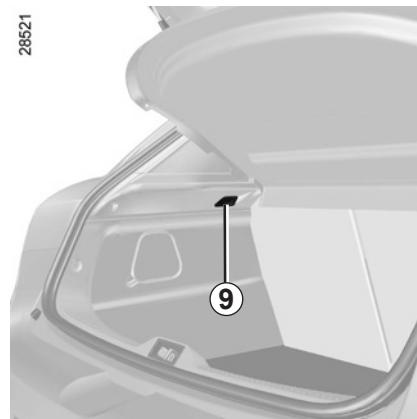


Solskærm

Sænk solskærmen 7 ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

Makeup-spejle

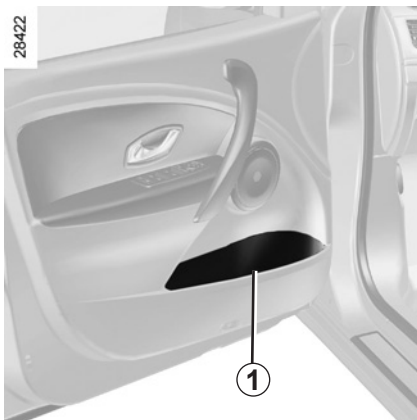
Skub låget 8, spejlet er oplyst, afhængigt af modellen.



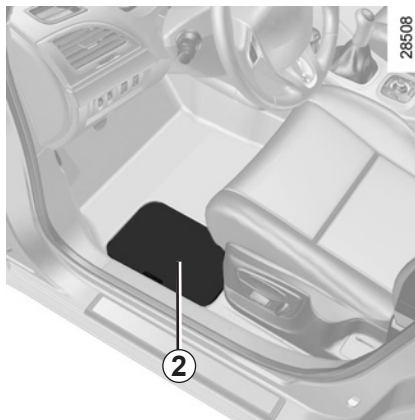
Bagagerumslys 9

Lampen 9, afhængigt af modellen, tændes, når bagagerummet åbnes.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/4)

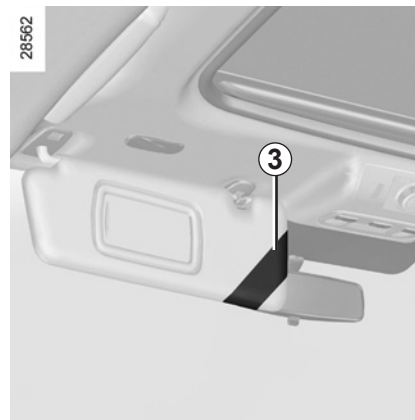


Småtingsrum i døre 1



**Dæksel til småtingsrum 2
under vognbunden på fører- og
passagerplads**

Denne opbevaringsplads er især velegnet til bilens værktøjskasse og andre nødhjælpsmidler ...



**Opbevaringsplads på
solskærm 3**

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv...



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



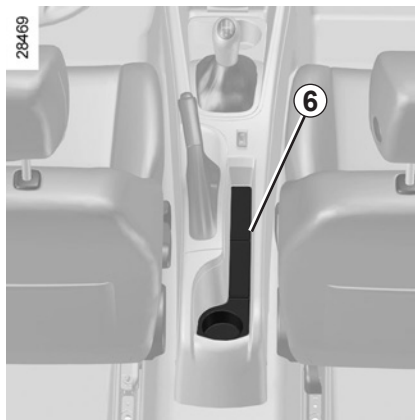
Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/4)

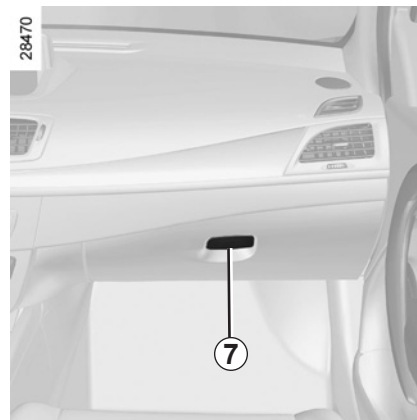


Opbevaringsrum i forreste midterarm læn A

Tryk på knappen 4, og løft låget 5.



Opbevaringsplads i midterkonsol 6



Handskerum

For at åbne trækkes i grebet 7.

Dette rum kan rumme dokumenter i A4-format, en stor flaske vand ...

Opbevaringsrummet er ventileret og kølet.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/4)



Opbevaringsrum i døre 8



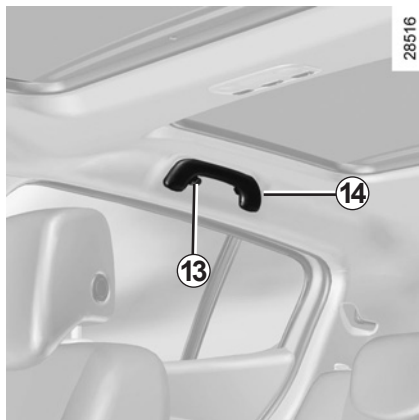
Opbevaringsrum 9



Opbevaringsrum i bageste midterarmhlæn

Sænk armlænet **12** og, afhængigt af modellen, løft dækslet **11** ved hjælp af oplåsningshåndtaget **10**.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/4)

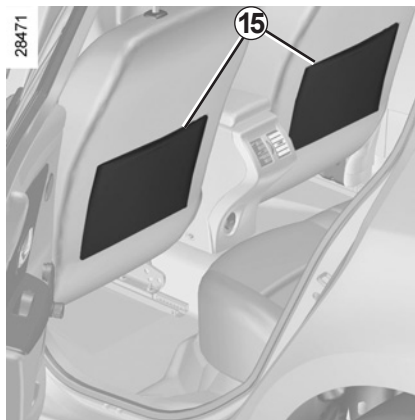


Kroge til tøjophængning 13

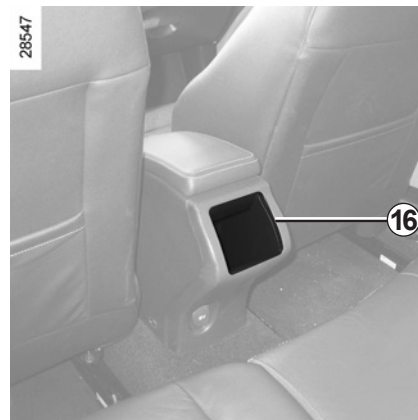
Støttehåndtag 14

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Og ikke til brug ved ind- og udstigning.



Kortlommer 15 i forsæderne



Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 16

Afhængigt af modellen kan opbevaringspladsen **16** udskiftes med ventilationsspjæld, der henvises til kapitel 3 "Ventilationsspjæld".

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG



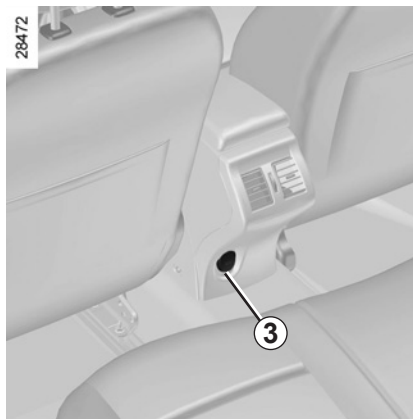
Strømuttag

Du kan bruge indsatsen til cigartænderen **1** eller strømuttaget **3** (afhængigt af modellen). De er beregnet til tilslutning af ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og strømforbruget må ikke overstige 120 Watt (spænding: 12V).



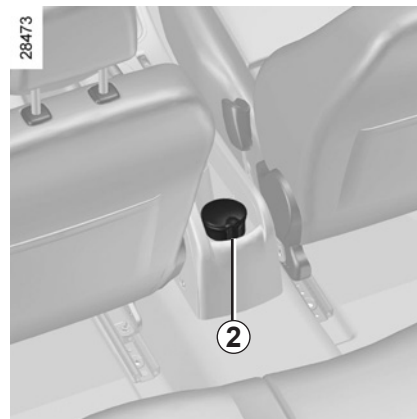
Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts.

Brandfare.



Cigartænder 1

Med tændingen tilsluttet, trykkes cigartænderen **1** ind, den kommer selv ud med et lille klik, når den er glødende. Træk den ud. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

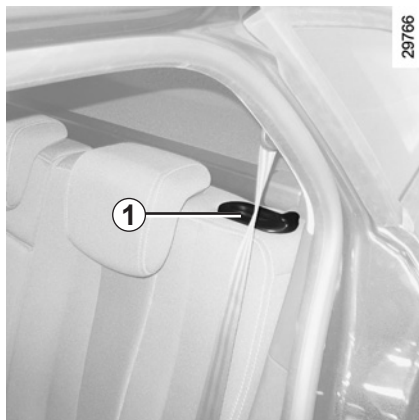


Askebæger 2

For at åbne løftes låget. For at tømme det, skal du trække i enheden for at få askebægeret ud af beslaget.

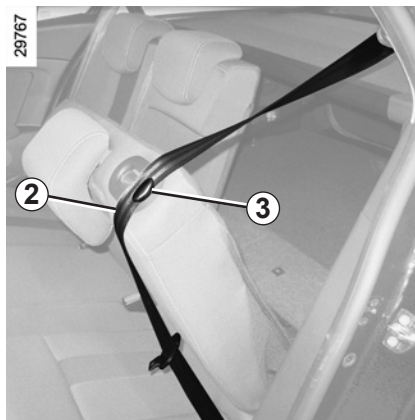
Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

BAGSÆDEFUNKTIONER (1/3)



Stationcar

Afhængigt af modellen kan ryglænet **A** sænkes alene, hvilket muliggør transport af lange og pladskrævende genstande.



Vipning af ryglænet

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Tryk de bageste nakkestøtter ned (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 1).

Placer sikkerhedsselerne **2** i **3**.



Før bagsæderyggen lægges ned skal sikkerhedsselerne **2** være anbragt i seleføringerne **3** for at undgå at selerne beskadiges.

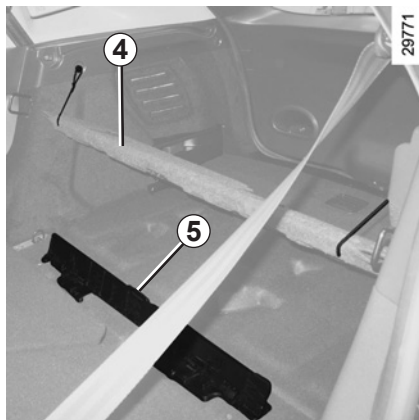


Tryk på knappen **1** og sænk sæderyggen(e) **A**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

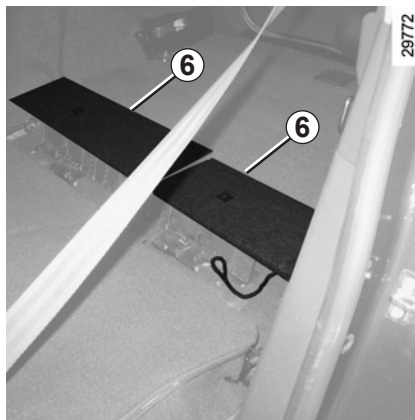
BAGSÆDEFUNKTIONER (2/3)



Justering af bagagerumsmatte

For at få bagagerumsmåtten på samme højde som ryglænene skal du fra bagdøren løfte måtten **4**, hvorefter sædepuden **5** automatisk foldes ud. Anbring bagagerumsmåtten, og fold afblændingerne **6** sammen.

Når bagsædet skal sættes på plads igen, skal sædepuden skubbes samtidig med, at bagagerumsmåtten anbringes.



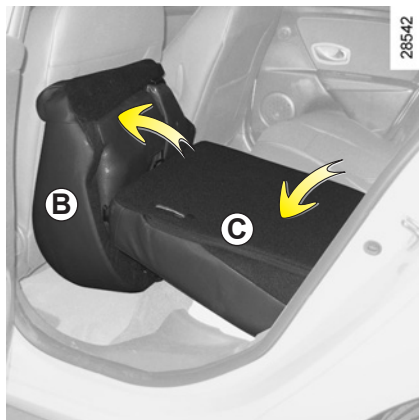
Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGSÆDEFUNKTIONER (3/3)



For at muliggøre transport af store genstande kan bagsædet og sæderyggen lægges ned.

Nedklapning af sæde

Vip sædet **B** mod forsæderne.

Vipning af ryglænet

Efter at have lagt sædet skal du fjerne de bageste nakkestøtter, (se kapitlet "bageste nakkestøtter", og derefter trykke på knappen **1** og lægge sæderyggen **C** ned.



I alle tilfælde fjernes de bageste nakkestøtter (se i afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 1).



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Ved betjening af bagsædet skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGAGERUM



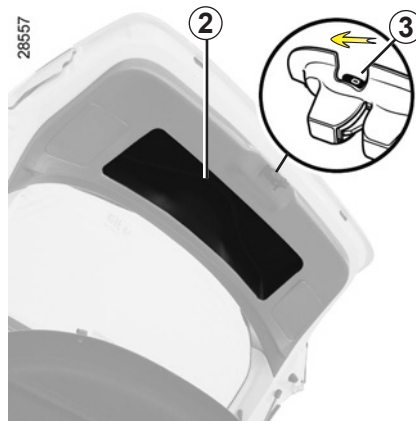
28481

Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Fat i de indvendige greb **2**, og sænk først klappen delvist ned.



28557

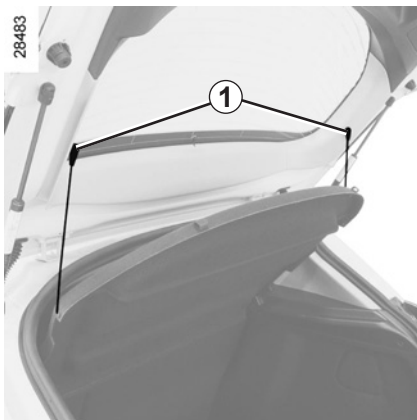
Manuel åbning indefra

Bemærk:

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

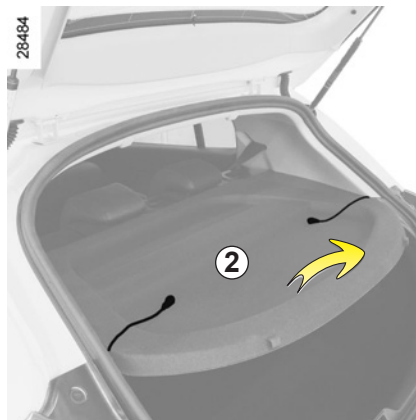
- åben til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter,
- indsæt en skruetrækker, en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen,
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den.

BAGHYLDE



Afmontering

Afhaps de to snore **1** (på siden af bagklappen).

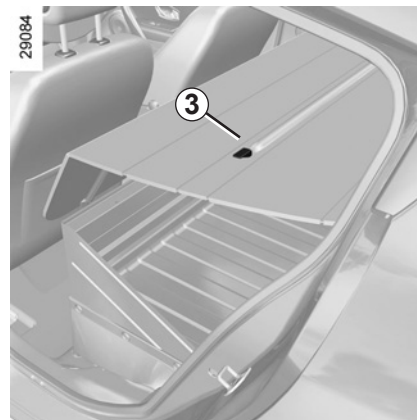


Løft hylden **2** en smule, og træk den bagud.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.



Undgå at stille noget, og slet ikke noget tungt på baghylden. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.



Afklips fikseringerne **3** på hver side af bordet, og tag derefter bordet ud gennem bagdøren.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.

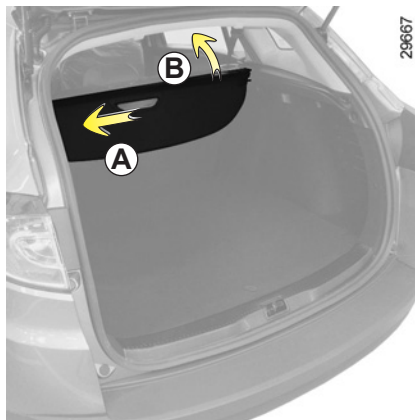
BAGAGEAFDÆKNING: stationcar-modeller (1/2)



Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen

Træk en smule i håndtaget **1** for at tage tapene ud af deres fikseringspunkter i hver side af bagagerummet.

Før bagageafdækningen helt tilbage.



Demontering af bagageafdækningen

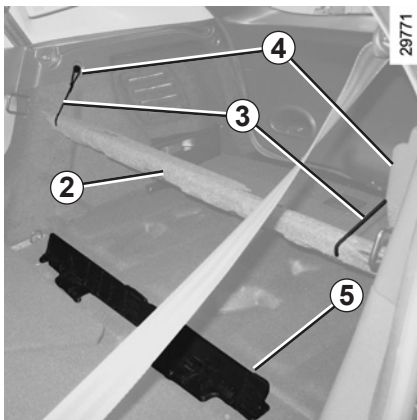
Skub bagageafdækningen mod venstre (bevægelse **A**) og løft den højre side (bevægelse **B**) af oprulleren.

For at sætte bagageafdækningen på igen skal du sætte højre side i hak, og derefter skubbe mod venstre (bevægelse **A**), hvorefter venstre side af oprulleren sænkes ned i holderen.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

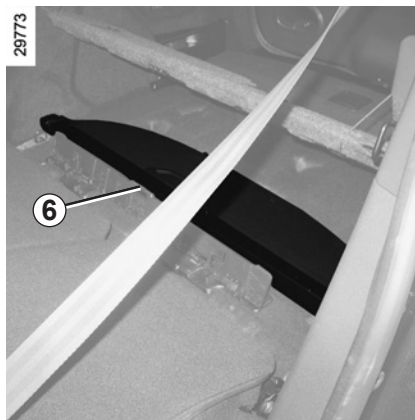
BAGAGEAFDÆKNING: stationcar-modeller (2/2)



Anbringelse af bagageafdækningen

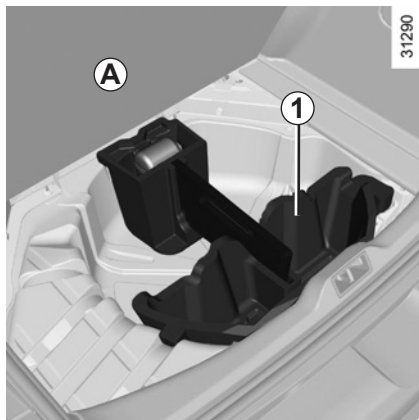
Fra bagdørene skal du sænke bagsædebænkens ryglæn (se afsnittet "Bagsædebænk" i kapitel 3).

Løft bagagerumsmåtten **2** og fastgør den ved hjælp af selerne **3** i krogene **4**.



Læg bagageafdækningen **6** bag sædepudden **5** i den dertil beregnede holder.

BAGAGERUMSFACILITETER (1/3)



Opbevaring under måtter 1

(afhængigt af modellen)

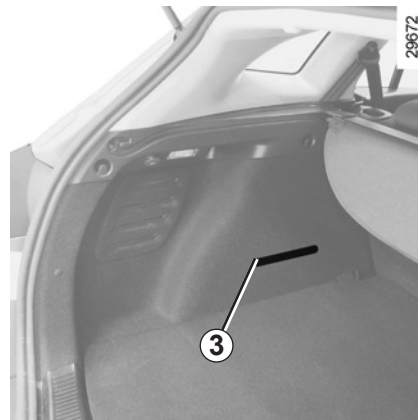
For at åbne skal du folde tæppet A sammen.



Forankringskroge (Modeller med fem og tre døre)

Krogene 2, der er placeret i hvert hjørne af bagagerummet, giver mulighed for at fastgøre lasten.

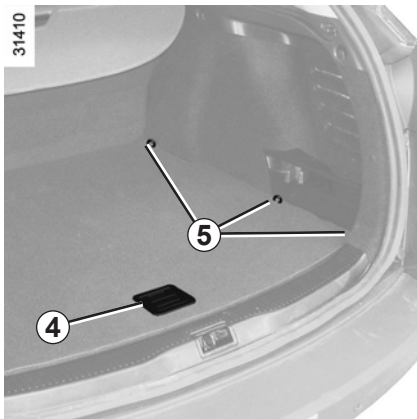
Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



Sideringe

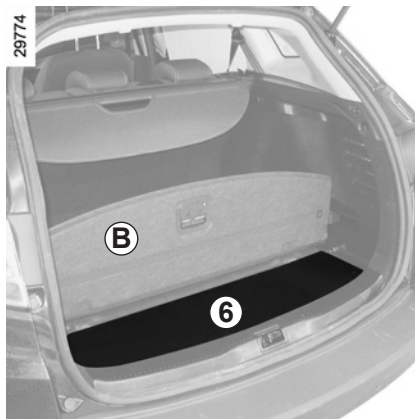
Ringene 3 er anbragt i hver side af bagagerummet, og kan holde olierdunk.

BAGAGERUMSFACILITETER (2/3)



Forankringskroge (Stationcar)

Krogene **5**, der er placeret i hver side af bagagerummet, giver mulighed for at fastgøre lasten.

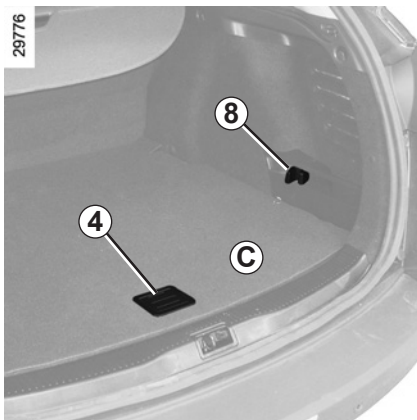


Opbevaringspladser under måtter (Stationcar)

For at få adgang til opbevaringspladserne **7**, skal du sænke delen **B** ved hjælp af håndtaget **4** og, afhængigt af modellen, løfte dækslet **6**.



BAGAGERUMSFACILITETER (3/3)

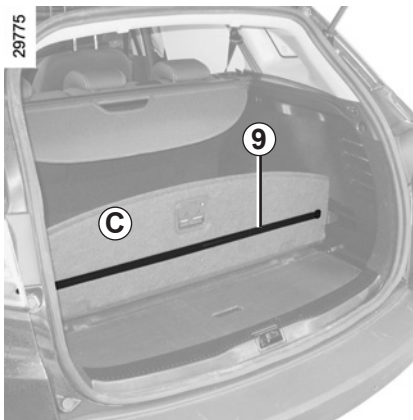


Bagagerummets afdeling (Stationcar)

Anvendelig til inddeling af last.

Drej lånene **8**, der er placeret i hver side af bagagerummet, indtil første anslag. Løft adskillelsen **C** vha. håndtaget **4**, og skub den ved kontakt med låsene, indtil den låses.

Maks. vægt: 20 kg.



På ryggen er der et elastisk bånd **9** til at holde små genstande på plads lodret.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.

TRANSPORT AF GENSTANDE I BAGAGERUMMET/BUGSERING (anhængertræk)

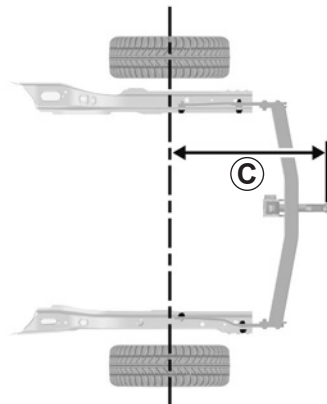


Placer altid genstande, der skal transporteres, således at de største dimensioner er trykket mod bagsædebænkens ryglæn, hvilket er tilfældet for almindelig last (Eksempel **A**) eller mod forsædernes ryglæn, når bagsædebænkens ryglæn er nedklappede.

Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden. Anvend forankringspunkterne i vognbunden til fastspænding. Anbringelsen af bagagen skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.



28702

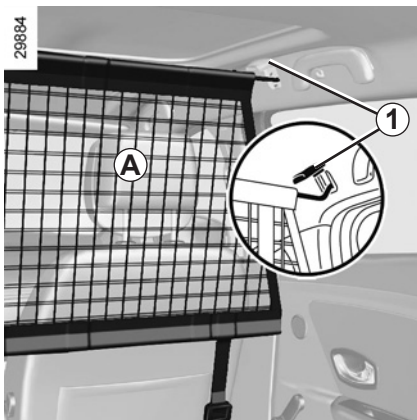


2870

Modeller med tre døre **C = 875 mm**
Modeller med fem døre **C = 867 mm**

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

ANBRINGELSE AF BAGAGE: bagaget (1/2)



Bagagenet A

På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

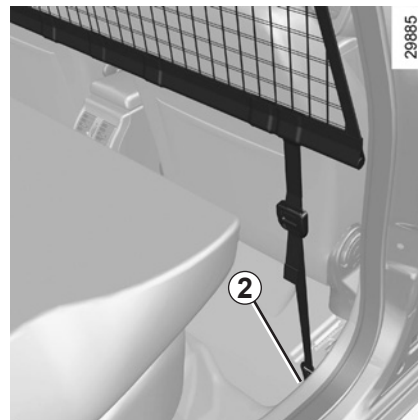
Bagagenettet kan anbringes:

- bag forsæderne;
- bag bagsædet.

Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft dækslet **1** for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;



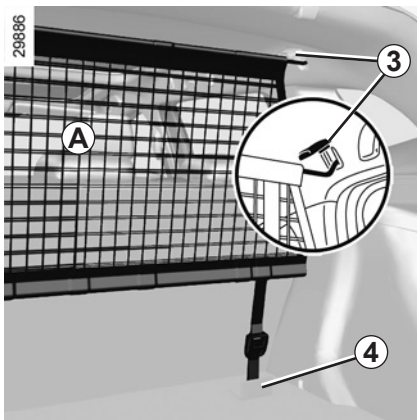
- for at få adgang til det nedre fastgøringsøje til nettet **2**, første gang du anvender det, skal du henvende dig til et autoriseret værksted;
- når du har fået adgang til det nedre fastgøringsøje, anbringes krogen **2** på nettets gjord i øjet;
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.



Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

Risiko for kvæstelser.

ANBRINGELSE AF BAGAGE: bagagenet (2/2)



Anbringelse af nettet bag bagsædet

Inde i kabinen på hver side:

- Løft dækslet 3 for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;

- fastgør i bagagerummet den nederste krog for nettet på forankringskrogen 4, der er placeret under bagagerumsmåten;
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.

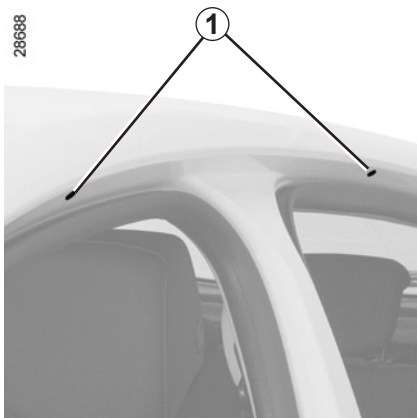


Adskillelsesnet bør ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

Risiko for kvæstelser.

TAGBØJLER: ADGANG TIL FASTGØRELSESPUNKTER

28688



Modeller med fem døre og stationcar-modeller

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene 1.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Stationcar

For biler, der er udstyret med originale tagbøjler, er disse fastgjort og kan ikke afmonteres. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke for at ændre dem.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Modeller med tre døre

Det er forbudt at montere tagbøjler på modeller med 3 døre.

MULTIMEDIEUDSTYR

Navigationssystem

Tilstedeværelsen og placeringen af dette udstyr afhænger af hvilken version af navigationssystemet, der er i vognen.

- 1 Radio;
- 2 Cd- eller dvd afspiller;
- 3 Midterbetjening;
- 4 Kontakt under rattet;
- 5 Mikro.

Integreret håndfri telefonbetjening

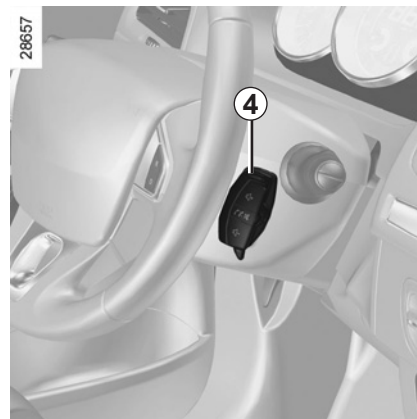
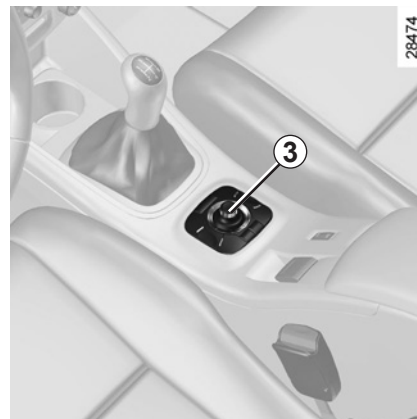
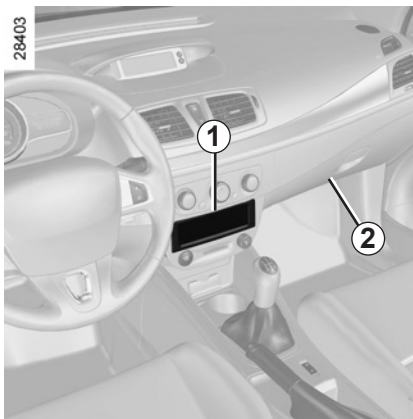
For biler, der er udstyret hermed, bruges mikrofonen **5** og betjeningen ved rattet **4**.

Vedrørende brugen af dette udstyr: se vejledningen for udstyret, som det tilrådes at opbevare sammen med vognens øvrige papirer.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm	4.2
Oliestand i motor:	4.3
generelt	4.3
efterfyldning/påfyldning	4.5
Olieskift motor	4.6
Væskestande:	4.7
motorkølevæske	4.7
bremsevæske	4.8
beholder til rude- og forlygtesprinklere	4.9
Filtre	4.9
Dæktryk	4.10
Batteri	4.11
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.12
Vedligeholdelse af indvendige beklædninger	4.14

MOTORHJELM



Motorhjelmens åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.

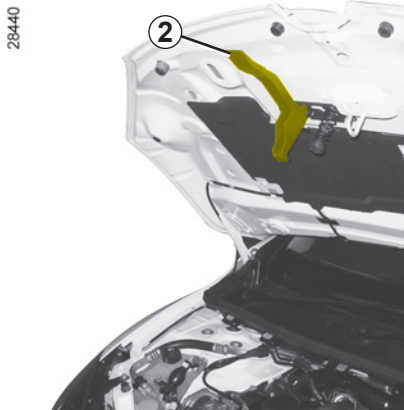
Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

Lås den ved at løfte tappen **2**.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinder.



Undgå at læne dig mod motorhjelm: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelm.

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Den lukker helt i ved egen vægt.



Kontroller herefter, at hjelm er korrekt fastlåst.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på vognens frontparti eller på hjelm, bør motorhjelmens låsemekanisme hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

MOTOROLIENIVEAU: generelt (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskit.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.



Advarsel om minimum oliestand på instrumentbrættet

Mens meddelelsen "Checking control functions" vises, skal du trykke på knapperne 3 eller 4.

Hvis niveauet falder under minimum: meddelelsen "Oil level" vises på displayet fulgt af blokke 1 der, når niveauet falder, erstattes af striber 2.

Bemærk: Detaljeret visning af niveauet er ikke muligt, hvis den seneste kørsel var af kort varighed.

27454



hvis niveauet er på minimum

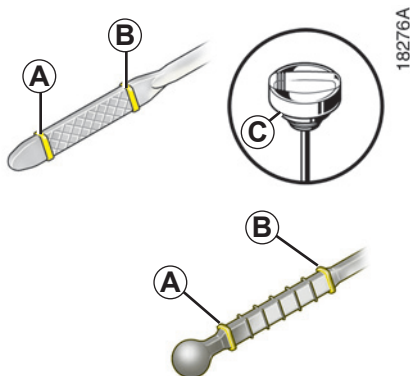
Meddelelsen "Top up oil level" og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Foretag ubetinget påfyldning af olie hurtigst muligt.



Displayet advarer kun i tilfælde af minimum oliestand, og aldrig hvis maksimum niveauet overskrides. Overskridelse af den maksimale oliestand kan kun aflæses med oliemålepinden.

MOTOROLIENIVEAU: generelt (2/2)



Aflæsning på oliemålepinden

- tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret målepind **C**, skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

Overskridelse af maksimum oliestand

Aflæsning af oliestanden må kun ske ved hjælp af oliemålepinden, sådan som beskrevet i det foregående.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



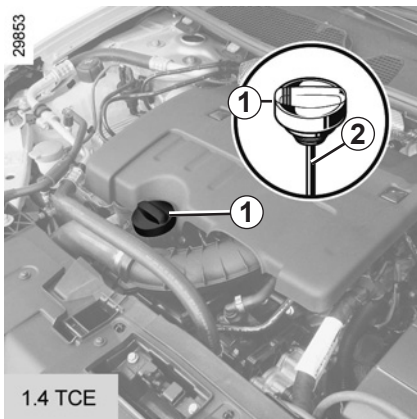
Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides, sker dette, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

OLIELEVELAU MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/2)



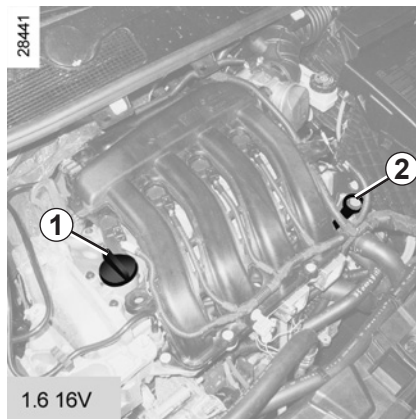
Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

Olietype

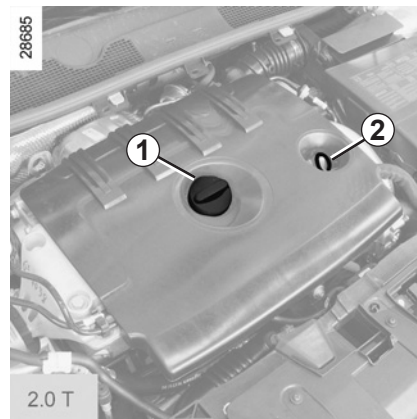
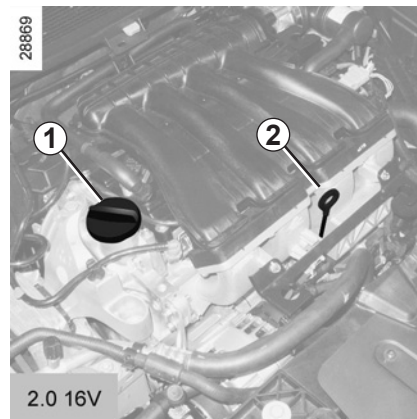
Se vognens servicehæfte.

Overskrid ikke **"maxi"**-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

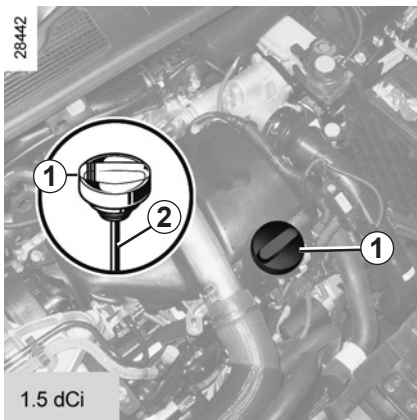


- Skru hættten **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne « mini » og « maxi » på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter afhængigt af motoren);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



OLIELEVELAU MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/2)/OLIESKIFT PÅ MOTOR



Olieskift motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Middelkapacitet for olieskift iberegnet oliefilter

(vejledende)

Motoren 1,4 TCe: 4,5 liter

Motor 1,6 16V : 5,0 liter

Motoren 2.0 16V: 4,4 liter

Motor 2,0 T : 5,4 liter

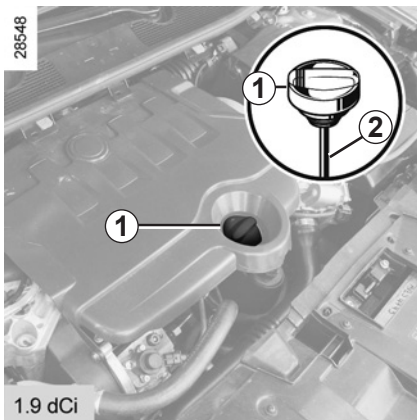
Motor 1.5 dCi : 4,5 liter

Motor 1.9 dCi : 5,1 liter

Motoren 2.0 dCi: 7,4 liter

Olietype

Se vognens servicehæfte.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da, at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.

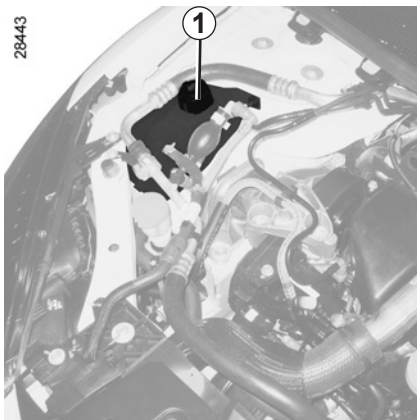


Påfyldning af olie: Påse, at der ikke ved påfyldning spildes olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde olie-dækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af olie-stænk på motorens varme dele.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (1/3)

28443



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade. Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Væskestand 1

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere skiverne og tromlernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

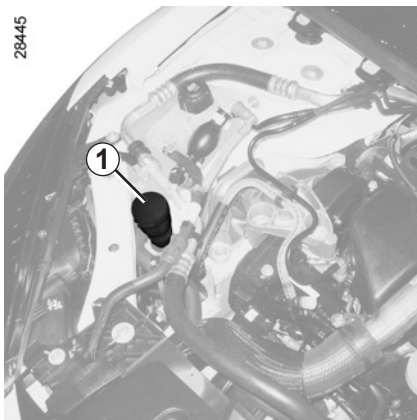


Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE

28445



Beholder for rude- og forlygtesprinklere

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes tankdækslet **1**, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter tankdækslet lukkes igen.

BEMÆRK

Ifølge modellen kontrolleres væskestanden ved at åbne hættens **1**, og tage målepinden op.

Væske

Anvend rent vand tilsat sprinklervæske (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser

Brug en nål eller lignende for at justere højden af forrudens sprinklerdyser.

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens serviceprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

DÆKTRYK

27192

A



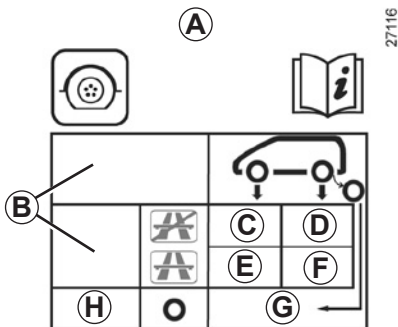
Dæktrykket er angivet på etiketten **A**, som sidder på dørstolpen i førersiden. Åbn døren for at læse den.

B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej.

D: dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej.

E: dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej.



F: dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej.

G: dæktryk på reservehjulet.

H: målene på reservehjulets dæk, hvis det er forskelligt fra de fire andre hjul på bilen.

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder

Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Særlig funktion

Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger**. Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktryk skal forøges med **0,2 bar**.

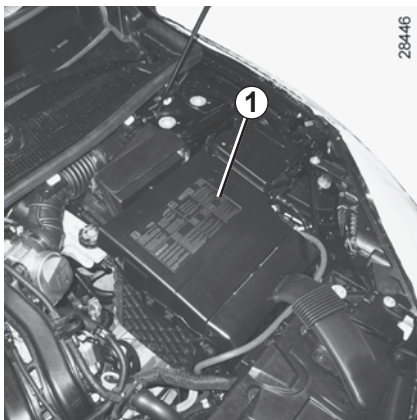
Vedr. vægtgrænser henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.

BATTERI



28446

Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladnings-tilstand. Hvis niveauet falder, vises meddelelsen "Battery low start engine" på instrumentbrættet. Når det er tilfældet, startes motoren. Derefter vises meddelelsen "Battery charging" på instrumentbrættet under hele opladningen.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket...

Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

A 2



7

3



6

4



5

28705

Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** undgå åben ild og rygning;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (1/2)

Beskyt din vogn mod korrosion

Selv om din vogn under fremstillingen har gennemgået en effektiv rustbeskyttelse, kan karrosseriet beskadiges af faktorer som:

– atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og industriområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- sæsonmæssige klimatiske forhold (luftfugtighed, vejsalt m.v....).

– slibende partikler

støv eller sand, som føres med vinden, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer....

– karrosseriskader, som opstår i trafikken

For at bevare vognen bedst og længst muligt bør du tænke på de nødvendige forholdsregler og den vedligeholdelse der kan forhindre, at din vogn forringes.

Hvad du ikke bør gøre

- Udfør ikke affedtning eller rensning af mekaniske komponenter (f.eks. motorrummet), undervognen, områder med hængsler (f.eks. bag klappen for brændstofpåfyldning), og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) med højtryksspuling eller ved påsprøjtning af midler, som ikke er godkendt af fabrikken, idet der herved kan opstå risiko for rustdannelser eller funktionsfejl.
 - Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.
 - Skrabe mudder eller snavs af, uden først at opløse det med vand.
 - Lade udvendigt skidt samle sig.
 - Lade rust brede sig fra småskader.
- Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vores værksteder, og som kan beskadige lakken.
 - Køre ofte i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Hvad du bør gøre

- Vask vognen ofte med **slukket motor**, med bilshampoo godkendt af producenten (aldrig med slibende midler), og spul efter med rigeligt vand.
 - harpiksholdigt nedfald fra træer eller industriforurening;
- **fugleklatte**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, **som medfører en hurtig affarvning, der kan føre til, at lakken skaller af**;
Det er **nødvendigt** at vaske vognen straks for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umuligt at fjerne dem ved polering;
- salt under skærmene og på under-vognen efter kørsel i områder, hvor der udsprede vejsalt.
- vejsnavs, som samler sig i fugtige klumper i hjulkasserne og på under-vognen.

- Holde afstand til den forankørende vogn ved kørsel på veje med grus eller løse sten for at undgå at beskadige lakken eller forruden.
- Hurtigst muligt reparere skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.
- Hvis din vogn er omfattet af en rustbeskyttelsesgaranti, skal du huske at få udført kontroleftersyn. Se i servicehæftet.
- Overholde lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

- Inden vask i bilvaskeanlæg sættes kontaktarmen for viskerne i positionen Stop (se afsnittet "forrudevisker/sprinkler" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at af tage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

- Hvis det er nødvendigt at rengøre mekaniske komponenter, dørhængsler eller lign. er det vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIG BEKLÆDNING

Uanset hvilke former for pletter, der kan forekomme, tilrådes det kun at anvende sæbevand (evt. lunkent) på basis af:

- sæbespånér, eller
- opvaskemiddel (0,5% sæbe til 99,5% vand).

Rens ved hjælp af en blød fugtet klud.

Specifikationer

- **Instrumentglas** (f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturmåler, radiodisplay mv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter skylles med en blød klud eller fugtigt vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

– Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensedmidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvedmidler.

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumedmidler ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.

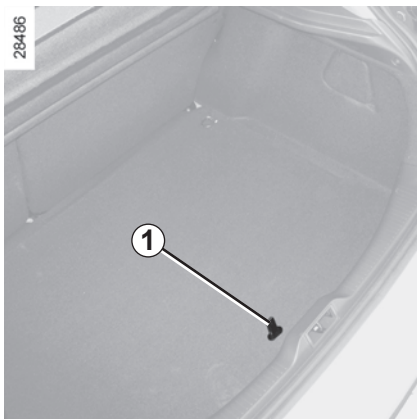


Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendig i vognen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. de elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.3
Værktøjskasse (donkraft - håndsving mv.)	5.6
Navkapsel	5.6
Udskiftning af hjul	5.7
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.9
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.12
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.15
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.20
Indvendig belysning (udskiftning af pærer)	5.21
Sikringer	5.23
Batteri	5.25
RENAULT-kort: batteri	5.27
Montering af autoradio	5.28
Tilbehør	5.29
Vinduesviskere (udskiftning af viskerblade)	5.30
Bugsering	5.31
Funktionsfejl	5.33

PUNKTERING, RESERVEHJUL



I tilfælde af punktering råder du over følgende, afhængigt af modellen:

Et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk (se de følgende sider).

Reservehjul

Er anbragt i bagagerummet. Det udtages således:

- åben bagklappen;
- afhængigt af modellen skal fastgørelseskroene skrues af;
- klap bundmåtten i bagagerummet sammen vha. tappen 1;
- afskru den midterste holder;
- tag reservehjulet ud.

Bemærk:

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

Modeller udstyret med et reservehjul af mindre diameter end de fire andre hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (1/3)



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk der har været udsat for en punktering skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

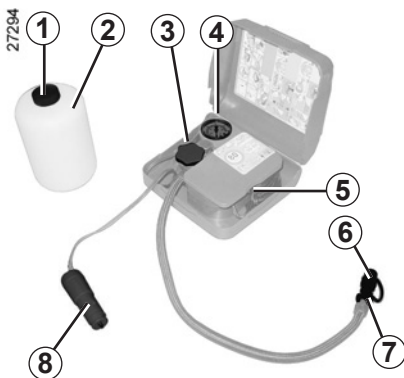
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (2/3)



Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger under bundmatten i bagagerummet.

Afhængigt af modellen skal fjerne den midterste adskillelse ved opbevaringsbakken for at få adgang til sættet til oppumpning af dæk.

Åbn sættet, tag hætterne **1** og **3** af (det er **meget vigtigt** ikke at fjerne flaskens prop), og skru derefter flasken **2** på holderen **3**.

Med tændingen tilsluttet,

- stikket **8** skal tilkobles i stikket til tilbehør på bilens instrumentbræt;
- skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru oppumpningsmundstykket **6** på ventilen;
- tryk på afbryderen **5** for at pumpe dækket op til det angivne tryk (se etiketten på kanten af førerdøren);
- efter maks. 7 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **4**);

Bemærkning: mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **4** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, derefter falder trykket.

- juster trykket: for at øge trykket fortsættes oppustningen med sættet, for at sænke det drejes knappen **7**, der er placeret på oppumpningsmundstykket.

Hvis trykket ikke opnås, er reparation ikke mulig. Kør ikke videre, men henvend dig til et af bilmærkets værksteder.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.

SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (3/3)

31610



Når dækket er pustet korrekt op:

- stop sættet;
- luk proppen på flasken;
- frakobl stikket **8**;



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- klæb etiketten med kørselsforholdsregler **9** på et sted på instrumentbrættet, der er synligt for føreren;
- læg sættet væk;
- start med det samme, og stop efter maks. **3 kilometer eller 10 minutter** kørsel for at kontrollere trykket vha. sættet til oppustning af dæk. Hvis dette er højere end **1,3 bar**, justeres til den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), hvis dette tryk ikke kan opnås, bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: reparation er ikke mulig.

Bemærk: efter brug af sættet til oppustning af dæk skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få udskiftet oppustningsslangen og flasken med reparationsvæsken.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

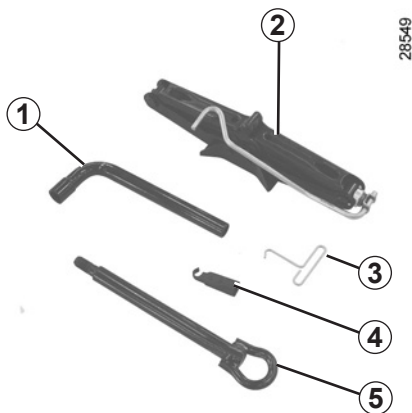


Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJSBOKS/NAVKAPSEL – HJUL



Værktøjsboksen er placeret i bagagerummet: løft bagagerumsmåtten.

Tilstedeværelsen af værktøj i værktøjsboksen afhænger af modellen.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjsboksen bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

Hjulnøgle 1

Donkraft 2

Når donkraften igen anbringes, skal den være skruet korrekt sammen, og håndsvinget anbragt korrekt, før den lægges på plads igen.

Nøgle til hjulnøgle 3

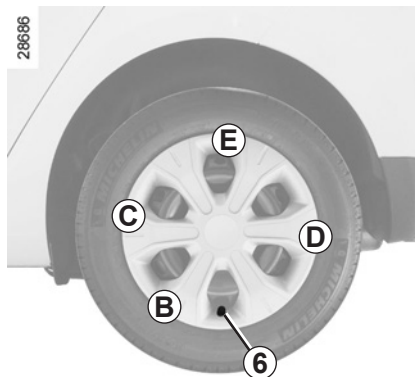
Anvendes til afmontering af navkapsler.

Guide til hjulskruer 4

Til at afslutte løsningen eller påbegynde påskruringen af hjulskruen.

Bugseringskrog 5

Se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



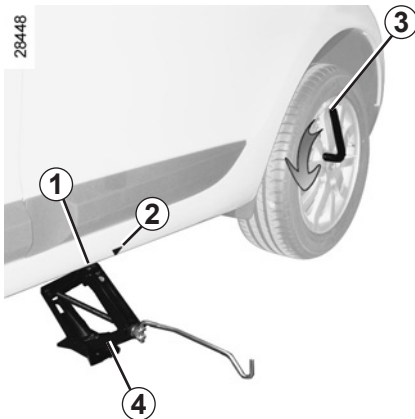
Navkapsler

Afmonter med nøglen til hjulnøglerne 3 ved at sætte krogen i den tiltænkte åbning ved ventilen 6 (for at fange metalklipsen).

For at sætte navkapslen tilbage, placeres den i forhold til ventilen 6. Tryk krogene ind, idet du starter med siden med ventilen B, derefter C og D, og slutter af med siden modsat ventilen E.

Bemærk: hvis du bruger tyverisikrings-skruer, henvises til afsnittet "Udskiftning af hjul".

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parker vognen i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted (sæt om nødvendigt et solidt underlag under donkraften).

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 3.

Anbring den, så du kan trykke ned på den.



Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Anbring donkraften **4** vandret; hovedet **skal 1** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul (det er angivet med en pil **2**);

Spænd først donkraften med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen, skal donkraften hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højest 3 centimeter fra jorden.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Skrue hjulboltene af, og fjern hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet. Stram skrueerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidder korrekt på navnet, og sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skrueerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding (tilspændingsmoment 110 Nm) og dæktryk kontrolleret.

Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Sikkerhed for dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.

64505Aa



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk der er godkendt af vor tekniske service er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**: det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er **på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal opfedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver ”tungt”;
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

Reservehjul

Se afsnittene ”Reservehjul” og ”Hjulsift” i kapitel 5.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man somme-tider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

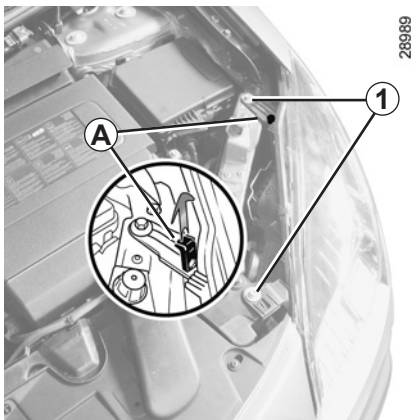
Montering af kæde er muligt, men på betingelse af at der bruges de angivne kæder. Vi anbefaler dem at søge råd hos en autoriseret forhandler af mærket.



Udskiftning af hjul

da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørselen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

FORLYGTER: udskiftning af pærer (1/2)



Efter åbning af motorhjælmen trækkes værktøjet **A** opad. Fjern lygtens to skruer **1** ved brug af værktøjet.

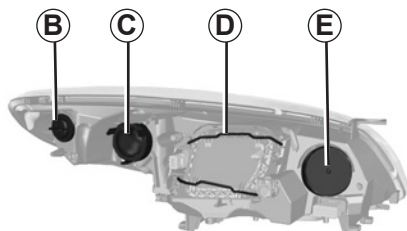
Træk lygten fremad, idet man lader den glide på skinnerne, så langt den kan komme.

Efter at have sat lygten på plads, strammes skruen **1**, og værktøjet lægges korrekt tilbage på sin plads.

Blinklys

Drej fatningen **B** for at skrue den ud.

Pæretype: PY21W.



Lys om dagen

Fjern dækslet **C**, skal fatningen **2** ud ved at dreje den.

Pæretype: P21W.

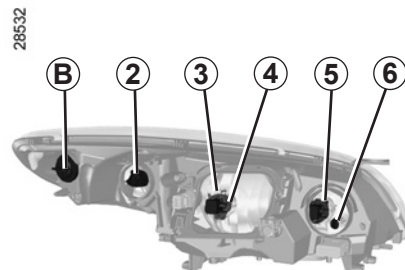
Nærllys *D*

Nærllys med halogenpærer

Løsn de to fjedre **D**, fjern dækslet og frigør fjederen **3** for at tage pæren **4** ud.

Pæretype: H7.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.



Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

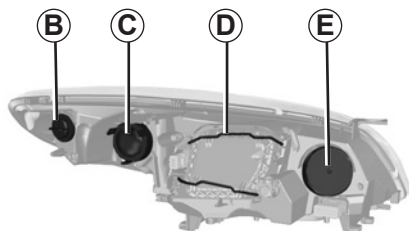
Nærllys med Xenon-pærer

Pæretype: D1S.



På grund af faren ved indgreb på et højspændingssystem skal udskiftning af denne pæretype foretages på et autoriseret værksted for bilmærket.

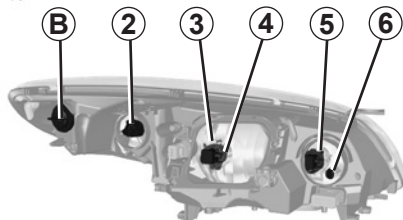
FORLYGTER: udskiftning af pærer (2/2)



Fjernlys

Fjern dækslet **E**, tryk fatningen **5** nedad for at løsne den.

Pæretype: H7.



Forreste positionslys

Fjern dækslet **E** og træk i fatningen **6**.

Pæretype: W5W.

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænge under udskiftningen.

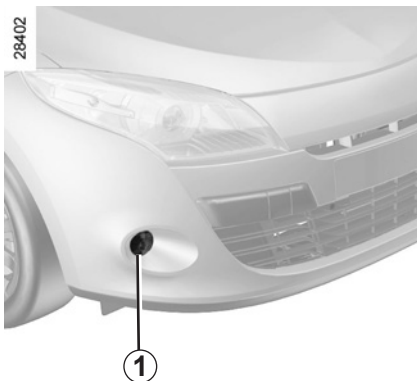
Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: forreste tågelygter/hjælpelygter



Forreste tågelygter 1

Da det er nødvendigt at afmontere forskærmene, **anbefaler vi, at du får udskiftet pæ-
rerne på et autoriseret værksted for dit
bilmærke.**



Pærerne indeholder et gastryk,
og kan derfor sprænges under
udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

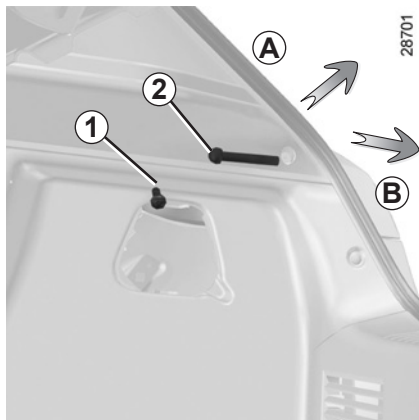
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre din vogn med "tågelygter" eller "fjernprojektører", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (1/6)



Modeller med fem døre

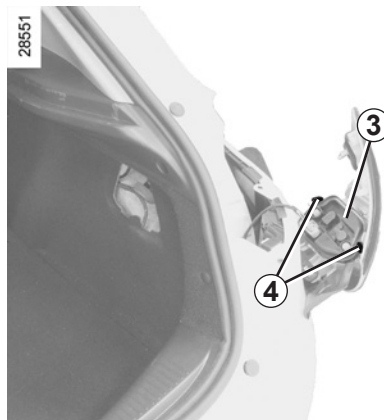
Blink-/positions- og stoplys

- Fjern dækslet for at få adgang til møtrikkerne **1** og **2**;
- løs møtrikken **2** uden at fjerne den helt;

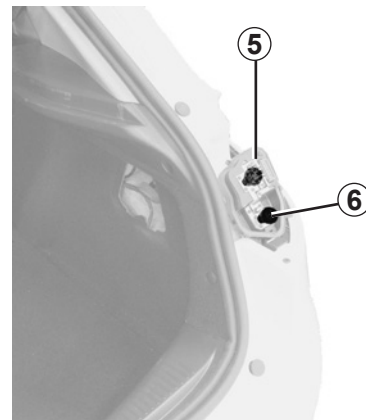


Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



- løs møtrikken **1**, skub på den for at fjerne skærmen til lampen (bevægelse **A**) og fjern derefter møtrikken;
- udefra skal du trække lygten ud mod dig (bevægelse **B**);
- afmonter fatningen **3** ved at fjerne klemmerne **4**.



Blinklys 5

Pæretype: PY21W.

Positions- og stoplygte 6

Pæretype: P21/5W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (2/6)

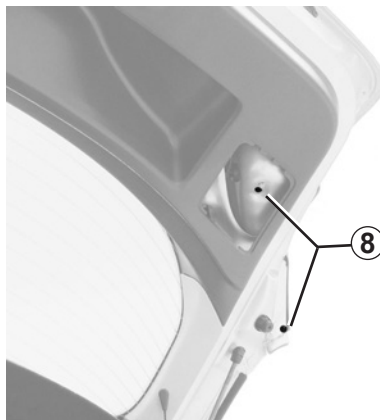


28660

Modeller med fem døre (fortsat)

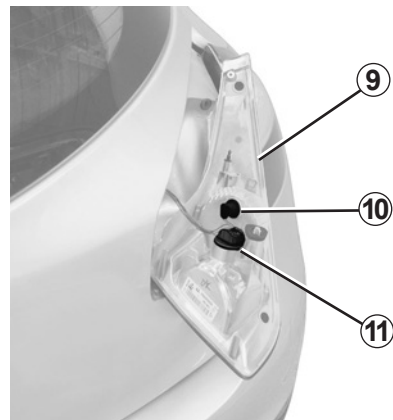
Tåge-/positions- og baklygter

- Fra bagagerummet skal du afklipse dækslet 7, og derefter fjerne skruen 8.



28661

- Sænk bagagerumsklappen og træk derefter lampen 9 bagud for at afklipse den.
- Fjern fatningen på den pågældende lampe.



28662

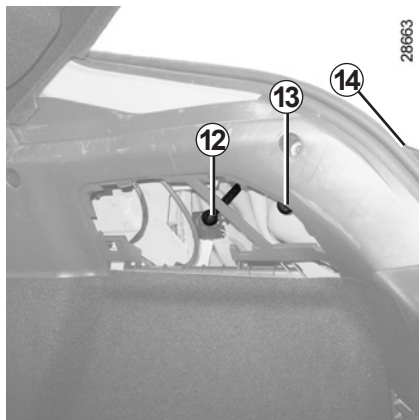
Baklygter 10

Pæretype: W16W.

Tågelygter/positionslygter 11

Pæretype: P21/4W.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (3/6)



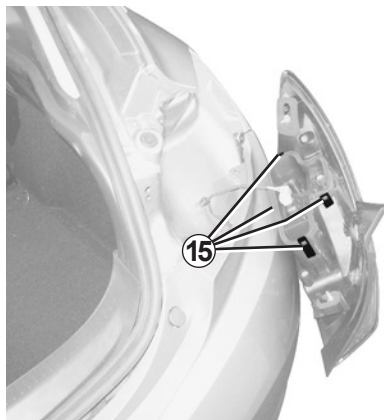
modeller med tre døre

- Afklips dækslet;
- løs n møtrikkerne **12** og **13**;
- udefra skal du fjerne skruen **14**, og derefter tage pæren ud;
- afmonter fatningen ved at fjerne klemmerne **15**.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



16 Positionslys/stoplys

Pærtype: **P21/5W**.

17 Blinklygter

Pærtype: **PY21W**.

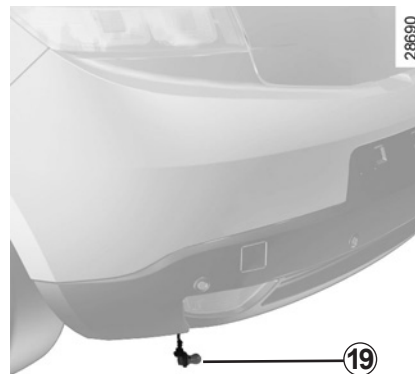
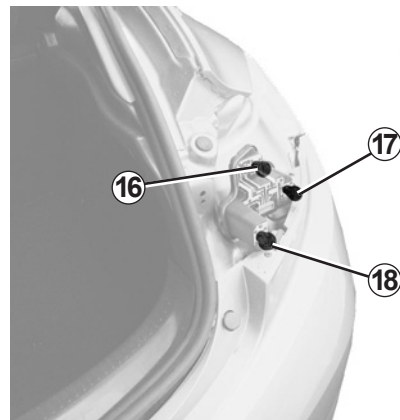
18 Baklygter

Pærtype: **P21W**.

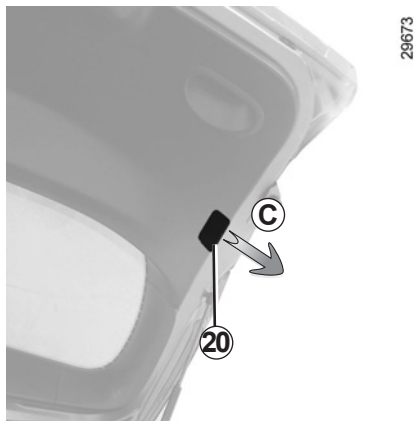
Tågebaglygte

Løsn fatningen **19** ved at dreje mod vognens midte for at få adgang til den nedefra.

Pærtype: **P21W**.



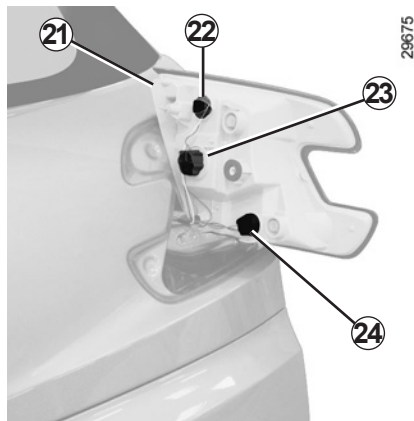
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (4/6)



Stationcar

Positions-/bak- og tågelygter

- Fra bagagerummet skal du afklipse dækslet **20** (bevægelse **C**), og derefter fjerne skruen.
- Sænk bagagerumsklappen og træk derefter lampen **21** bagud for at afklipse den.
- Drej fatningen til den pågældende pære en kvart omgang.



Positionslygte 22

Pæretype: W5W.

Baklygter 23

Pæretype: P21W.

Tågelygter 24

Pæretype: H21W.

Montering

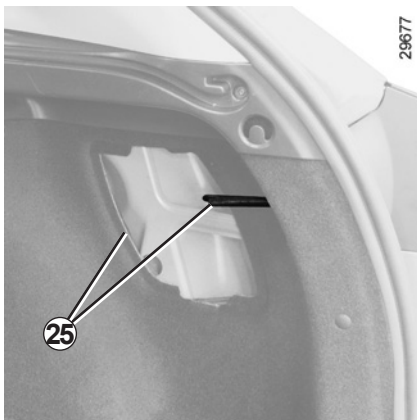
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

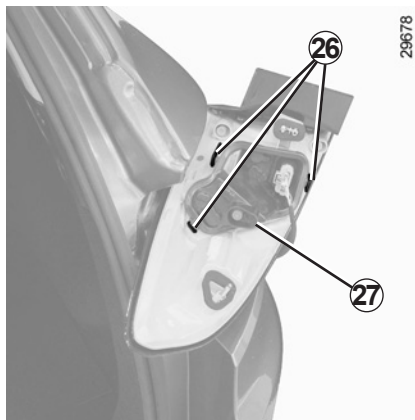
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (5/6)



Version stationcar (fortsat)

Positions-/stop- og blinklys

- Fjern dækslerne **25** for at få adgang til møtrikkerne;
- løsn de 2 møtrikker;
- udefra skal du trække lygten ud mod dig;
- afmonter fatningen **27** ved at fjerne klemmerne **26**.

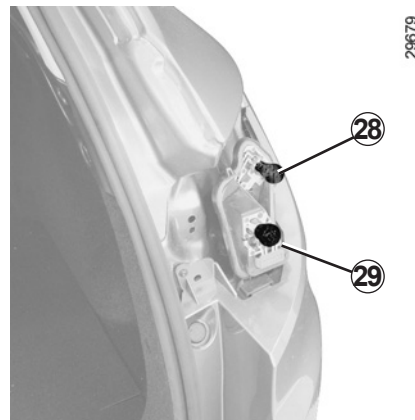


Positions- og stoplygte 28

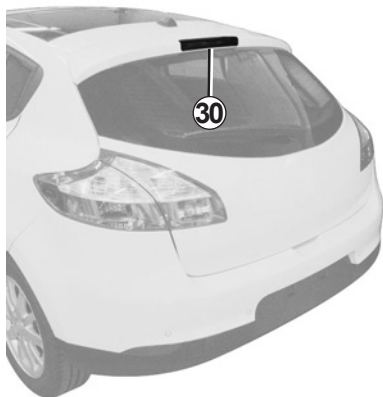
Pæretype: P21/5W.

Blinklygter 29

Pæretype: PY21W.



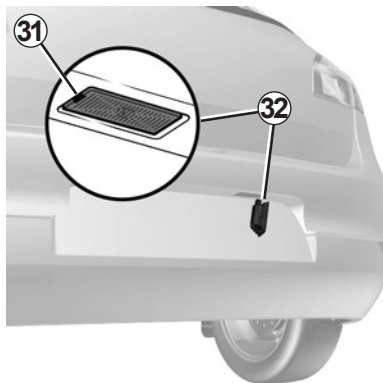
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (6/6)



28491

Tredje stoplygte 30

Søg råd på et autoriseret værksted.

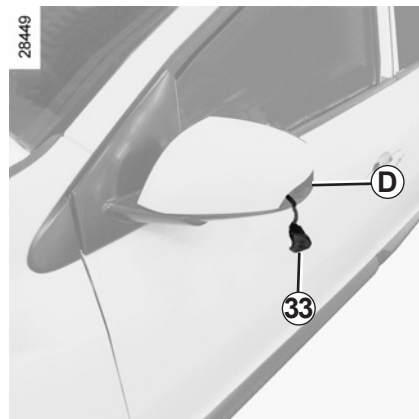


28566

Nummerpladebelysning 32

- Afklips lampen **32** ved at trykke på tappen **31**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.



28449

Sideblinklygter 33

- Afklips blinklygten **33** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, der placeres i **D** for at vippe bagblinklygten mod vognens front);
- Drej fatningen en kvart omgang, og tag pæren ud.

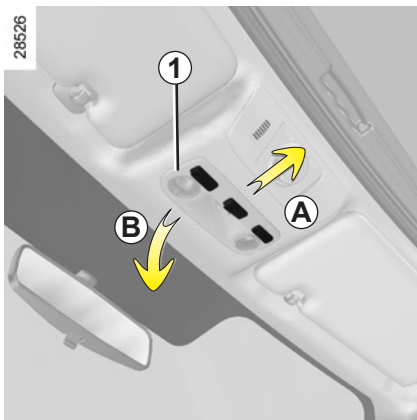
Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (1/2)

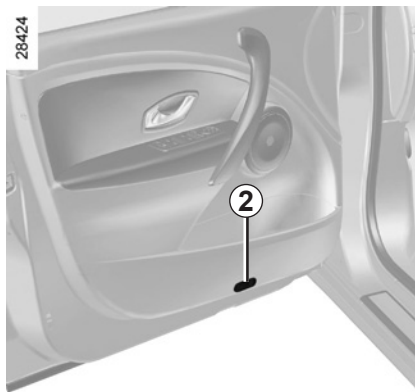


Loftsllys

- Anbring de 3 kontakter i midterposition;
- flyt loftslýset bagud (bevægelse **A**) og ryk forsiden nedad (bevægelse **B**);
- Når loftslýset tages ud, må du ikke trække i ledningerne;
- frigør lyssprederen **1**;

Bemærk: til at fjerne en defekt pære kan du bruge en flad skrue-trækker eller lignende værktøj.

Pæretype: W5W.



Dør lamper

Udtag lampen **2** (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende).

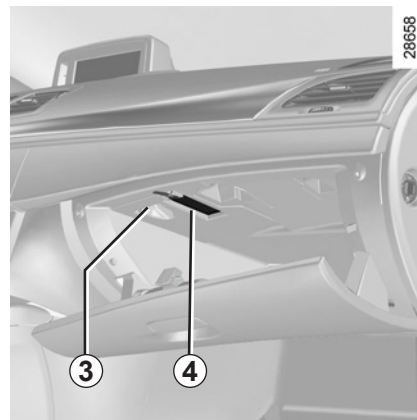
Drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

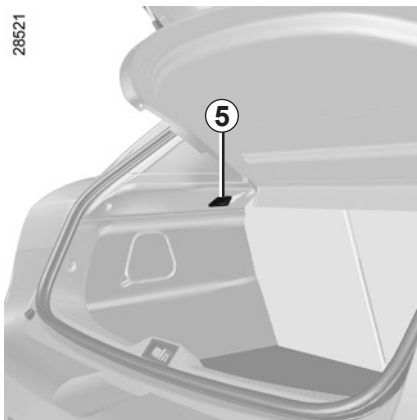


Belysning i handskerum

Åbn dækslet **3**, så du nemmere kan udtage fatningen **4**.

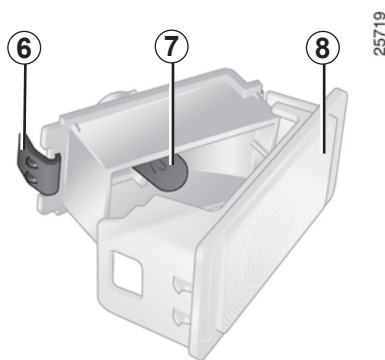
Pæretype: C5W.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (2/2)



Bagagerumslys

Udtag lampen **5** ved hjælp af en flad skrue-trækker el. lign.



Frakobl lampens stik.

Tryk på tappen **6** for at frigøre lyssprede-ren **8** og få adgang til pæren **7**.

Pæretype: W5W.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Udtag dækslet **A** eller **B** (afhængigt af modellen).

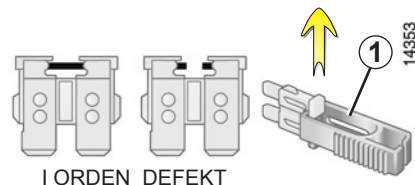
Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

Medbring altid et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **3**, der sidder på bagsiden af dækslet **A** eller **B**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

SIKRINGER (2/2)

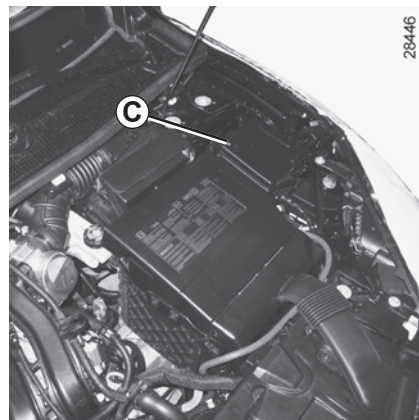
	③ 25 A	⑦ 10 A	⑩ 25 A	⑭ 10 A
	④ 30 A	⑧ 3 A	⑪ 25 A	⑮ 5 A
① 30 A	⑤ 10 A	⑨ 15 A	⑫ 5 A	⑯ 10 A
② 10 A	⑥ 15 A		⑬ 25 A	⑰ 10 A
				⑱ 10 A
				⑲ 10 A

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).

- 1 Parkeringsbremse;
- 2 Stoplygter;
- 3 Automatisk låsning af dørene;
- 4 Rudeophejs i førersiden;
- 5 Centralenhed for kabine;
- 6 Blinklys;
- 7 Navigationssystem;
- 8 Indvendigt bakspejl;
- 9 Bagrudevisker;
- 10 og 11 Bagrudeoptræk;
- 12 ABS/E.S.P.;
- 13 Passagerrudeoptræk;
- 14 Sprinkler;
- 15 Elopvarmede sidespejle;
- 16 Radio;
- 17 Tilbehørsstik i bagagerummet;
- 18 Tilbehørsstik på bagsædet;
- 19 Cigartænder.

30861



28446

Visse typer tilbehør er beskyttet af sikringer, som sidder i boksen i motorrummet **C**.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/2)

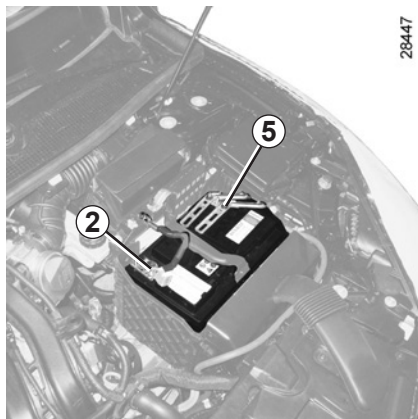
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

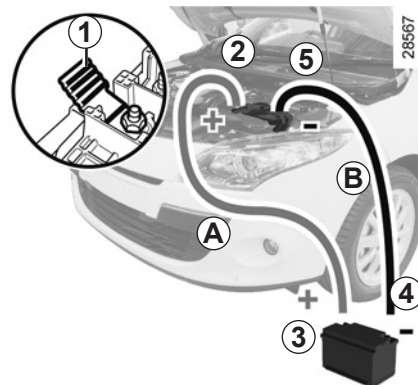


28447

Anbring pluskablet **A** på **holderen 1** anbragt på **polen 2 (+)**, derefter på **polen 3 (+)** på batteriet, der afgiver strømmen.

Anbring minuskablet **B** på **polen 4 (-)** på det batteri, der afgiver strømmen, og derefter på **polen 5 (-)** på det afladede batteri.

Start motoren, og så snart den er i gang frakobl kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**5 - 4 - 3 - 2**).



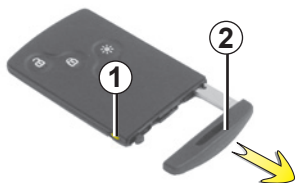
28567



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

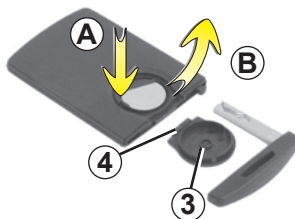
Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

26860



Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "Svagt kortbatteri", vises på instrumentbrættet, bør batteriet udskiftes i RENAULT-kortet. Der trykkes på knappen **1** ved at trække i reservenøglen **2**, løft derefter dækslet **3** ved hjælp af tappen **4**. Fjern batteriet ved at trykke på en af siderne (bevægelse **A**) og ved at løfte den anden (bevægelse **B**), derefter udskiftes det, idet polariteten og modellen, som står på dækslet **3** respekteres.



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Bemærk: ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

26862

26913



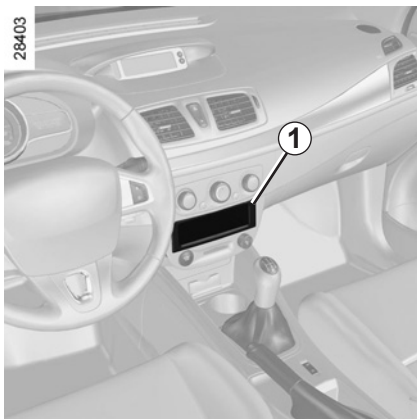
Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at kortet fungerer, kan du starte (indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren) og låse/oplås vognen (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

MONTERING AF AUTORADIO



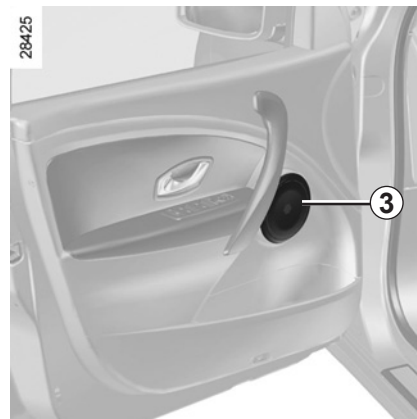
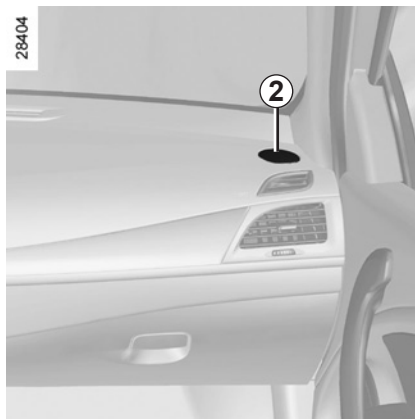
Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- radio **1**;
- diskant højttalere **2**;
- bashøjttalere **3**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikan-
tens monteringsvejledning.
- Specifikationer for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for
mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bil-
mærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installa-
tion og/eller forbundne komponenter.



Før du installerer et elektrisk eller elektronisk apparat (specielt vedr. sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, osv.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn.

For at sikre dette kan du få råd hos en repræsentant for bilmærket.



Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne.

Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.



Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen skal du kontakte en repræsentant for bilmærket.

For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.



Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

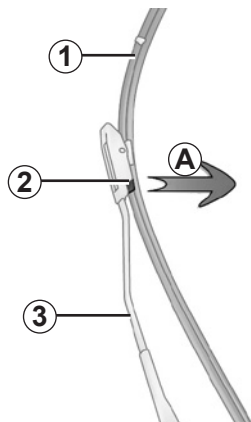


Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

– Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts.

Brandfare.

- ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.
- I tilfælde af montering af elektrisk ekstraudstyr bør det sikres, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.



25516

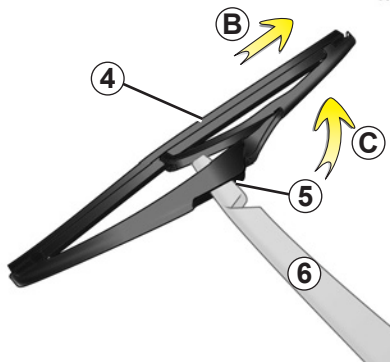
Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere 1

Med tændingen tilsluttet, og med motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontaktarm fuldstændigt: de standser i en position væk fra motorhjelmen.

Løft viskerarmen 3, træk i tappen 2 (bevægelse A), og skub viskerbladet opad.

Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst. Bring viskerkontaktarmen til stoppositionen.



23450

Viskerblad på bagrudevisker 4

- Løft viskerarmen 6;
- Drej viskerbladet 4 indtil det møder modstand (bevægelse C);
- Afhængig af modellen, trykkes på tappen 5, og derefter udtages viskerbladet ved at trække i det (bevægelse B).

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: starthjælp (1/2)

Før al bugsering, oplåses ratstammen: med foden på koblingen sættes i **første gear** (gearvælger i position **N** eller **R** til modeller med automatgear), indsæt RENAULT kortet i kortlæseren, og tryk derefter **to sekunder** på knappen til start af motor.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for biler, der er udstyret med en automatisk gearkasse)

Ratstammen oplåses, og tilbehørets funktioner får strøm: du kan bruge vognens belysning (stoplys, katastrofeblink...). Om natten skal vognen have lyset tændt.

Ved endt bugsering, udføres to tryk på motorens startknap (risiko for afladning af batteriet).



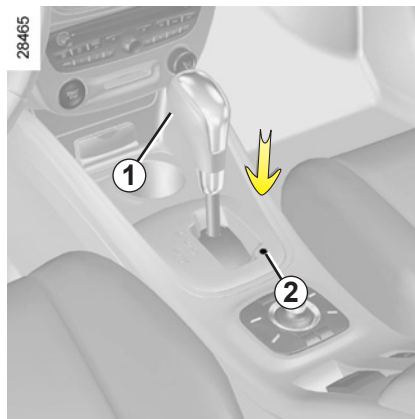
RENAULT smartCard'et skal forblive i kortlæseren under bugsering.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

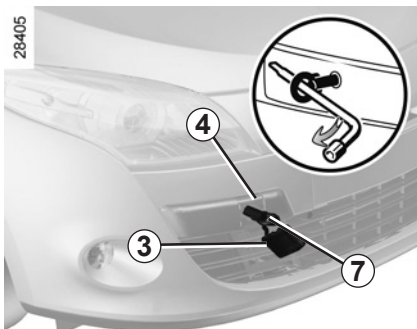
Når motoren er stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst transporteres på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af vejbanen.

I **undtagelsestilfælde** kan vognen bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad, med gearvælgeren i position **N** og højst over en strækning på 80 km.



Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P** trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde. For at gøre dette skal der indsættes en hård stang i hullet **2**, hvorefter der trykkes samtidigt på stangen og låseknappen **1**, der sidder på gearvælgeren.

BUGSERING: starthjælp (2/2)



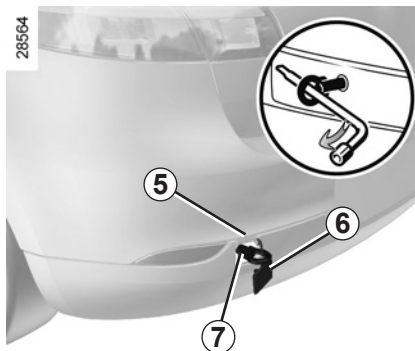
Brug udelukkende:

- bag, bugseringspunktet 5;
- foran, bugseringskrogen 4 (findes i værktøjsboksen).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



Adgang til bugseringspunkterne

Fjern dækslet 3 eller 6 ved at føre et fladt værktøj (eller nøglen, der er integreret i RENAULT kortet) under dækslet.

Skrue bugseringskrogen 7 helt i bund: først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen.

Du må kun bruge bugseringskrogen 7 og hjulnøglen, der er anbragt i værktøjsboksen under matten i bagagerummet (se afsnittet "Værktøjsboks" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige 50 km/t.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

FUNKTIONSFEJL (1/5)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af RENAULT SmartCard	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
RENAULT SmartCard fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).

FUNKTIONSFEJL (2/5)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT kortets "håndfri betjeningstilstand" virker ikke.	Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Isæt kortet i kortlæseren.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt 5 gange på startknappen.

FUNKTIONSFEJL (3/5)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start af motor" i kapitel 2).
Kogning i kølervæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stand motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning, påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stand vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	Røgen kommer fra partikelfilteret, og er ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.

FUNKTIONSFEJL (4/5)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/5)

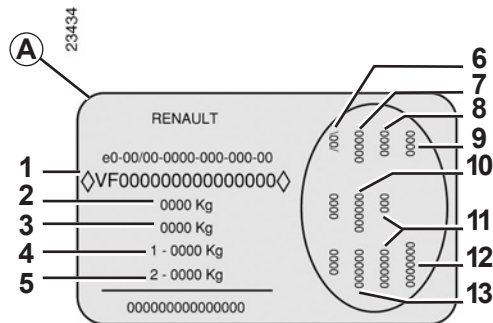
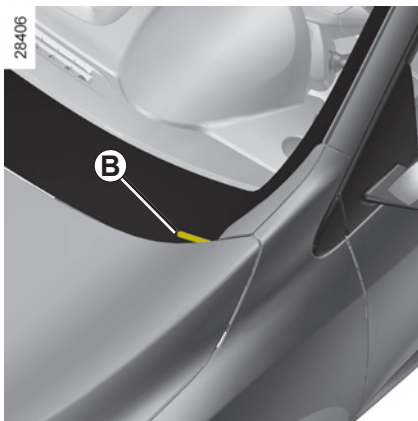
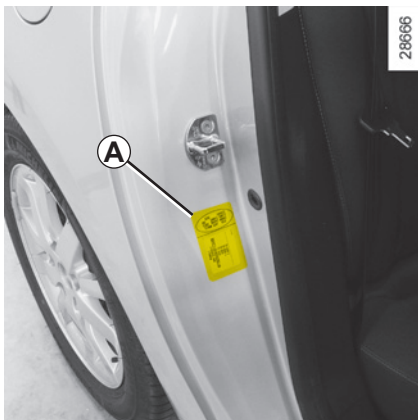
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Foran: henvend dig til en autoriseret forhandler af mærket.
		Bagved: udskift pæren.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Kondensfugt i lygterne.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne. I dette tilfælde vil sporene hurtigt forsvinde ved brug af lygterne.	



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Vognens identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplader	6.3
Dimensioner	6.5
Motorspecifikationer	6.8
Vægtgrænser	6.9
Vægtgrænse for anhænger	6.9
Reservedele og reparationer	6.10
Dokumentation for vedligeholdelse	6.11
Antirustkontrol	6.17

VOGNENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Fabriktionsplade A

1 Vogntype og chassisnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

2 MMAC (Maksimal tilladt anhænger-vægt) .

3 MTR (Maksimal tilladelig vogntogs-vægt).

4 MMTA (Maksimal tilladt totalvægt).

5 MMTA (Maksimal tilladt totalvægt) på bagaksel.

6 Tekniske specifikationer for bilen.

7 Lakreferencer.

8 Udstyrsniveau.

9 Vogntype.

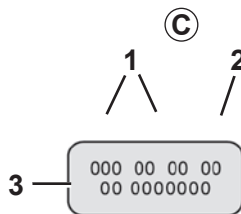
10 Kode for sæder.

11 Ekstraudstyr.

12 Serienummer.

13 Interiørkode.

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)

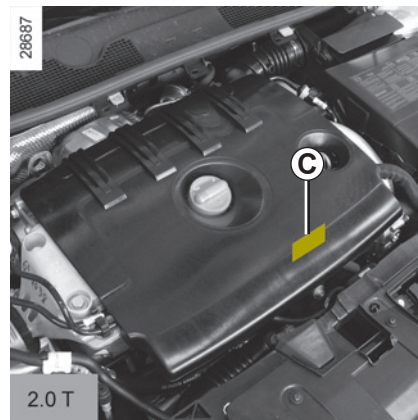
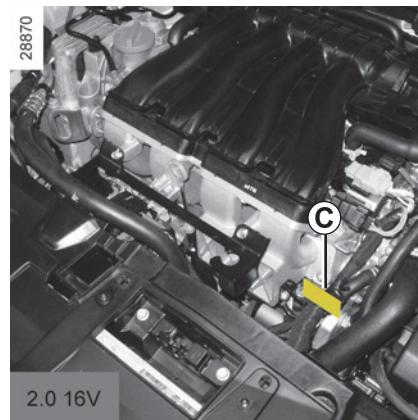
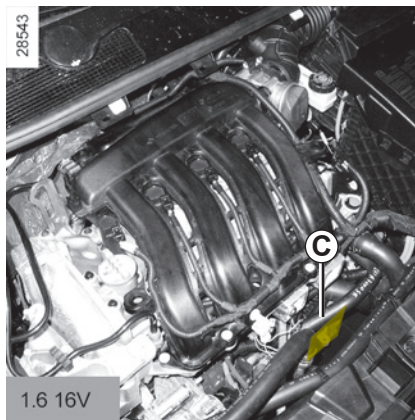
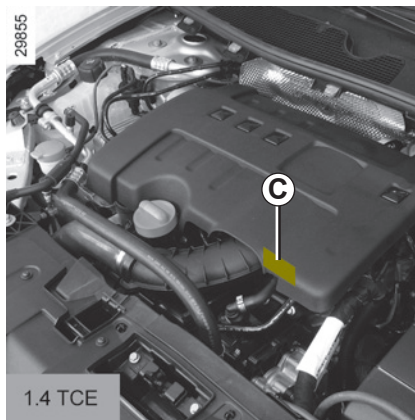


27193

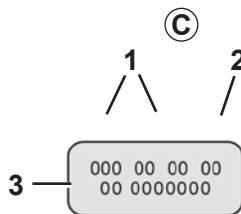
Oplysningerne anført på motorpladen eller mærkaten C bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

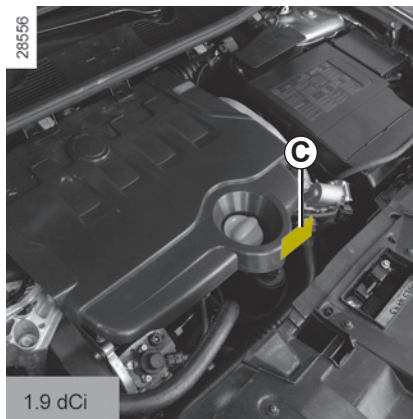
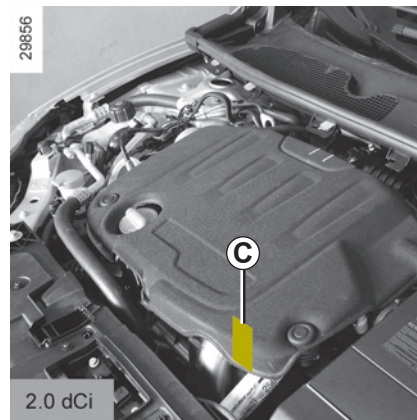


27193

Oplysningerne anført på motorpladen eller mærkaten C bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

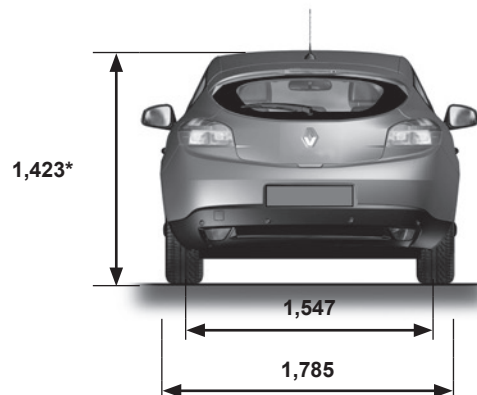
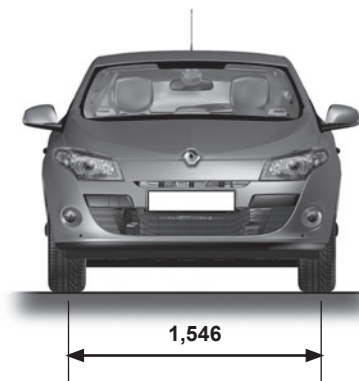
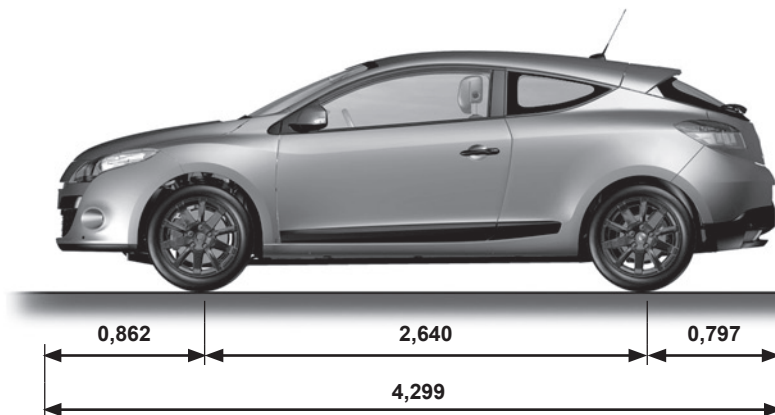
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



DIMENSIONER (i meter) (1/3)

Modeller med tre døre

28693

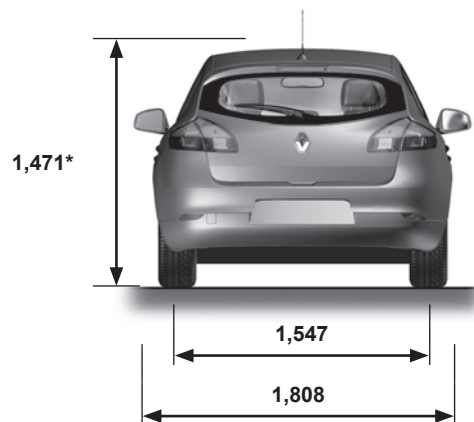
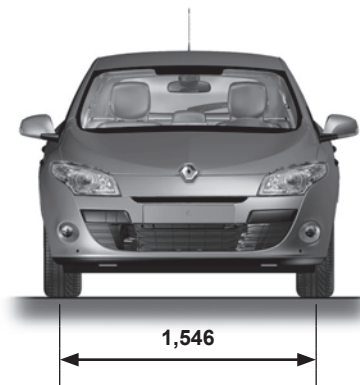
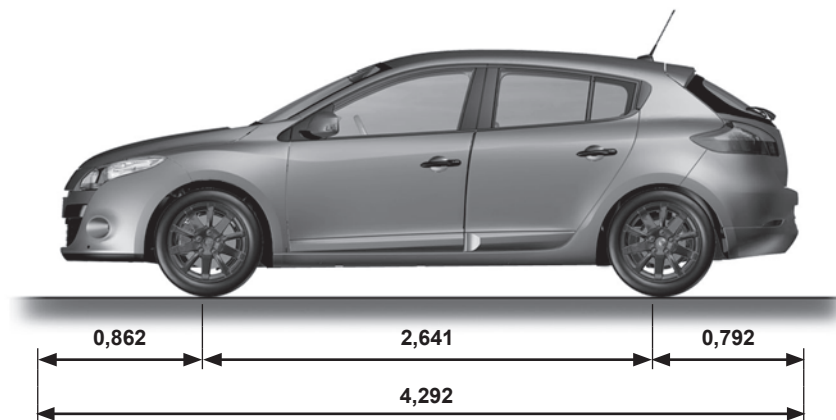


* Ubelastet

DIMENSIONER (i meter) (2/3)

Modeller med fem døre

28536

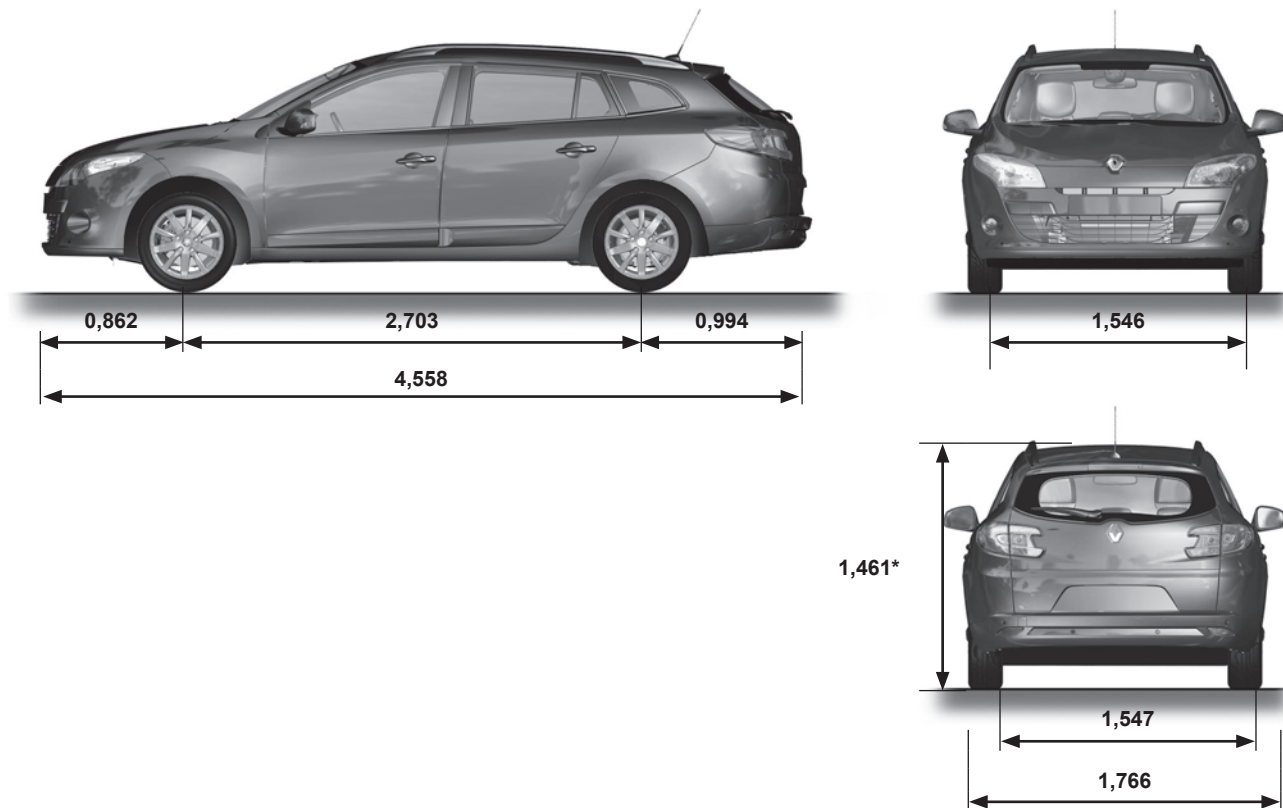


* Ubelastet

DIMENSIONER (i meter) (3/3)

Stationcar

29648



* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.4 TCe	1.6 16V	2.0 16V	2.0 T	1.5 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	H4J Turbo	K4M	M4R	F4R Turbo	K9K	F9Q	M9R
Kubikindhold (cm ³)	1 395	1 598	1 998	1 998	1 461	1 870	1 995
Brændstoftype Oktantal	Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Hvis højoktan blyfri benzin ikke findes, kan der kortvarigt anvendes følgende blyfri benzintyper: – oktantal 91, hvor etiketten angiver 95 og 98; – oktantal 87 hvor etiketten angiver 91, 95 og 98.				Diesellole Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.		
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.						

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse	findes via udregningen: MTR (Maks. tilladte vogntogsvægt) - MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj)
Vægt af anhænger uden bremse	650
Max. vægt på kuglehoved	75
Tilladt last på taget med bæreanordning	80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)

Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd mv.)

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimalle tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).

I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).

- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (1/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (3/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (4/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (5/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (6/6)

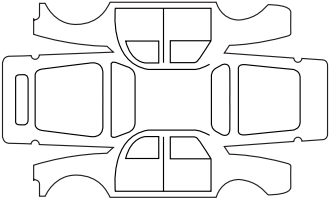
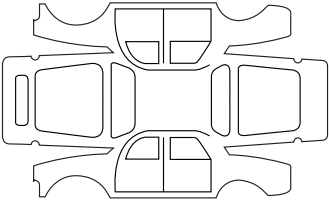
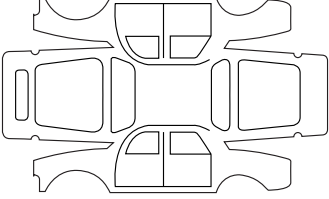
VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

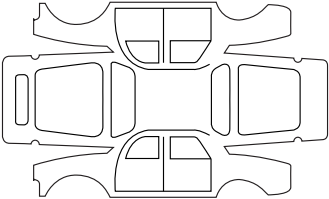
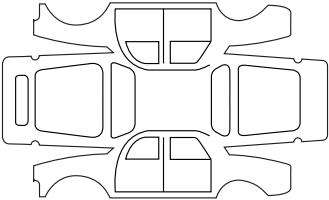
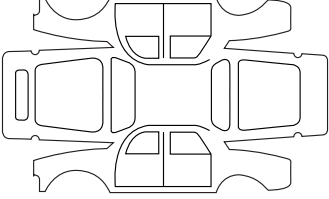
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

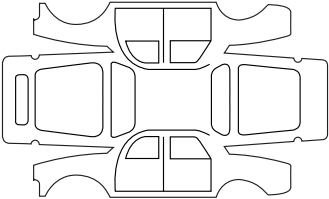
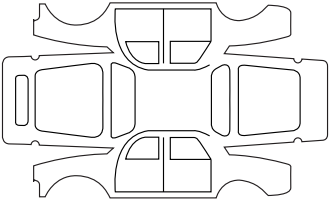
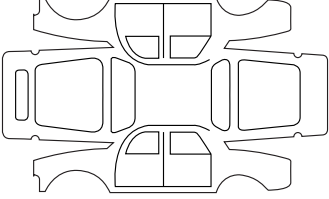
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

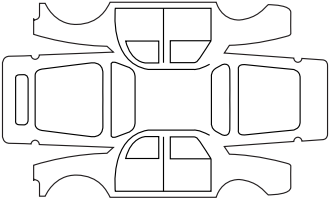
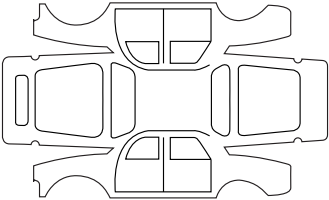
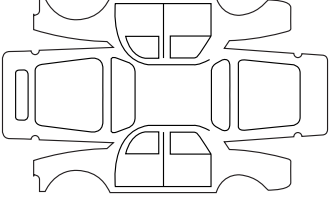
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

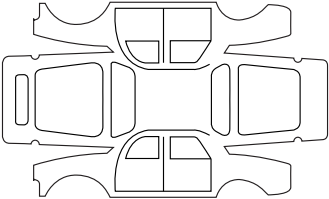
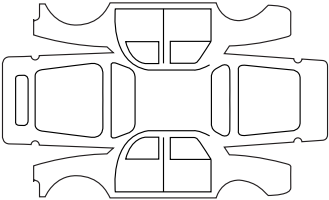
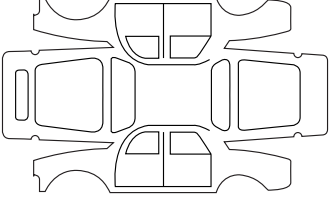
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

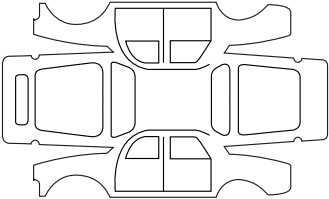
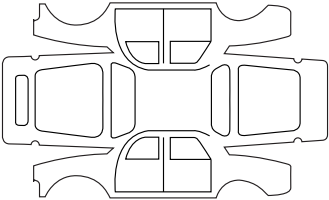
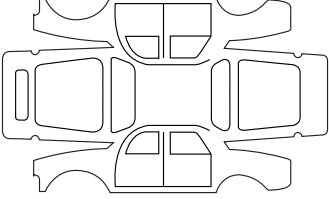
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

A.S.R. (antihjulsbin)	2.19 → 2.22
ABS	1.51, 2.19 → 2.22
adskillelsesnet	3.33 – 3.34
afbrydelse af passagerairbag foran	1.43
afrimning/afduugning af bagrude	3.5, 3.9
afrimning/afduugning af forrude	3.5, 3.9
airbag	1.25 → 1.31, 1.51
afbrydelse af passagerairbag foran	1.43
aktivering af passagerairbags foran	1.45
aircondition	3.4 → 3.11
anhængerlast	6.9
anhængertræk	
montering	3.32
antiblokeringsystem: ABS	2.19 → 2.22
antiforurening:	
råd	2.12
antihjulsbin-system: A.S.R.	2.19
antirustkontrol	6.17 → 6.22
armlæn	
foran	3.18
askebæger	3.21
automatgear (brug)	2.33 → 2.35
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.14

B

bagageafdækning	3.27 – 3.28
bagagerum	3.25, 3.29 → 3.31, 3.33 – 3.34
bagagerumsbakke	3.26
bagagerumshylde	3.26 → 3.28
bagklap	3.25 – 3.26
baglæns kørsel	
passage	2.8, 2.33 → 2.35
bagsædebænk	3.22 → 3.24
bagsæder	
funktioner	3.22 → 3.24
bak- og sidespejle	1.69
bakkesensor	2.30 → 2.32
barnesæder	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.42
batteri	1.52, 4.11

starthjælp	5.25 – 5.26
batteri til RENAULT smartCard	5.27
beholder	
bremsevæske	4.8
kølvæske	4.7
sprinklere	4.9
belysning:	
instrumentbræt	1.71
interiør	3.15 – 3.16, 5.21 – 5.22
udvendig	1.71 → 1.73
betjeneringer	1.46 → 1.49
blinklys	1.50, 1.70, 5.12 – 5.13
bremsevæske	4.8
brugerindstilling af vognens indstillinger	1.66
brændstof	
kapacitet	1.78
kvalitet	1.78 – 1.79
påfyldning	1.50, 1.78 – 1.79
spareråd	2.12
brændstofniveau	1.54
brændstoføkonomi	2.12 → 2.14
brændstoftank	
kapacitet	1.78 – 1.79
bugsering	
anhængertræk	3.32
starthjælp	5.31 – 5.32
bugseringsringe	5.31 – 5.32
børn i bilen	1.10 – 1.11, 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45
børn i bilen (sikkerhed)	1.2, 1.6, 1.11, 3.12
børnesikkerhedslåse	1.2, 1.6, 1.11, 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45, 3.12
børnesikkerhedsudstyr	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45
børns sikkerhed	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.42

C

cigartænder	3.21
-------------	------

D

daglygter	1.71
display	1.50 → 1.55
dokumentation for vedligeholdelse	6.11 → 6.16

ALFABETISK INDEKS (2/5)

donkraft.....	5.6
dæk.....	2.16 → 2.18, 4.10, 5.9 → 5.11
dæksel til brændstoftank	1.78 – 1.79
dæktryk.....	2.16 → 2.18, 4.10, 5.10
døre	1.10 – 1.11, 1.14
døre / bagklap.....	1.8, 1.10 – 1.11, 1.14
dynamisk stabilitetssystem: E.S.P.	2.19 → 2.22

E

ekstra selefastholdelse	1.25 → 1.31
ekstra sikkerhedsudstyr.....	1.31
på bagsæderne	1.25 → 1.29
sidebeskyttelse	1.30
til forsædeselene.....	1.25 → 1.28
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.25 → 1.28
el-indstilling af forlygtehøjde	1.74
ESP: dynamisk stabilitetskontrol	2.19 → 2.22

F

faresignal.....	1.70 – 1.71
Fartpilot.....	1.51, 2.23 → 2.29
fastspændingsringe	1.35 – 1.36, 3.32
filtre	
dieselfilter	4.9
kabinefilter.....	4.9
luftfilter.....	4.9
oliefilter.....	4.6, 4.9
partikelfilter	1.51
forsæde	
førersæde med hukommelse	1.20
forsæder	
indstilling	1.15, 1.17 – 1.18, 1.22 → 1.24
med elektrisk betjening	1.19
med manuel betjening.....	1.17
funktionsfejl.....	1.50 → 1.53, 5.33 → 5.37
følg-hjem-lys	1.72, 1.74
førerpladsen	1.46 → 1.53

G

gearskifte.....	2.8, 2.33 → 2.35
-----------------	------------------

gearstang.....	2.8
gearvælger for automatisk gearkasse	2.33 → 2.35

H

handskerum.....	3.19
hastighedsbegrænser.....	1.51, 2.23 → 2.25
hjul (sikkerhed)	5.9 → 5.11
hjulnøgle	5.6
horn	1.70
horn og tegngivningslys.....	1.70
hændelser	
funktionsfejl	5.33 → 5.37
højttalere placering	5.28
håndbremse.....	1.50, 2.8
håndsving	5.6

I

identifikationsplader.....	6.3 – 6.4
indikatorer:	
blinklys	1.70, 5.15
for udendørs temperatur	1.68
på instrumentbræt.....	1.50 → 1.65
indretning.....	3.17 → 3.20
indstilling af forsæderne	1.17 – 1.18
indstilling af kørestilling.....	1.15, 1.22
indstilling af lygterne.....	1.74
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.14
informationscenter.....	1.50 → 1.53, 1.56 → 1.65
instrumentbræt	1.46 → 1.65, 1.71
Instrumenter	1.50 → 1.65
integreret betjening til håndfri telefon	3.36

J

justering af førersædet	1.16
-------------------------------	------

K

kapacitet brændstoftank	1.78 – 1.79
kapacitet for motorolie	4.5 – 4.6
katalysator	2.6 – 2.7

ALFABETISK INDEKS (3/5)

klimaanlæg	3.11
klokken	1.68
knap til start/stop af motor	2.3 → 2.5
kontrollamper	1.50 → 1.53, 1.56 → 1.65
kølervæske	1.54, 4.7
kørestilling indstillinger	1.22 → 1.24
kørsel	2.2 – 2.4, 2.6 → 2.14, 2.16 → 2.35

L

loftlys	3.15 – 3.16, 5.21 – 5.22
lukning af døre	1.10 → 1.13
lydalarm	1.10, 1.52, 1.70, 1.72
lygter foran	5.12 – 5.13
hjælpelygter	5.14
indstilling	1.74
mobile retningsbestemte	1.72
tågelygter	5.14
udskiftning af pærer	5.12 – 5.13
lygtesprinklere	1.76
lys :	
baklys	5.15
blinklys	1.50, 1.70, 5.12 – 5.13, 5.15
fjernlys	1.50, 1.72, 5.12 – 5.13
havariblinklys	1.70
indstilling	1.74
nærlys	1.50, 1.71, 5.12 – 5.13
nummerpladebelysning	5.20
positionslys	1.71, 5.15
stoplys	5.15
tågelygter	1.50, 1.73, 5.14 – 5.15
lyssignalering	1.71 → 1.74
låsning af døre	1.2 → 1.14

M

maling vedligeholdelse	4.12 – 4.13
meddelelser på instrumentbrættet	1.56 → 1.65
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger	1.66

miljø	2.15
montering af autoradio	5.28
motorhjul	4.2
motorolie	1.52, 4.3 → 4.6
motoroliemåler	4.4
motoroliestand	4.3 → 4.6
motorstart	2.3 – 2.4
multimediaudstyr	3.36
mål	6.5 → 6.7

N

nakkestøtter	1.15 – 1.16
navigation	3.36
navigationssystem	3.36
navkapsler	5.6
nødopbremsning	2.19 → 2.22

O

olieskift motor	4.3 → 4.6
opbevaringsplads	3.17 → 3.20, 3.29 → 3.31
opbevaringsrum	3.17 → 3.20
opkald med lyssignal	1.70
oplåsning af døre	1.12 – 1.13
overvågningssystem for dæktryk	2.16 → 2.18

P

parkeringshjælp	2.30 → 2.32
passagerspejl	3.16
programmering af førersædets indstilling	1.20
punktering	5.2, 5.6 → 5.8
pyntelistenøgle	5.6
pærer udskiftning	5.12 → 5.20

R

radio	3.36
montering	5.28
radioinstallation	5.28
rat indstilling	1.67

ALFABETISK INDEKS (4/5)

regulator - hastighedsbegrænser	2.23 → 2.29
regulering af temperatur	3.6 → 3.10
RENAULT smartCard	
batteri	5.27
brug	1.2 → 1.9
reservedele	6.10
reservehjul	5.2, 5.6
reservenøgle	1.2 – 1.3
rudehejs	3.12 → 3.14
rustbeskyttelse	4.12 – 4.13
råd om antiforurening	2.12 → 2.14

S

seleforstrammere	1.25 → 1.28
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.25 → 1.28
servo parkeringsbremse	2.9 → 2.11
servobremsesystem	2.19 → 2.22
servostyring	1.67
side-airbags	1.30
sideblinklys	
udskiftning af pærer	5.20
sikkerhedsseler	1.22 → 1.28, 1.30 – 1.31, 1.52
sikringer	5.23 – 5.24
slå vognen til tænding	2.4
solskærm	3.16
soltag	3.12 → 3.14
specielt for benzinkøretøjer	2.6
specielt for dieselskøretøjer	2.7
spotlamper	3.15 – 3.16
sprinklere	1.75 → 1.77, 4.9
standsning af motoren	2.5
start af motor	2.3 – 2.4
start på skråning	2.22
starthjælp på skråning (Hill Start Assist)	2.22
strømuttag	3.21
superlåsning af døre	1.8
supplerende fastholdelsesanordning	1.25 → 1.28
sæt til oppumpning af dæk	5.3 → 5.5

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.35
tagbøjler	3.35
tegngivningslys	1.70
tekniske specifikationer	6.3 → 6.7, 6.9 – 6.10
telefon	3.36
tilbehør	5.29
tilkørsel	2.2
træk af campingvogn	3.32, 6.9
transport af genstande	
adskillelsesnet	3.33 – 3.34
i bagagerummet	3.32 → 3.34
tåge-	
lygter	5.14

U

udendørs temperatur	1.68
udskiftning af hjul	5.7 – 5.8
udskiftning af pærer	5.12 → 5.20
ur	1.68

V

variabel servostyring	1.51
varme	3.4 → 3.10
vask	4.12 – 4.13
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.7 – 5.8
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.14
interval mellem olieskift	6.11 → 6.16
karrosseri	4.12 – 4.13
mekanik	4.2, 6.11 → 6.16
ventilation	3.4 → 3.10
ventilationsspæld	3.2 – 3.3
vinduesvisker/sprinkler	1.75 → 1.77
vinduesviskerblade	5.30
viskere	1.75 → 1.77
viskerblad	5.30
vognens brugerindstillinger	1.66

ALFABETISK INDEKS (5/5)

vægte.....	6.9
værktøjssæt.....	5.6
væskestande:	
bremsevæske.....	4.8
brændstof.....	1.54
kølevæske.....	1.54, 4.7
sprinklervæskebeholder.....	4.9

W

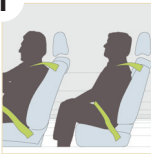
warning.....	1.70
--------------	------

A

åbning af døre	1.10 → 1.13
----------------------	-------------

4 ENKLE RÅD* FOR SIKKERHEDENS SKYLD

1



- Spænd altid sikkerhedsselen,
 - selv på en kort tur
 - også selv om din vogn er udstyret med airbags.
- Kontroller at alle passagerer har spændt selen, også på bagsæderne.

2



- Fastspænd altid børnene ved hjælp af udstyr, der er tilpasset deres vægt og højde (barnesæde, skålformet barnestol...).
- Forsigtig ! Når bilen er forsynet med passagerairbag(s) foran, der kan afbrydes, skal du afbryde dem, før du placerer en babystol med "ryggen mod køreretningen"

3



- Indstil skulderselen efter din højde.
- Indstil sædets ryglæn sådan, at selen ligger tættest muligt mod kroppen.
- Indstil nakkestøtten: dens øverste kant skal være i højde med hovedets isse. Den skal anbringes tættest muligt mod nakken.

4



- Anbring tunge genstande eller tung bagage i bunden af bagagerummet.
- Fordel vægten af lasten ligeligt mellem højre og venstre i området for varetransport, når du transporterer varer.

* Bemærk : disse få råd udgør naturligvis ikke en fuldstændig vejledning. Søg yderligere oplysninger i instruktionsbogen.

(www.e-guide.renault.com)



7 7 1 1 4 0 5 9 5 5

